PUB.DIM-767

Canon

HDV Camcorder
Instruction Manual
English

Caméscope HDV
Manuel d'instruction
Français

Cámara HDV
Manual de Instrucciones
Español

HV10

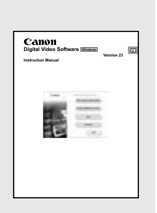








Please read also the following instruction manual (electronic version on PDF file). For further details refer to the installation guide.
Veuillez lire aussi le manuel d'instruction suivant (version électronique sur fichier PDF). Pour d'autres détails référez-vous au guide d'installation.
Lea también el siguiente manual de instrucciones (versión electrónica en archivo PDF). Para mayores detalles, refiérase a la guía de instalación.

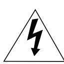


- **Digital Video Software**

NTSC

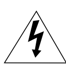
Consignes relatives à l’utilisation

AVERTISSEMENT :



POUR RÉDUIRE LES RISQUES D’INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L’HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT :



POUR RÉDUIRE LES RISQUES D’INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, AINSI QUE LA PRODUCTION DE PARASITES, UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

AVERTISSEMENT SUR LES DROITS D’AUTEUR :

L’enregistrement non autorisé d’informations protégées par des droits d’auteur peut enfreindre les droits sur la propriété artistique et aller à l’encontre des dispositions de la loi sur les droits d’auteur.

ATTENTION :
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU’AU FOND.

Mises en garde importantes







ATTENTION :
AFIN D’ÉVITER TOUT RISQUE D’ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU COUVERCLE ARRIERE).
AUCUNE DES PIÉCES INTERIEURES N’EST RÉPARABLE PAR L’UTILISATEUR.
POUR TOUTE RÉPARATION, S’ADRESSER À UN TECHNICIEN D’ENTRETIEN QUALIFIÉ.



L’éclair terminé d’une flèche à l’intérieur d’un triangle indique à l’utilisateur la présence à l’intérieur de l’appareil d’une tension dangereuse non isolée ayant une amplitude suffisante pour provoquer une électrocution.



Le point d’exclamation à l’intérieur d’un triangle indique que des instructions de fonctionnement et d’entretien importantes sont détaillées dans les documents fournis avec l’appareil.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

1 Lire les explications — Toutes les informations relatives à la sécurité et au fonctionnement doivent être lues avant la mise en service de l'appareil.

2 Conserver les explications — On conservera ces informations relatives à la sécurité et au fonctionnement pour toute référence ultérieure.

3 Se conformer aux avertissements — Tous les avertissements énoncés sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.

4 Suivre les explications — Toutes les informations relatives au fonctionnement et à l'entretien doivent être respectées.

5 Nettoyage — Débrancher cet appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas se servir de liquide ou de détergent en atomiseur. L'appareil ne doit être nettoyé que de la manière recommandée dans ce manuel.

6 Accessoires — Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés dans ce manuel; ils pourraient constituer un danger.

7 Eviter les champs magnétiques ou électriques — Ne pas utiliser le caméscope près d'une tour de télévision, d'appareils de communications portables ou de tout appareil émettant des radiations électriques ou magnétiques qui pourraient causer des bruits d'image ou endommager en permanence le caméscope.

8 Eau et humidité — Ne pas utiliser cet appareil près d'eau — par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine, dans une buanderie ou un soussol humide, etc.

9 Installation et déplacement — Ne pas poser cet appareil sur un chariot, une étagère, un trépied, une table ou un support instable car, outre qu'il serait sérieusement endommagé, il pourrait blesser des personnes en tombant. Si l'appareil est monté sur un chariot, ne pas manœuvrer le chariot brusquement: éviter les arrêts ou les départs brusques et se méfier des irrégularités du sol qui pourraient provoquer un renversement de l'appareil monté sur le chariot.

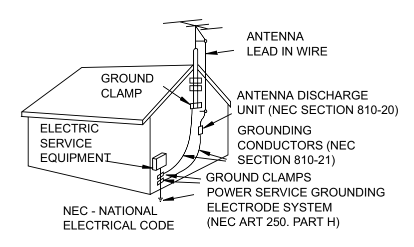
10 Sources d'énergie — Cet appareil doit être alimenté uniquement sur le courant électrique indiqué sur l'étiquette signalétique. Si l'on éprouve des doutes quant à la source d'alimentation de sa région, consulter un électricien ou la société d'électricité locale. Pour les appareils alimentés sur batterie ou d'autres sources, consulter le mode d'emploi.

11 Mise à la terre ou polarisation — Cet appareil vidéo peut être équipé d'une fiche polarisée à 2 broches (dont l'une est plus large que l'autre). La fiche polarisée à 2 broches ne peut être introduite que d'une façon dans la prise de courant. Ceci est une mesure de sécurité. Si l'on ne parvient pas à insérer la fiche dans la prise, essayer en inversant la fiche. Si l'on ne peut toujours pas insérer la fiche dans la prise, s'adresser à un électricien pour faire changer cette dernière. Ne pas tenter d'annihiler la sécurité que la fiche polarisée a pour but de fournir.

12 Protection du cordon d'alimentation — On fera passer les cordons d'alimentation à un endroit où ils ne seront pas écrasés ou coincés par des objets. Faire particulièrement attention aux fiches, aux prises de courant et à l'endroit où les cordons sortent de l'appareil.

13 Mise à la terre d'une antenne extérieure — Si une antenne extérieure est connectée à cet appareil, vérifier que l'antenne est mise à la terre pour protéger l'appareil contre les fluctuations soudaines de tension et les charges statiques accumulées. La section 810 du Code National Electrique, ANSI/ NFPA No.70 — 1984, fournit des informations concernant la mise à la terre correcte du mât et de la structure de support, la mise à la terre du câble de conduction vers l'unité de décharge de l'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement de l'unité de décharge d'antenne, les connexions aux électrodes de mise à la terre, et les exigences concernant les électrodes de mise à la terre. Voyez la figure 1.

Fig.1 EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE



14 Orages — Par souci de sécurité par temps d'orage ou quand cet appareil est laissé sans surveillance ou n'est pas utilisé pendant longtemps, le débrancher de la prise de courant et déconnecter l'antenne ou le système de câblodistribution. De cette façon, l'appareil ne subira pas de dégâts provenant des éclairs ou des impulsions de courant électrique.

15 Surcharge — Ne pas surcharger les prises de courant et les rallonges; ceci pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

16 Solides ou liquides — Ne jamais introduire d'objets par les orifices de cet appareil vidéo; ils pourraient toucher des pièces sous tension et provoquer des courts-circuits qui pourraient entraîner un incendie ou une électrocution. Faire attention à ne pas renverser de liquide, quel qu'il soit, sur l'appareil.

17 Réparation — Ne pas essayer de réparer cet appareil soi-même; l'ouverture ou la dépose des couvercles risquent de vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Confier toute réparation à une personne qualifiée.

18 Dégâts nécessitant des réparations — Dans les cas suivants, débrancher cet appareil de la prise de courant et s'adresser à un réparateur qualifié.

a. Dégât au cordon ou à la fiche d'alimentation.
b. Pénétration de liquide ou d'autres objets à l'intérieur du coffret.
c. Exposition de l'appareil à de la pluie ou à de l'eau.
d. Fonctionnement anormal en dépit d'une conformité aux explications du mode d'emploi. Ne régler que les commandes dont il est fait mention dans le mode d'emploi. Un réglage incorrect des autres commandes peut provoquer des dégâts et entraîner des travaux coûteux par un technicien spécialiste afin de remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.
e. Chute de l'appareil ou dégâts subis par le coffret.
f. Changement notoire des performances, indiquant qu'une réparation est nécessaire.

19 Pièces de rechange — Lorsque des pièces doivent être changées, s'assurer que le technicien a utilisé les pièces spécifiées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont identiques. Des substitutions non autorisées de pièces peuvent entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

20 Contrôle de sécurité — Après toute opération d'entretien ou de réparation effectuée sur cet appareil, demander au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour s'assurer que l'appareil est utilisable en toute sécurité.



Si vous avez besoin de remplacer l'adaptateur secteur compact, veuillez le retourner au centre de service après vente Canon le plus proche et le remplacer par le même numéro de type CA-570.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Profitez de la vidéo haute définition

Conservez vos souvenirs les plus précieux, que ce soit un paysage d'une beauté indescriptible ou des moments inoubliables avec votre famille et vos amis, avec des enregistrements vidéo haute définition d'une telle qualité que c'est presque comme si vous y étiez.

Qu'est-ce que la vidéo haute définition ?

La vidéo haute définition (HDV) vous permet d'enregistrer des vidéos d'une qualité inégalée sur des cassettes miniDV normales. La vidéo HDV est composée de 1.080 lignes horizontales, ce qui représente plus de deux fois le nombre de lignes horizontales et environ quatre fois le nombre de pixels des émissions de télévision standard. Le résultat : des enregistrements vidéo incroyablement beaux et riches en détails.



1.080 lignes

Comment lire vos enregistrements HDV ?

- Sur un téléviseur haute définition (HDTV) (📖 61)

Les enregistrements HDV seront restitués avec leur haute qualité d'origine.

- Sur un téléviseur standard (📖 62)

Les enregistrements HDV seront convertis et perdront en qualité pour s'adapter à la résolution du téléviseur.

Table des matières

Introduction

Préparatifs

Fonctions de base

Fonctions avancées

Informations additionnelles

F

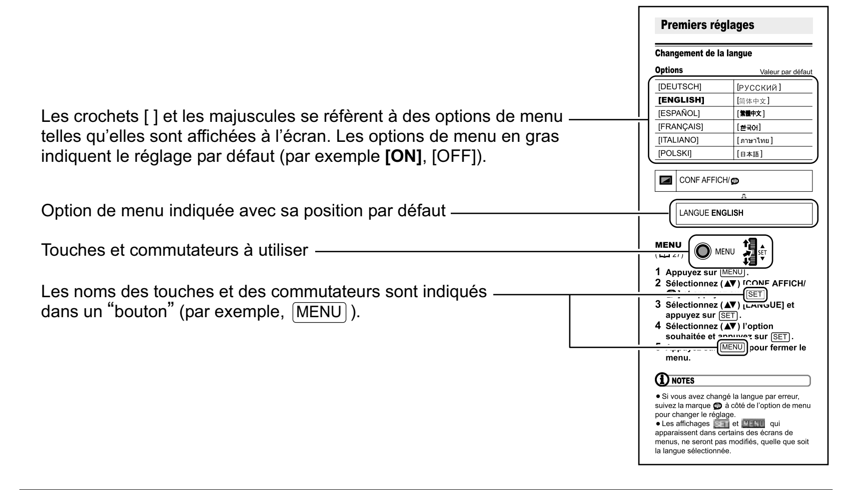
Introduction

À propos de ce manuel

Merci d'avoir acheté le Canon HV10. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le caméscope et le conserver à titre de référence future. Si votre caméscope ne fonctionne pas correctement, reportez-vous au tableau de la section *Dépannage* (📖 78).

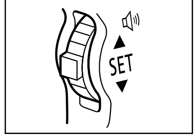
Conventions utilisées dans le manuel

- IMPORTANT : précautions relatives au fonctionnement du caméscope.
- NOTES : rubriques additionnelles qui complètent les procédures de fonctionnement de base.
- À VERIFIER : les restrictions qui s'appliquent si la fonction décrite n'est pas disponible dans tous les modes de fonctionnement (mode de fonctionnement sur lequel il faut régler le caméscope, etc.)
- 📖 : numéro de la page de référence.
- "Écran" fait référence à l'écran LCD et à l'écran du viseur.
- Les photos de ce manuel sont des photos simulées prises avec un appareil fixe.



À propos du sélecteur SET

Utilisez le sélecteur SET (▲▼) pour sélectionner les options d'un menu, changer les réglages, etc. Appuyez sur le sélecteur (SET) pour valider une sélection ou changer un réglage.



À propos des modes de fonctionnement

Le mode de fonctionnement du caméscope est déterminé par la position du commutateur d'alimentation POWER et du commutateur (Bande)/(Carte). Dans le manuel, CAMERA indique qu'une fonction est disponible dans le mode de fonctionnement indiqué et CAMERA indique que la fonction n'est pas disponible. Quand il n'y a pas d'icônes de mode de fonctionnement, la fonction est disponible dans tous les modes de fonctionnement.

Mode de fonctionnement	Commutateur POWER	Commutateur (Bande)/(Carte)	Affichage de l'icône	Fonctionnement	Page
CAMERA (Bande)	CAMERA	(Bande)		Enregistrement de séquences vidéo sur la cassette	26
PLAY (Bande)	PLAY			Lecture de séquences vidéo à partir de la cassette	28
CAMERA (Carte)	CAMERA	(Carte mémoire)		Enregistrement de photos sur la carte mémoire	27
PLAY (Carte)	PLAY			Affichage de photos à partir de la carte mémoire	31

Marques de commerce et marques déposées

- miniSD™ est une marque de commerce de SD Card Association.
- Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques commerciales d'Apple Computer Inc., enregistrées aux États-Unis et dans les autres pays.
- Mini DV est une marque commerciale.
- HDV et le logo HDV sont des marques commerciales de Sony Corporation et de Victor Company of Japan, Ltd. (JVC).
- Les autres noms de produits non mentionnés ci-dessus peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.
- TOUTE UTILISATION DU PRODUIT AUTRE QUE LA CONSOMMATION PERSONNELLE DE MANIERE CONFORME A LA NORME MPEG-2 DE CODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR LES SUPPORTS PRETS A UTILISER EST FORMELLEMENT INTERDITE SANS UNE LICENCE CORRESPONDANT AUX BREVETS APPLICABLES DU PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2 ET DISPONIBLE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

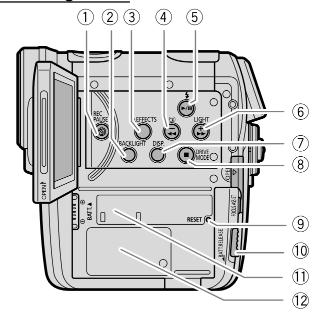
Accessoires fournis

Adaptateur secteur compact CA-570 (incluant le cordon d’alimentation)	Batterie d’alimentation BP-310	Télécommande sans fil WL-D87	Pile bouton au lithium CR2025 pour la télécommande sans fil
Câble composante CTC-100	Câble vidéo stéréo STV-250N	Câble USB IFC-300PCU	CD-ROM du logiciel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK**

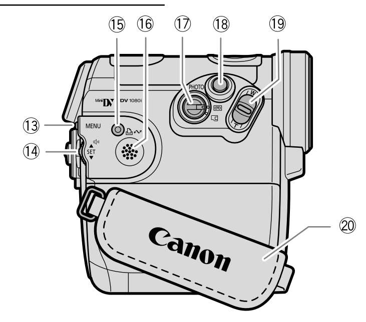
* Inclut la version électronique du manuel d’instructions du *Digital Video Software* au format PDF.

Guide des composants

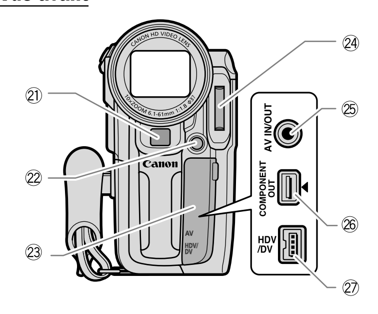
Vue latérale gauche



Vue latérale droite



Vue avant

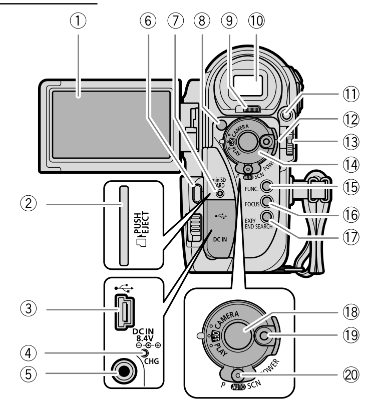


①	Touche REC PAUSE (📖 64, 65)/ Touche retardateur (📖 56)
②	Touche BACKLIGHT (📖 22)
③	Touche D.EFFECTS (📖 57)
④	Touche contrôle d'enregistrement (📖 26)/Touche ◀◀ retour rapide (📖 28)/ Touche carte – (📖 31)
⑤	Touche flash (📖 55)/ Touche ▶/❚❚ lecture/pause (📖 28)
⑥	Touche LIGHT (📖 56)/Touche ▶▶ avance rapide (📖 28)/Touche carte + (📖 31)
⑦	Touche DISP. (affichage) (📖 54)
⑧	Touche DRIVE MODE (mode d'acquisition) (📖 53)/Touche ■ arrêt (📖 28)
⑨	Bouton RESET (📖 78)
⑩	Commutateur BATT. RELEASE (retrait de la batterie) (📖 20)
⑪	Numéro de série
⑫	Unité de fixation de la batterie (📖 19)
⑬	Touche MENU (📖 23, 33)
⑭	Sélecteur SET (📖 9)
⑮	Touche (impression/partage) (📖 70, 73)
⑯	Haut-parleur
⑰	Commutateur / (cassette/carte) (📖 10)
⑱	Touche PHOTO (📖 27)
⑲	Levier de zoom (📖 27)
⑳	Sangle de poignée (📖 21)
㉑	Capteur AF instantané (📖 33)
㉒	Mini torche vidéo (📖 56)
㉓	Couvre-prises
㉔	Flash (📖 55)
㉕	Prise AV IN/OUT (📖 61)
㉖	Prise COMPONENT OUT (📖 61)
㉗	Prise HDV/DV (📖 61, 68)

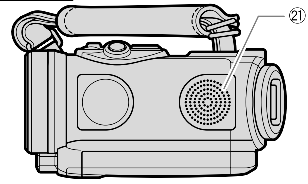
Les noms des touches et des commutateurs sont indiqués dans une "bouton" (par exemple, MENU).



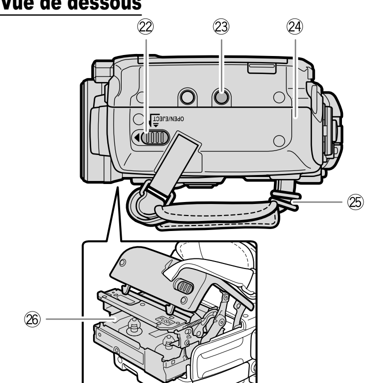
Vue arrière



Vue de dessus



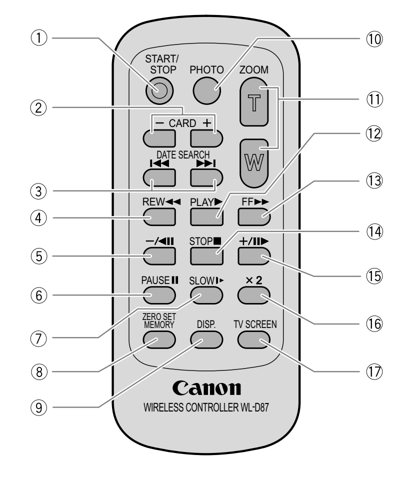
Vue de dessous



① Écran LCD (📖 22)
② Logement de la carte mémoire (📖 20)
③ Prise USB (📖 68)
④ Indicateur CHG (charge) (📖 18)
⑤ Prise DC IN (📖 18)
⑥ Touche FOCUS ASSIST (📖 48)
⑦ Indicateur d'accès à la carte (CARD) (📖 27)
⑧ Capteur de télécommande (📖 21)
⑨ Levier de réglage dioptrique du viseur (📖 21)
⑩ Viseur (📖 21)
⑪ Touche MENU (📖 23, 33)
⑫ Indicateur d'alimentation (📖 10)
⑬ Sélecteur SET (📖 9)
⑭ Commutateur POWER (📖 10)
⑮ Touche FUNC. (📖 23, 40)
⑯ Touche FOCUS (📖 47)
⑰ Touche EXP (exposition) (📖 54)/ Touche END SEARCH (recherche de la fin) (📖 30)
⑱ Touche marche/arrêt (📖 26)
⑲ Bouton de verrouillage
⑳ Commutateur de mode (📖 43)
㉑ Microphone stéréo
㉒ Commutateur OPEN/EJECT ⏏ (📖 20)
㉓ Filetage pour trépied (📖 27)
㉔ Couvercle du logement de la cassette (📖 20)
㉕ Dispositif de fixation de la courroie
㉖ Logement de la cassette (📖 20)

Les noms des touches et des commutateurs sont indiqués dans une “bouton” (par exemple, MENU).

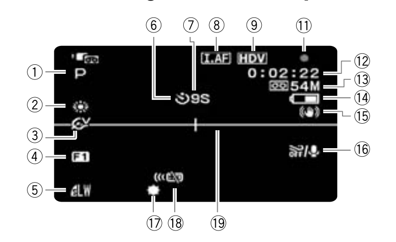
Télécommande sans fil WL-D87

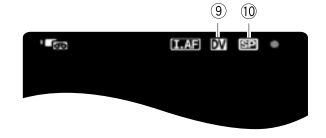


① Touche START/STOP (📖 26)
② Touches CARD –/+ (📖 31)
③ Touches DATE SEARCH ⏮/⏭ (📖 30)
④ Touche REW ◀◀ (📖 28)
⑤ Touche –/◀ ▌▌ (📖 28)
⑥ Touche PAUSE ▌▌ (📖 28)
⑦ Touche SLOW ▌▶ (📖 28)
⑧ Touche ZERO SET MEMORY (📖 29)
⑨ Touche DISP. (affichage sur l'écran) (📖 54)
⑩ Touche PHOTO (📖 27)
⑪ Touches du zoom (📖 27)
⑫ Touche PLAY ▶ (📖 28)
⑬ Touche FF ▶▶ (📖 28)
⑭ Touche STOP ■ (📖 28)
⑮ Touche +/▌▌▶ (📖 28)
⑯ Touche ×2 (📖 28)
⑰ Touche TV SCREEN (📖 39)

Affichages sur l'écran

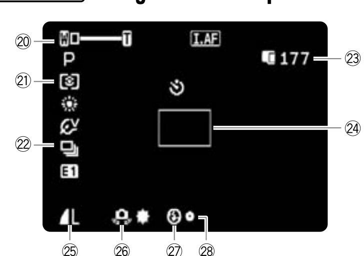
CAMERA· Enregistrement de séquences vidéo





① Programme d'enregistrement (📖 43)
② Balance des blancs (📖 48)
③ Effets d'image (📖 50)
④ Effets numériques (📖 57)
⑤ Qualité/taille de la photo (enregistrement simultané) (📖 52)
⑥ Retardateur (📖 56)
⑦ Rappel d'enregistrement
⑧ AF instantanée (📖 33)/ Mise au point manuelle (📖 47)
⑨ Standard d'enregistrement (HDV ou DV) (📖 34)
⑩ Mode d'enregistrement DV (📖 35)
⑪ Fonctionnement de la bande
⑫ Code temporel (heures : minutes : secondes : images)
⑬ Bande restante
⑭ Charge restante de la batterie
⑮ Stabilisateur d'image (📖 34)
⑯ Filtre anti-vent (📖 35)
⑰ Mini torche vidéo (📖 56)
⑱ Mode du capteur de télécommande (📖 40)
⑲ Marqueur de niveau (📖 38)
⑳ Zoom (📖 27), Exposition o—I—o (📖 46)
㉑ Mode de mesure de la lumière (📖 46)
㉒ Mode d'acquisition (📖 53)
㉓ Nombre de photos disponibles sur la carte mémoire
㉔ Cadre AF (autofocus) (📖 47)
㉕ Qualité/taille de la photo (📖 51)
㉖ Avertissement de bougé du caméscope (📖 33)
㉗ Flash (📖 55)
㉘ Mémorisation de l'exposition/autofocus pendant l'enregistrement d'une photo (📖 27)

CAMERA· Enregistrement de photos



F

Introduction

⑦ **Rappel d'enregistrement**
Le caméscope compte de 1 à 10 secondes quand vous démarrez l'enregistrement. C'est pratique pour éviter les scènes trop courtes.

⑩ **Utilisation d'une bande**
● Enregistrement,
● ❚❚ Pause à l'enregistrement,
■ Arrêt, ⏏ Éjection, ▶▶ Avance rapide,
◀◀ Retour rapide, ▶ Lecture,
▶ ❚❚ Pause à la lecture,
❚❚ ◀ Pause à la lecture arrière,
x1 ▶ Lecture (vitesse normale),
◀ x1 Lecture arrière (vitesse normale),
x2 ▶ Lecture (vitesse double),
◀ x2 Lecture arrière (vitesse double),
▶▶ Recherche visuelle avant,
◀◀ Recherche visuelle arrière,
❙▶ Lecture au ralenti avant,
◀❙ Lecture au ralenti arrière,
❚❚▶ Lecture image par image avant,
◀❚❚ Lecture image par image arrière,
⏮/⏭ Recherche de date (📖 30),
◀◀ / ▶▶ Mémoire du point zéro (📖 29)

⑫ **Bande restante**
Indique la durée restante sur la bande en minutes. Lorsque la fin de la bande est atteinte, l'écran affiche "📼 FIN".
- Si la durée restante est inférieure à 15 secondes, la bande restante peut ne pas apparaître.
- En fonction du type de la bande, l'indication peut ne pas être affichée correctement.

⑬ **Charge restante de la batterie**



- Quand "🔋" clignote en rouge, remplacez la batterie d'alimentation par une autre complètement chargée.
- Quand vous fixez une batterie d'alimentation déchargée, le caméscope peut se mettre hors tension sans afficher "🔋".
- En fonction des conditions dans lesquels le caméscope et la batterie d'alimentation sont utilisés, la charge réelle de la batterie peut ne pas être indiquée correctement.

㉒ **Nombre de photos disponibles sur la carte mémoire**
En fonction des conditions d'enregistrement, les nombre de photos disponibles affiché peut ne pas diminuer même après avoir réaliser un enregistrement, ou peut diminuer de 2 photos à la fois.

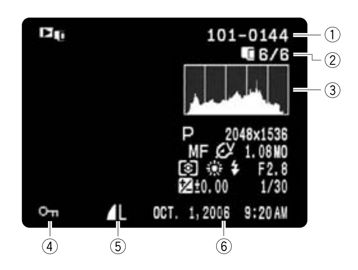
Affichage d'accès à la carte
"▶ 🗂" s'affiche à côté du nombre de photos disponibles pendant que le caméscope écrit sur la carte mémoire.

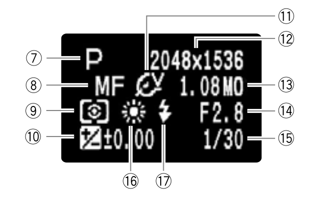
PLAY·[cassette] Lecture de séquences vidéo



①	Fonctionnement de la bande
②	Code temporel (heures : minutes : secondes : images)
③	Bande restante
④	Code de données (📖 54)
⑤	Affichage fonction recherche RECHERCH FIN (📖 30)/ RECH.DATE (📖 30)
⑥	Qualité et taille de capture des photos (📖 52)

PLAY·[carte] Affichage des photos



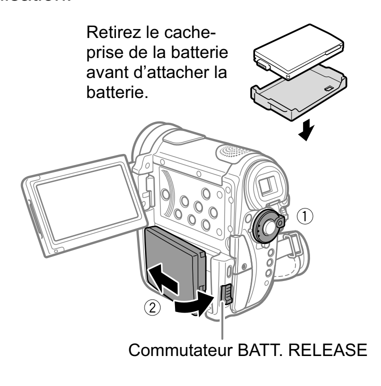


①	Numéro de l'image (📖 36)
②	Photo actuelle / Nombre total de photos
③	Histogramme (📖 54)
④	Marque de protection de l'image (📖 59)
⑤	Qualité/taille de la photo
⑥	Date et heure d'enregistrement
⑦	Programme d'enregistrement (📖 43)
⑧	Mise au point manuelle (📖 47)
⑨	Mode de mesure de la lumière (📖 46)
⑩	Exposition manuelle (📖 46)
⑪	Effets d'image (📖 50)
⑫	Taille de l'image (📖 51)
⑬	Taille du fichier
⑭	Valeur d'ouverture (📖 44)
⑮	Vitesse d'obturation (📖 44)
⑯	Balance des blancs (📖 48)
⑰	Flash (📖 55)

Mise en route

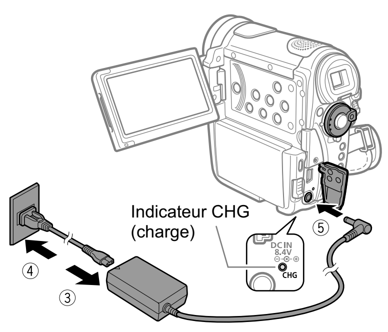
Charge de la batterie d'alimentation

Le caméscope peut être alimenté par une batterie ou directement à l'aide de l'adaptateur secteur compact. Chargez la batterie d'alimentation avant son utilisation.



1 **Mettez le caméscope hors tension.**

2 **Fixez la batterie d'alimentation sur le caméscope.**
- Ouvrez l'écran LCD.
- Faites glisser l'extrémité du connecteur de la batterie dans la direction de la flèche et poussez doucement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



3 **Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur compact.**

Durées de charge, d'enregistrement et de lecture

Les durées indiquées dans le tableau ci-dessous sont approximatives et varient en fonction des conditions de la charge, de l'enregistrement et de la lecture.

	BP-310 (fournie)		BP-315 (optionnelle)	
Standard HDV	Maximale	Typique*	Maximale	Typique*
Enregistrement (viseur)	75 min.	45 min.	140 min.	85 min.
Enregistrement (LCD normal)	75 min.	45 min.	135 min.	85 min.
Enregistrement (LCD lumineux)	70 min.	45 min.	130 min.	80 min.
Lecture	85 min.		160 min.	
Standard DV	Maximale	Typique*	Maximale	Typique*
Enregistrement (viseur)	90 min.	55 min.	165 min.	95 min.
Enregistrement (LCD normal)	85 min.	50 min.	160 min.	95 min.
Enregistrement (LCD lumineux)	80 min.	50 min.	150 min.	90 min.
Lecture	95 min.		180 min.	
Durée de charge	150 min.		230 min.	

* Durée d'enregistrement approximative avec des opérations répétées telles que la mise en marche/arrêt, l'utilisation du zoom et la mise en/hors service.

4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant.

5 Connectez l'adaptateur secteur compact à la prise DC IN du caméscope.

• L'indicateur CHG (charge) se met à clignoter. L'indicateur reste allumé quand la charge est terminée.
• Vous pouvez aussi utiliser l'adaptateur secteur compact sans fixer une batterie d'alimentation.
• Lorsque l'adaptateur secteur compact est connecté, même si une batterie est installée, elle ne sera pas utilisée.

UNE FOIS QUE LA BATTERIE EST COMPLÈTEMENT CHARGÉE

1 Déconnectez l'adaptateur secteur compact du caméscope.

2 Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant et de l'adaptateur secteur compact.

POUR RETIREZ LA BATTERIE D'ALIMENTATION

Faites glisser vers le bas BATT.RELEASE **pour détacher la batterie et retirez-la de ses rails par sa partie inférieure.**

IMPORTANT

● Lors de son utilisation, l'adaptateur secteur compact peut émettre des bruits. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
● Nous recommandons de charger la batterie d'alimentation à une température comprise entre 10 °C et 30 °C. En dehors de la plage de température de 0 °C à 40 °C, la charge ne démarrera pas.
● Ne connectez pas à la prise DC IN du caméscope ni à l'adaptateur secteur compact, n'importe quel appareil électrique non expressément recommandé pour être utilisé avec ce caméscope.
● Pour éviter toute panne de l'appareil ou tout échauffement excessif, ne connectez pas l'adaptateur secteur compact à un convertisseur de tension pour voyage à l'étranger ou à une source d'alimentation spéciale comme celle d'un avion, d'un bateau, d'un onduleur, etc.

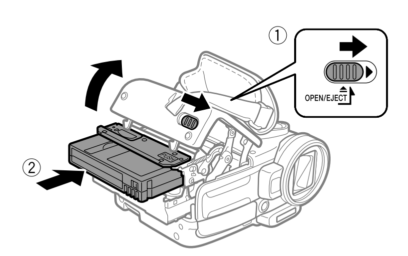


NOTES

● Quand un adaptateur d'alimentation ou une batterie d'alimentation défectueuse est connectée, l'indicateur CHG (charge) clignote environ deux fois par seconde et la charge s'arrête.
● L'indicateur CHG (charge) sert aussi d'estimation grossière de l'état de la charge de la batterie.
Allumé en permanence : batterie complètement chargée.
Clignote environ deux fois par seconde : batterie chargée à plus de 50%.
Clignote environ une fois par seconde : batterie chargée à moins de 50%.
● La durée de charge varie en fonction de la température ambiante et de la charge initiale de la batterie d'alimentation. Dans des endroits froids, la durée d'utilisation de la batterie sera moindre.
● Nous recommandons que vous prépariez des batteries d'alimentation pour une durée 2 à 3 fois plus longue que celle dont vous pourriez avoir besoin.
● **Le Canada et les États-Unis seulement :** la batterie aux ions de lithium qui actionne le produit est recyclable. Pour obtenir des renseignements sur les façon de recycler cette batterie, veuillez appeler au 1-800-8-BATTERY.

Insertion et retrait d’une cassette

Utilisez uniquement une cassette vidéo portant le logo Mini DV. Pour enregistrer en standard HDV, nous vous recommandons d’utiliser des cassettes conçues spécialement pour la haute définition.

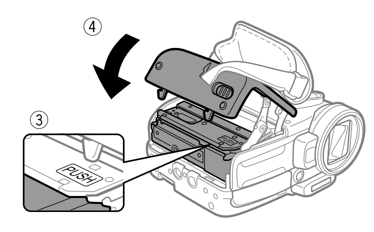


1 Faites glisser complètement OPEN/EJECT ⏏ dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle du logement de la cassette.

Le logement de la cassette s’ouvre automatiquement.

2 Insérez une cassette.

- Insérez la cassette avec la fenêtre dirigée vers la sangle de poignée.
- Retirez la cassette en la tirant vers l’extérieur.



3 Appuyez sur la marque PUSH sur le logement de la cassette jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

4 Attendez que le logement de la cassette se rétracte automatiquement et fermez le couvercle du logement de la cassette.

IMPORTANT

- N’interférez pas avec le logement de la cassette pendant son ouverture ou sa fermeture automatique, n’essayez pas non plus de fermer le couvercle avant que le logement de la cassette ne soit complètement rétracté.
- Faites attention de ne pas vous coincer les doigts dans le couvercle du logement de la cassette.

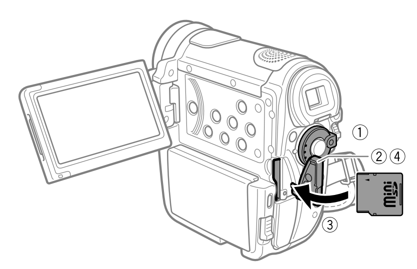


NOTES

Si le caméscope est connecté à une source d’alimentation, les cassettes peuvent être insérées/retirées même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF .

Insertion et retrait d’une carte mémoire

Utilisez exclusivement des cartes miniSD disponibles dans le commerce.



1 Mettez le caméscope hors tension.

2 Ouvrez le couvercle de la fente de la carte mémoire.

3 Insérez la carte mémoire toute droite complètement dans la fente de la carte mémoire.

4 Refermez le couvercle.

Ne fermez pas le couvercle de force si la carte mémoire n’est pas insérée correctement.



POUR RETIRER LA CARTE MÉMOIRE

Poussez d'abord la carte mémoire puis relâchez-la, et retirez-la ensuite de l'appareil.



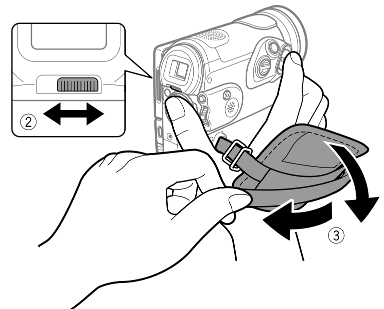
IMPORTANT

- Assurez-vous d'initialiser toutes les cartes mémoire avant de les utiliser avec ce caméscope pour la première fois (📖 60).
- Les cartes mémoire ont des côtés avant et arrière qui ne sont pas interchangeables. L'insertion d'une carte mémoire avec la face dans un sens erroné peut provoquer un dysfonctionnement au caméscope.

NOTES

Les performances ne peuvent pas être garanties pour toutes les cartes miniSD.

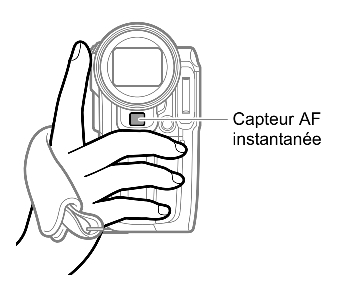
Préparation du caméscope



1 Mettez le caméscope sous tension.
Le couvercle d'objectif s'ouvre automatiquement.

2 Réglez le viseur.
Gardez le panneau LCD fermé pour utiliser le viseur et ajuster le levier de réglage dioptrique comme nécessaire.

3 Attachez la sangle de poignée.
Ajustez la sangle de poignée de façon que vous puissiez atteindre le levier de zoom avec votre index et la touche marche/arrêt avec votre pouce.



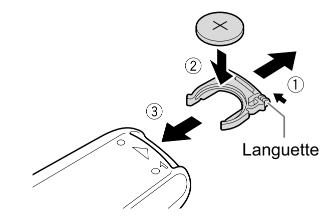
NOTES

Pour utiliser pleinement les capacités de la fonction de mise au point automatique AF instantanée (📖 33), veillez à ne pas occulter le capteur AF instantanée.

La télécommande sans fil

Mise en place de la pile

(Pile bouton au lithium CR2025)

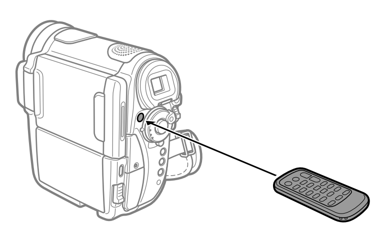


1 Appuyez sur la languette dans le sens de la flèche et retirez le porte-pile.

2 Placez la pile bouton au lithium avec la face + dirigée vers le haut.

3 Remettez en place le porte-pile.

Utilisation de la télécommande sans fil



Pointez la télécommande sur le capteur de télécommande du caméscope lorsque vous appuyez sur les touches.



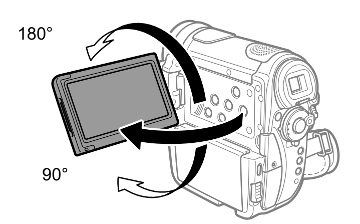
NOTES

- La télécommande sans fil peut ne pas fonctionner correctement si le capteur de télécommande est situé sous une lumière trop importante ou à la lumière directe du soleil.
- Si la télécommande sans fil ne fonctionne pas, regardez si [TELECOMMANDE] n'est pas réglé sur [ARRET] (40). Si ce n'est pas le cas, remplacez la pile.

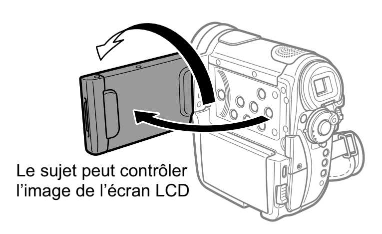
Ajustement de l'écran LCD

Rotation de l'écran LCD

Ouvrez l'écran LCD de 90 degrés.
Vous pouvez tourner l'afficheur de 90 degrés vers le bas.

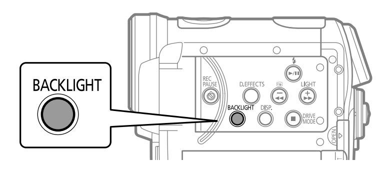


Vous pouvez tourner l'afficheur de 180 degrés vers l'objectif (permettant ainsi au sujet de contrôler l'image de l'écran LCD pendant que vous utilisez le viseur). Tourner l'afficheur de 180 degrés est également utile lorsque vous souhaitez vous inclure dans l'image lors d'un enregistrement avec le retardateur.



Rétroéclairage de l'écran LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD sur normal ou lumineux.



Appuyez sur BACKLIGHT.
Vous pouvez basculer la luminosité de l'écran entre normal et lumineux en appuyant plusieurs fois sur BACKLIGHT.

NOTES

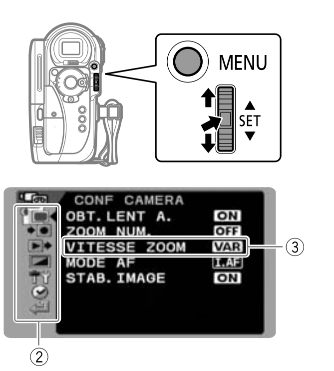
- Ce réglage n'affecte pas la luminosité de l'enregistrement ni celle du viseur.
- L'utilisation du réglage lumineux réduira la durée d'utilisation de la batterie.
- La luminosité de l'écran LCD peut aussi être modifiée à partir du menu (38).

Utilisation des menus

Beaucoup de fonctions du caméscope peuvent être sélectionnées à partir des menus qui apparaissent quand vous appuyez sur la touche MENU (MENU) et la touche FUNC. (FUNC.).

Pour plus de détails sur les options de menu disponibles, reportez-vous aux *Listes des options de menu - MENU/ FUNC*. (📖 33).

Sélectionner une option de MENU



1 Appuyez sur MENU.

2 Sélectionnez (▲▼) le menu souhaité de la colonne de gauche et appuyez sur SET.

Le titre du menu sélectionné s'affiche au haut de l'écran et sous la liste des réglages.

3 Sélectionnez (▲▼) le réglage que vous souhaitez changer et appuyez sur SET.

• Le cadre orange fait référence au réglage actuellement sélectionné. Les options du menu non disponibles apparaissent en gris.

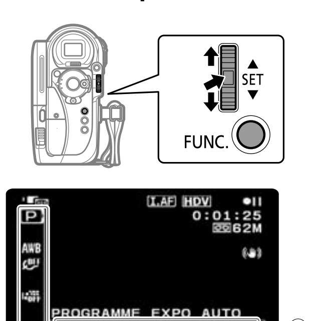
• Pour revenir à la page de sélection du menu, sélectionnez (▼) [RETOUR] et appuyez sur SET.

4 Sélectionnez (▲▼) l'option souhaitée et appuyez sur SET pour enregistrer le réglage.

5 Appuyez sur MENU.

Vous pouvez appuyer sur MENU pour fermer à tout moment le menu.

Sélectionner une option de menu FUNC.



1 Appuyez sur FUNC.

2 Sélectionnez (▲▼) l'icône de la fonction que vous voulez modifier dans la colonne gauche et appuyez sur SET.

3 Sélectionnez (▲▼) le réglage souhaité dans les options disponibles de la barre inférieure.

L'option sélectionnée est surlignée en bleu clair. Les options du menu non disponibles apparaissent en gris.

4 Appuyez sur FUNC. pour enregistrer les réglages et refermer le menu.

• Vous pouvez appuyer sur FUNC. pour fermer à tout moment le menu.

• Pour certains réglages, il vous faudra faire d'autres sélections en appuyant sur SET. Suivez les guides de fonctionnement supplémetaires qui s'affichent à l'écran (comme par exemple l'icône SET, les petites flèches, etc.).

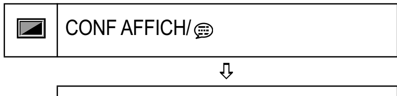
Premiers réglages

Changement de la langue

Options

♦ Valeur par défaut

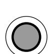
[DEUTSCH]	[РУССКИЙ]
[ENGLISH]♦	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[한국어]
[ITALIANO]	[ภาษาไทย]
[POLSKI]	[日本語]

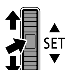


⇩

LANGUE **ENGLISH♦**

MENU
(📖 23)





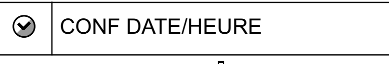
1. **Appuyez sur MENU .**
2. **Sélectionnez (▲▼) [CONF AFFICH/] et appuyez sur SET .**
3. **Sélectionnez (▲▼) [LANGUE] et appuyez sur SET .**
4. **Sélectionnez (▲▼) l'option souhaitée et appuyez sur SET .**
5. **Appuyez sur MENU pour fermer le menu.**

NOTES

- Si vous avez changé la langue par erreur, suivez la marque à côté de l'option de menu pour changer le réglage.
- Les affichages SET et MENU, qui apparaissent dans certains des écrans de menus, ne seront pas modifiés, quelle que soit la langue sélectionnée.

Changement des fuseaux horaires

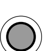
♦ Valeur par défaut

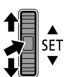


⇩

ZONE HORAIRE **NEW YORK♦**

MENU
(📖 23)





1. **Appuyez sur MENU .**
2. **Sélectionnez (▲▼) [CONF DATE/ HEURE] et appuyez sur SET .**
3. **Sélectionnez (▲▼) [ZONE HORAIRE] et appuyez sur SET .**
   Le réglage du fuseau horaire apparaît. Le réglage par défaut est New York.
4. **Sélectionnez (▲▼) votre fuseau horaire et appuyez sur SET .**
   Pour ajuster l'heure d'été, sélectionnez le fuseau horaire avec marque ☀ à côté du fuseau.

Fuseaux horaires

Une fois que vous avez réglé le fuseau horaire, la date et l'heure, vous n'avez plus besoin de régler à nouveau l'horloge chaque fois que vous voyagez dans un autre fuseau horaire. Sélectionnez le fuseau horaire en vous référant à la date et l'heure affichées sur l'écran.

Réglage de la date et de l'heure

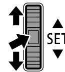
 CONF DATE/HEURE

⇩

DATE/HEURE **JAN. 1, 2006 12:00AM**

MENU
(23)





1. **Appuyez sur MENU.**
2. **Sélectionnez (▲▼) [CONF DATE/HEURE] et appuyez sur SET.**
3. **Sélectionnez (▲▼) [DATE/HEURE] et appuyez sur SET.**
   Des flèches clignotantes s'affichent autour du mois.
4. **Sélectionnez (▲▼) le mois et appuyez sur SET.**
   - Les flèches clignotantes s'affichent autour du champ qui suit la date et l'heure.
   - Réglez le jour, l'année, l'heure et les minutes de la même façon.
5. **Appuyez sur MENU pour refermer le menu et déclencher l'horloge.**

IMPORTANT

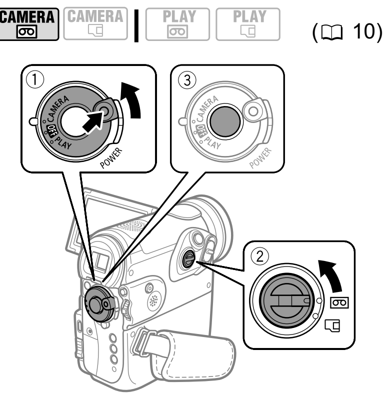
- Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant environ 3 mois, la batterie rechargeable au lithium intégrée peut se décharger complètement et le réglage de la date/heure peut être effacé. Dans ce cas, rechargez la batterie (88) et réglez de nouveau le fuseau horaire, la date et l'heure.
- Vous pouvez aussi changer le format de la date (40).

Enregistrement

Enregistrement de séquences vidéo

Avant de commencer l'enregistrement
Réalisez un enregistrement de contrôle pour vérifier si le caméscope fonctionne correctement. Au besoin, nettoyez les têtes vidéo (📖 88).

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 10)



1 Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé et placez le commutateur POWER sur CAMERA.

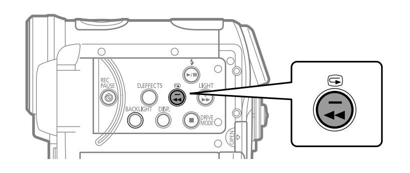
2 Déplacez le commutateur (cassette)/(carte) sur la position (cassette) (cassette).

Si nécessaire, vous pouvez changer le standard d'enregistrement (HDV ou DV) (📖 34).

3 Appuyez sur Marche/Arrêt pour démarrer l'enregistrement.

Appuyez de nouveau sur Marche/Arrêt pour mettre l'enregistrement en pause.

Contrôle de la dernière scène enregistrée



Appuyez sur (contrôle d'enregistrement).

Le caméscope reproduit quelques secondes du dernier enregistrement effectué et retourne en mode pause à l'enregistrement. Si le standard sélectionné ne correspond pas à celle du dernier enregistrement, il est possible que l'image ne soit pas lue correctement.

Quand vous avez fini l'enregistrement

1 Fermez l'écran LCD.

2 Mettez le caméscope hors tension.

3 Retirez la cassette.

4 Débranchez la source d'alimentation et retirez la batterie.

NOTES

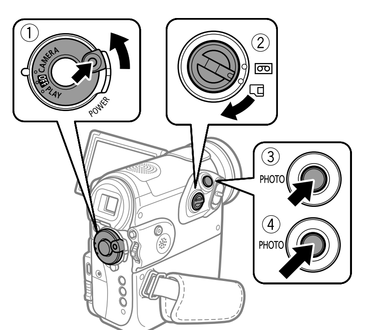
- Les enregistrements précédents écrasés par un nouvel enregistrement ne peuvent être récupérés. Avant de commencer votre enregistrement, recherchez la fin de l'enregistrement précédent (📖 30).
- Pour protéger la bande et les têtes vidéo, le caméscope entre en mode d'arrêt (■) après 4 minutes 30 secondes quand il est laissé en mode pause à l'enregistrement (●❚❚). Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur Marche/Arrêt.
- Lors d'un enregistrement dans un environnement très bruyant (tel qu'un feu d'artifice ou un concert), le son peut être déformé ou peut ne pas être enregistré au niveau réel. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- **A propos du mode économie d'énergie** : afin d'économiser l'énergie quand le caméscope est alimenté par une batterie, le caméscope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes (📖 40). Pour rallumer le caméscope, mettez-le hors tension, puis de nouveau sous tension.
- **À propos de l'écran LCD et du viseur** : les écrans ont été réalisés avec des techniques de très haute précision, avec plus de 99,99% de pixels actifs par rapport aux spécifications. Moins de 0,01% des pixels peuvent occasionnellement avoir un défaut d'allumage ou apparaître comme des taches noires, rouges, bleues ou vertes. Cela n'a aucun effet sur les images enregistrées et ne constitue pas un mauvais fonctionnement.

● **Lors de l'utilisation d'un trépied** : ne laissez pas le viseur exposé à la lumière directe du soleil car cela pourrait le faire fondre (à cause de la concentration de lumière sur l'objectif). N'utilisez pas de trépied avec une vis de fixation plus longue que 5,5 mm. Cela risque d'endommager le caméscope.

Enregistrement de photos

Avant d'utiliser une carte mémoire pour la première fois, assurez-vous de l'initialiser à ce caméscope (📖 60).

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 10)



1 Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé et placez le commutateur POWER sur CAMERA.

2 Déplacez le commutateur ▭/▭ sur la position ▭ (carte mémoire).

3 Appuyez à mi-course sur PHOTO.

• Une fois que la mise au point a été faite automatiquement, ● devient vert et un ou plusieurs cadres de mise au point apparaissent.

• Quand vous appuyez sur PHOTO sur la télécommande sans fil, la photo est enregistrée immédiatement.

4 Appuyez à fond sur PHOTO.

L'indicateur d'accès à la carte clignote pendant l'enregistrement de l'image.



IMPORTANT

Évitez les actions suivantes lorsque l'écran d'accès à la carte (▶ ▭) s'affiche et lorsque l'indicateur d'accès à la carte est allumé ou clignote, sous peine de perdre des données.

- N'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire et ne retirez pas la carte mémoire.
- Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
- Ne changez pas la position du commutateur ▭/▭ ou le mode de fonctionnement.

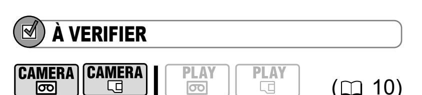


NOTES

● Si la mise au point ne peut pas être faite sur le sujet, ● devient jaune. Ajustez manuellement la mise au point (📖 47).

● Si le sujet est trop lumineux, "SUR EXP." clignote. Dans ce cas, utiliser le filtre ND optionnel FS-H37U.

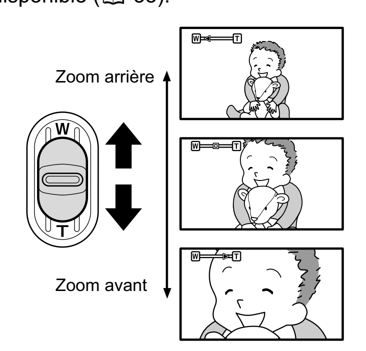
Utilisation du zoom



À VERIFIER

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 10)

CAMERA·▭: en plus du zoom optique 10x, le zoom numérique 200x est aussi disponible (📖 33).



Zoom optique 10x

Déplacez le levier de zoom vers W pour faire un zoom arrière (grand-angle). Déplacez-le vers T pour faire un zoom avant (téléobjectif).

Vous pouvez aussi changer la vitesse du zoom (📖 33). Vous pouvez sélectionner l'une des trois vitesses fixes de zoom ou une vitesse variable qui dépend de la manière d'activer le levier de zoom : appuyez légèrement pour un zoom lent ; appuyez plus fort pour un zoom plus rapide.

NOTES

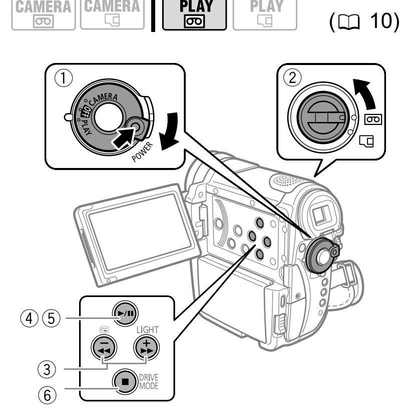
- Vous pouvez aussi utiliser les touches **T** et **W** de la télécommande sans fil. La vitesse de zoom avec la télécommande sans fil sera la même qu'avec le caméscope (lorsque l'un des niveaux de vitesse de zoom pré-fixés est sélectionné) ou fixée à [VITESSE 3] (lorsque [VARIABLE] est sélectionné).
- Lorsqu'elle est sur [VARIABLE], la vitesse de zoom sera plus rapide en mode pause à l'enregistrement.
- Restez à une distance d'au moins 1 m du sujet. En grand-angle vous pouvez effectuer la mise au point sur un sujet situé à 1 cm.

Lecture

Lecture de séquence vidéo

Vous pouvez lire la cassette sur l'écran LCD ou fermer l'écran LCD pour utiliser le viseur.

CAMERA CAMERA | **PLAY** PLAY (📖 10)



1 Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé et placez le commutateur POWER sur PLAY.

2 Déplacez le commutateur ▭/▭ sur la position ▭ (cassette).

3 Localisez le point où vous souhaitez commencer la lecture.

Appuyez sur ◀◀ pour faire un retour rapide ou sur ▶▶ pour faire une avance rapide.

4 Appuyez sur ▶/❚❚ pour démarrer la lecture.

Si nécessaire, ajustez (▲▼) le volume à l'aide du sélecteur SET (🔈).

PENDANT LA LECTURE

5 Appuyez de nouveau sur ▶/❚❚ pour mettre la lecture en pause.

6 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

MODES DE LECTURE SPÉCIALE

Utilisez les touches de la télécommande pour accéder aux lectures spéciales. Aucun son ne sort pendant la lecture spéciale. Lorsque vous êtes en lecture spéciale, appuyez sur [▶/❚❚] pour revenir en lecture normale.

- **Recherche visuelle avant :** pendant la lecture normale appuyez sur [◀◀]/[▶▶]. Gardez la touche enfoncée pour faire un retour/une avance rapide tout en continuant la lecture.
- **Lecture arrière :** pendant la lecture normale, appuyez sur [–/◀❚❚].
- **Lecture image par image arrière/avant :** pendant la lecture normale, appuyez sur [–/◀❚❚]/[+/❚❚▶]. Gardez la touche enfoncée pour une lecture image par image.
- **Lecture lente :** pendant la lecture normale avant ou arrière, appuyez sur [SLOW❚▶].
- **Lecture en vitesse x2 :** pendant la lecture normale avant ou arrière, appuyez sur [×2].



NOTES

- Vous pouvez afficher la date et l’heure à laquelle la scène a été enregistrée et d’autres données du caméscope recueillies au moment de l’enregistrement (📖 54).
- Avec certains modes de lecture spéciale, il peut y avoir quelques problèmes vidéo dans l’image lue (artefacts vidéo en forme de bloc, effet de bande, etc.).
- Pendant la lecture, il est possible que vous observiez des problèmes vidéo lors du changement de standard d’enregistrement (HDV/DV).
- **Pendant la lecture des enregistrements HDV :** même si les icônes apparaissent sur l’écran, les modes de lecture spéciale suivants ne sont pas disponibles.
  - Lecture avec ralenti arrière
  - Lecture image par image arrière
  - Lecture en vitesse double (avant ou arrière)
- Pour protéger la bande et les têtes vidéo, le caméscope entre en mode d’arrêt (■) après 4 minutes 30 secondes quand il est laissé en mode pause à la lecture (▶❚❚). Pour reprendre la lecture, appuyez sur [▶/❚❚].
- Le haut-parleur intégré n’émet aucun son lorsque le câble vidéo stéréo STV-250N est connecté au caméscope.

F

Retour à une position pré-repérée

Si vous souhaitez retourner à une scène particulière plus tard, repérez le point avec la mémoire du point zéro et la bande s’arrêtera à ce point lors du rembobinage/ avance rapide de la bande.





(📖 10)

1. **Lors de l’enregistrement ou de la lecture, appuyez sur [ZERO SET MEMORY] de la télécommande sans fil à l’endroit auquel vous souhaitez retourner plus tard.**
   - Le code temporel devient “0:00:00 M”.
   - Appuyez de nouveau sur [ZERO SET MEMORY] pour effacer la mémoire.
2. **Si vous avez repéré le point zéro de la mémoire pendant l’enregistrement, mettez le caméscope en mode [PLAY·▭].**
   Si vous avez repéré le point zéro de la mémoire pendant la lecture, appuyez sur [■].
3. **Appuyez sur [◀◀] pour localiser l’endroit correspondant au zéro.**
   - Si le compteur de bande affiche un nombre négatif, appuyez plutôt sur [▶▶].
   - ◀◀ apparaît et le caméscope effectue un retour ou une avance rapide de la bande.
   - La bande s’arrête sur ou à proximité du zéro, M disparaît et le code temporel correct s’affiche de nouveau.

Fonctions de base

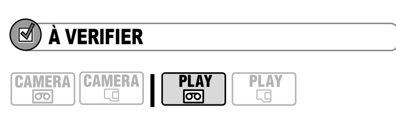


NOTES

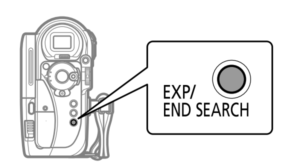
S’il y a des sections vierges entre les enregistrements, il est possible que le réglage du zéro ne fonctionne pas correctement.

Localisation de la fin du dernier enregistrement

Vous pouvez utiliser cette fonction pour localiser, à l’issue de la lecture d’une cassette, la fin de la dernière scène enregistrée et continuer à enregistrer à partir de ce point.



Arrêtez la lecture avant d’utiliser cette fonction.



Appuyez sur END SEARCH.

• “RECHERCH FIN” apparaît.

• Le caméscope rembobine/avance la bande rapidement, reproduit les quelques dernières secondes de l’enregistrement et arrête la bande.

• Pour annuler la recherche, appuyez de nouveau sur END SEARCH.



NOTES

● La recherche de la fin ne peut plus être utilisée une fois que vous avez éjecté la cassette.

● S’il existe des sections vierges entre les enregistrements ou des sections enregistrées dans des standards différents (HDV/DV) sur la même cassette, il est possible que la fonction recherche de la fin ne fonctionne pas correctement.

Localisation d’enregistrements par date d’enregistrement

Vous pouvez localiser le changement de la date/du fuseau horaire avec la fonction de recherche de date.



Appuyez sur ⏮ ou ⏭ sur la télécommande sans fil.

• Appuyez plusieurs fois pour rechercher un changement de date se trouvant plus loin (jusqu’à 10 fois).

• Pour annuler la recherche, appuyez sur STOP■.



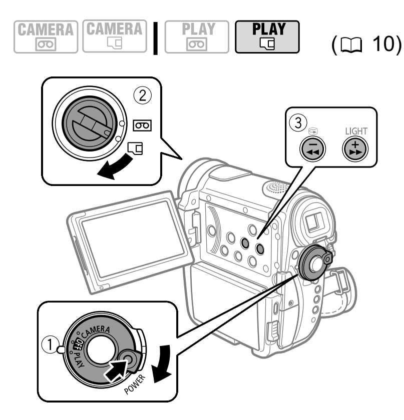
NOTES

● Des enregistrements d’une durée inférieure à 1 minute par date/fuseau horaire ne peuvent pas être localisés avec cette fonction.

● La recherche de date peut ne pas fonctionner si les codes de date, d’heure ou de données ne sont pas affichés correctement.

● S’il existe des sections enregistrées dans des standards différents (HDV/DV) sur la même cassette, il est possible que la fonction recherche par date ne fonctionne pas correctement.

Affichage des photos



1 **Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé et placez le commutateur POWER sur PLAY.**

2 **Déplacez le commutateur (bande)/(carte) sur la position (carte) (carte mémoire).**

3 **Appuyez sur [+] ou [-] pour vous déplacer d'une image à l'autre.**

CONSULTATION DE PHOTOS

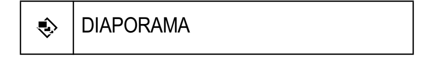
Vous pouvez aussi accéder directement à une image donnée sans avoir à afficher toutes les images une par une.

Appuyez sur [+]/[-] et maintenez-la enfoncée. Relâchez la touche lorsque le numéro de l'image atteint celui de l'image que vous souhaitez visualiser.

IMPORTANT

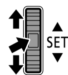
- Évitez les actions suivantes lorsque l'écran d'accès à la carte ▶ (carte) s'affiche et lorsque l'indicateur d'accès à la carte est allumé ou clignote, sous peine de perdre des données.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire et ne retirez pas la carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas l'alimentation électrique et ne mettez pas le caméscope hors tension.
  - Ne changez pas la position du commutateur (bande)/(carte) ou le mode de fonctionnement.
- Les photos suivantes peuvent ne pas être affichées correctement.
  - Images non enregistrées avec ce caméscope.
  - Images modifiées sur un ordinateur ou téléchargées d'un ordinateur.
  - Images dont les noms de fichier ont été modifiés.

Diaporama



FUNC.
(23)





1 **Appuyez sur [FUNC.].**

2 **Sélectionnez (▲▼) [DIAPORAMA] et appuyez sur [SET].**

3 **Sélectionnez (▲▼) [DEBUT] et appuyez sur [SET].**
Appuyez sur [FUNC.] pour arrêter le diaporama.

Écran d'index

1 **Déplacez le levier de zoom vers W.**
L'écran d'index s'affiche.

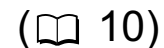
2 **Sélectionnez (▲▼) une image.**
- Déplacez le curseur sur l'image que vous souhaitez afficher.
- Pour aller à la page d'index suivante ou précédente, appuyez sur [+] ou [-].

3 **Déplacez le levier de zoom vers T.**
L'écran d'index disparaît et l'image sélectionnée est affichée.

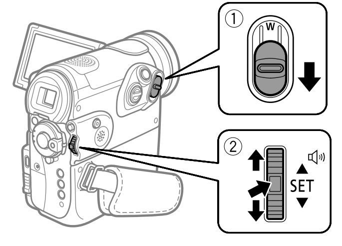
Agrandissement de l'image de lecture

Durant la lecture, les vidéos et les photos peuvent être agrandies jusqu'à 5 fois. Vous pouvez également sélectionner une zone à agrandir.





(📖 10)



1 Déplacez le levier de zoom vers T.
- L'image est agrandie 2 fois et un cadre apparaît indiquant la position de la zone agrandie.
- Pour élargir l'image, déplacez le levier de zoom vers **T**. Pour réduire l'image, déplacez le levier de zoom vers **W**.
- apparaît pour les images qui ne peuvent pas être agrandies.

2 Utilisez le sélecteur SET pour sélectionner la zone de l'image à élargir.
- Déplacez (▲▼) le cadre de recadrage vers la droite/gauche et vers le haut/bas. Appuyez sur SET pour passer d'une direction à l'autre.
- Pour annuler l'agrandissement, déplacez le levier de zoom vers **W** jusqu'à ce que le cadre disparaisse.

Listes des options de menu

Les éléments de menu non disponibles s'affichent en noir à l'écran. Pour savoir comment sélectionner une option, reportez-vous à *Utilisation des menus* (📖 23).

Options de MENU

CONF CAMERA

OBT.LENT A.

Commutateur de mode : P, AUTO

[ON ON], [OFF OFF]

Le caméscope utilise automatiquement la vitesse lente pour obtenir des enregistrements plus lumineux dans les endroits avec un éclairage insuffisant.

- Le caméscope utilise des vitesses d'obturation jusqu'à 1/30è (1/15è en mode CAMERA·).
- CAMERA· : réglez le mode du flash sur (flash hors service).
- Si une traînée apparaît sur l'image, réglez la vitesse lente sur [OFF OFF].
- Si (avertissement de bougé du caméscope) apparaît, nous vous recommandons de stabiliser le caméscope en le montant, par exemple, sur un trépied.

ZOOM NUM.

[OFF OFF], [40x 40X], [200x 200X]

Détermine le fonctionnement du zoom numérique.

- Quand le zoom numérique est en service, le caméscope commute automatiquement sur le zoom numérique quand vous faites un zoom avant au-delà de la plage du zoom optique.
- Avec le zoom numérique, l'image est traitée numérique et plus l'effet de zoom est important plus la résolution de l'image est détériorée.
- Le témoin du zoom numérique apparaît en bleu clair pour la plage de 10x à 40x et en bleu foncé pour la plage de 40x à 200x.
- Le zoom numérique ne peut être utilisé avec le programme d'enregistrement [NUIT] (SCN).
- Il est impossible d'enregistrer des photos sur la carte mémoire lors de l'enregistrement de films à l'aide du zoom numérique.

VITESSE ZOOM

[VAR VARIABLE], [VITESSE 3], [VITESSE 2], [VITESSE 1]

- Quand il est sur [VAR VARIABLE], la vitesse de zoom dépend de votre manière d'activer le levier de zoom : appuyez légèrement pour un zoom lent ; et appuyez plus fermement pour un zoom plus rapide.
- La vitesse du zoom la plus rapide peut être obtenue avec le réglage [VAR VARIABLE]. Parmis les vitesses fixes du zoom, [VITESSE 3] est la plus rapide et [VITESSE 1] la plus lente.

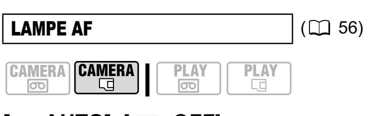
MODE AF



[I.AF INSTANT AF], [AF AF NORMAL]

Permet de sélectionner la vitesse de fonctionnement de la mise au point automatique.

● Avec l'option [INSTANT AF], la mise au point est rapidement ajustée à un nouveau sujet. Il s'agit d'une fonction pratique lorsque vous souhaitez modifier la mise au point d'un sujet au premier plan au profit d'un sujet en arrière-plan ou lorsque vous enregistrez des sujets qui bougent rapidement, par exemple.
● Choisissez le mode [AF NORMAL] lorsque vous fixez le convertisseur grand angle ou le convertisseur télé optionnel au caméscope.

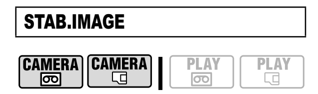


(56)

[AUTO], [OFF]



[ON], [OFF]
Le caméscope enregistre la photo uniquement après que la mise au point a été réalisée.
● Réglez sur [OFF] si vous souhaitez enregistrer une photo dès que vous appuyez sur PHOTO. Quand le réglage est sur [OFF], aucun cadre de mise au point n'apparaît.
● La priorité à la mise au point ne peut pas être mise hors service quand le commutateur de mode est sur AUTO.
● Dans le programme d'enregistrement [FEU ARTIFICE] (SCN), la priorité à la mise au point est automatiquement réglée sur ([OFF]).



Commutateur de mode : P, SCN
[ON], [OFF]

Le stabilisateur d'image compense le bougé du caméscope même en position téléobjectif maximale.
● Le stabilisateur d'image est conçu pour compenser un niveau normal de bougé du caméscope.
● Le stabilisateur d'image peut ne pas fonctionner efficacement lors d'un enregistrement dans un endroit sombre en utilisant le programme d'enregistrement [NUIT] (SCN).
● Le stabilisateur d'image ne peut pas être mis hors service quand le commutateur de mode est sur AUTO.
● Il est préférable de mettre le stabilisateur d'image sur [OFF] quand on utilise un trépied.

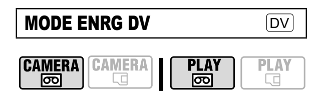
CONF ENR/ENTREE



[HDV], [LARGE DV], [NORMAL DV]
Permet de sélectionner le standard d'enregistrement ainsi que le rapport d'aspect pour le standard DV.
[HDV] : vidéo haute définition avec les spécifications 1080i et avec un rapport d'aspect de 16:9.
[LARGE DV] : vidéo numérique définition standard avec un rapport d'aspect de 16:9.
[NORMAL DV] : vidéo numérique définition standard avec un rapport d'aspect de 4:3.
● Nous vous recommandons de ne pas mélanger sur la même cassette des enregistrements effectués avec des standards vidéo différentes.

● **Lecture d'un enregistrement pour écran large :** les téléviseurs compatibles avec le système vidéo ID-1 changent leur réglage automatiquement et passent en mode écran large (16/9è). Autrement, faites la modification manuellement. Pour une lecture sur un téléviseur 4:3, changez le réglage de [FORMAT TV] en conséquence (37).

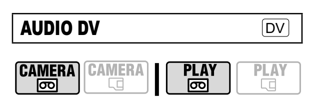
MODE ENRG DV DV



[SP DUREE STD], [LP LONG.DUREE]
Lorsque l'option [STANDARD HD] est réglée sur une des standards DV, vous pouvez modifier la qualité vidéo, ce qui influe sur la durée d'enregistrement disponible.

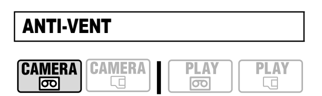
● L'enregistrement en mode LP permet de multiplier la durée d'enregistrement disponible sur la bande par 1,5.
● En fonction de l'état de la cassette (âge, imperfections, etc.), il peut y avoir quelques problèmes vidéo (artefacts vidéo en forme de bloc, effet de bande, etc.) au niveau de l'image lorsque vous lisez un enregistrement effectué en mode LP. Nous vous recommandons d'utiliser le mode SP pour les enregistrements importants.
● Si vous effectuez des enregistrements en mode LP et des enregistrements en mode SP sur la même cassette, il peut y avoir quelques problèmes vidéo sur les images au point des changements de mode.
● Lorsque vous lisez sur ce caméscope des cassettes enregistrées en mode LP avec un autre appareil ou réciproquement, il peut y avoir des problèmes dans l'image lue ou de courtes coupures de son.

AUDIO DV DV



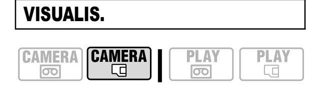
[16bit 16bit], **[12bit 12bit]**
Lorsque l'option [STANDARD HD] est réglée sur une des standards DV, vous pouvez modifier la qualité audio.
[16bit 16bit] : permet d'enregistrer avec une grande qualité de son.
[12bit 12bit] : si vous souhaitez effectuer un doublage audio par la suite ou ajouter un fond sonore à l'aide d'un périphérique externe.

ANTI-VENT



Commutateur de mode : P, SCN
[A AUTO], [OFF OFF]
Le caméscope réduit le bruit de fond du vent lors d'un enregistrement en extérieur.
● Le filtre anti-vent ne peut pas être mis hors service quand la molette de sélection de mode est réglée sur AUTO.

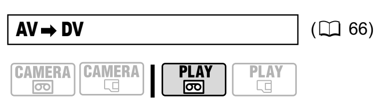
VISUALIS.



[OFF OFF], **[2s 2S]**, [4s 4S], [6s 6S], [8s 8S], [10s 10S]
Permet de choisir le temps d'affichage d'une photo après enregistrement.
● Vous pouvez supprimer (59) ou protéger (59) une photo si vous appuyez sur FUNC. pendant le contrôle de l'image (ou aussitôt après l'avoir enregistrée, quand le réglage est sur [OFF OFF]).
● Cette option n'est pas disponible quand (prise de vue en rafale), (prise de vue en rafale grande vitesse) ou (bracketing auto) est sélectionné.

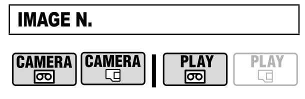
● Si vous appuyez sur DISP. pendant que vous affichez une photo, elle reste affichée. Appuyez à mi-course sur PHOTO pour revenir à l'affichage normal.

AV ➡ DV (📖 66)



[ON ON], [OFF OFF]

IMAGE N.



[EFFACER], [CONTINU]

Sélectionnez la méthode de numérotation des photos à utiliser lorsque vous insérez une nouvelle carte mémoire.

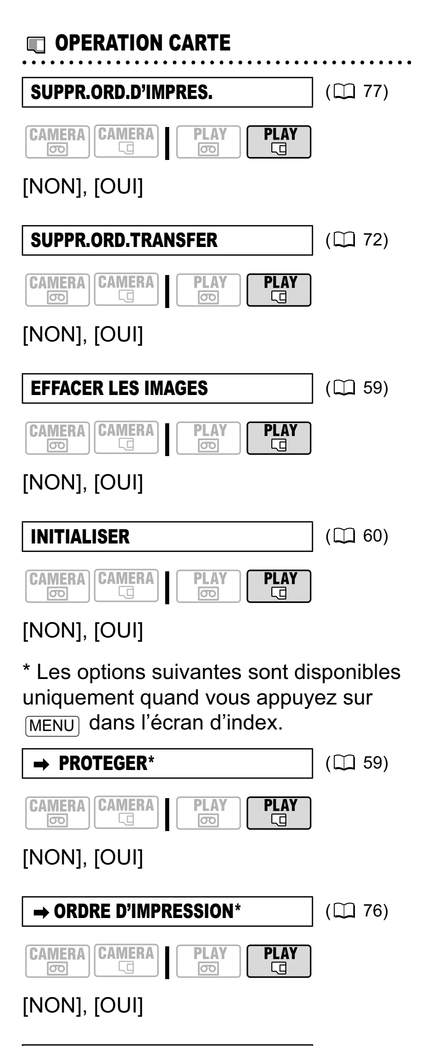
Un numéro d'image consécutif compris entre 0101 et 9900 est affecté automatiquement aux images et les images sont stockées dans des dossiers contenant 100 images maximum. Les dossiers sont numérotés de 101 à 998.

[EFFACER] : la numérotation des images redémarre à partir de 101-0101 chaque fois que vous insérez une nouvelle carte mémoire.

[CONTINU] : la numérotation des images continue à partir du numéro suivant le dernier numéro enregistré par le caméscope.

● Si la carte de mémoire insérée contient déjà une image avec un numéro plus important, la nouvelle image aura un numéro plus élevé que celui de la dernière image de la carte.

● Nous vous recommandons le réglage [CONTINU].



OPERATION CARTE

SUPPR.ORD.D'IMPRES. (📖 77)

[NON], [OUI]

SUPPR.ORD.TRANSFER (📖 72)

[NON], [OUI]

EFFACER LES IMAGES (📖 59)

[NON], [OUI]

INITIALISER (📖 60)

[NON], [OUI]

* Les options suivantes sont disponibles uniquement quand vous appuyez sur MENU dans l'écran d'index.

➡ PROTEGER* (📖 59)

[NON], [OUI]

➡ ORDRE D'IMPRESSION* (📖 76)

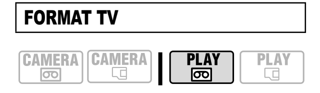
[NON], [OUI]

➡ ORDRE DE TRANSFER* (📖 72)

[NON], [OUI]

CONF LECT/SORTIE

LECTURE STD

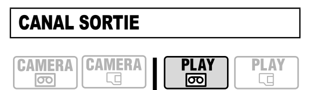


[AUTO], [HDV], [DV]
Permet de sélectionner le standard vidéo à utiliser pour la lecture.
[AUTO] : permet de basculer automatiquement entre les standards (HDV/DV) lors de la lecture.
[HDV], [DV] : lit uniquement les enregistrements effectués selon le standard sélectionné.

FORMAT TV

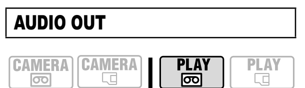
[TV STANDARD], **[TV 16/9E]**
Pour afficher une photo en entier et au format correct, sélectionnez le réglage en fonction du type de téléviseur sur lequel sera connecté le caméscope.
[TV STANDARD] : téléviseurs avec un rapport d'aspect de 4:3.
[TV 16/9E] : téléviseurs avec un rapport d'aspect de 16:9.

CANAL SORTIE



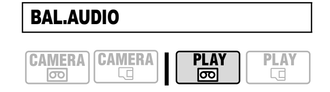
[GCH / DRT], [GCH / GCH], [DRT / DRT]
Vous pouvez sélectionner le canal audio à utiliser pendant la lecture d'une cassette avec une bande audio enregistrée sur deux canaux.
[GCH / DRT] : canaux gauche et droite (stéréo)/pistes principale + secondaire (bilingue).
[GCH / GCH] : canal gauche uniquement (stéréo)/piste principale uniquement (bilingue).
[DRT / DRT] : canal droit uniquement (stéréo)/piste secondaire uniquement (bilingue).

AUDIO OUT



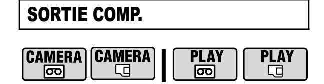
[ST-1 STEREO1], [ST-2 STEREO2], [1:1 MIX.FIX.], [MIX.VAR.]
Vous pouvez sélectionner la piste audio à utiliser pendant la lecture d'une cassette avec une bande audio ajoutée par-dessus l'enregistrement.
[ST-1 STEREO1] : son original uniquement.
[ST-2 STEREO2] : son ajouté uniquement.
[1:1 MIX.FIX.] : son original et son ajouté mixés au même niveau.
[MIX.VAR.] : mixage dans le cadre duquel l'équilibre entre le son original (ST-1) et le son ajouté (ST-2) peut être réglé.

BAL.AUDIO



ST-1 ——— ST-2
Lorsque le paramètre [AUDIO OUT] est réglé sur [MIX.VAR.], vous pouvez régler (▲▼) l'équilibre entre les sons à l'aide du sélecteur SET.
- Le caméscope mémorise le réglage de l'équilibre audio. Cependant si vous mettez le caméscope hors tension, le paramètre [AUDIO OUT] est réinitialisé ([ST-1 STEREO1]).

SORTIE COMP.

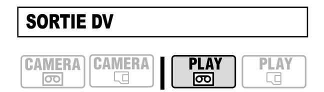


[480i], **[1080i/480i]**
Vous pouvez sélectionner les spécifications vidéo à utiliser pour connecter un caméscope à un téléviseur haute définition qui utilise la connexion composants vidéo.

[480i] : pour utiliser la spécification 480i (téléviseur standard)
[1080i/480i] : pour utiliser la spécification 1080i haute définition lorsque cela est possible ou passer automatiquement à la spécification 480i lorsque la spécification 1080i n'est pas prise en charge par le téléviseur

- Sélectionnez les paramètres [LECTURE STD] et [SORTIE COMP.] conformément aux spécifications que vous souhaitez utiliser dans le cadre de l'affichage sur un téléviseur haute définition. Consultez le tableau ci-dessous.
- Si le standard sélectionné ne correspond pas à celle de l'enregistrement d'origine, aucune image ne sera affichée.

SORTIE DV

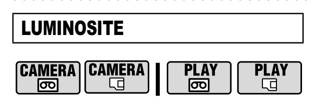


[DV VERROUIL], **[HDV/DV HDV/DV]**
Vous pouvez sélectionner le standard vidéo à utiliser lorsque vous branchez le caméscope sur un périphérique extérieur à l'aide de la prise HDV/DV.
[HDV/DV HDV/DV] : bascule automatiquement d'un standard à l'autre pour s'adapter au standard original des enregistrements.
[DV VERROUIL] : toutes les sorties vidéo sont effectuées conformément au standard DV (les enregistrements réalisés en HDV seront convertis et perdront en qualité).

- La sortie DV ne peut être modifiée lorsqu'un câble DV est branché sur la prise HDV/DV.

CONF AFFICHAGE

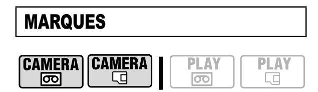
LUMINOSITE



Utilisez le sélecteur SET pour ajuster (▲▼) la luminosité de l'écran LCD.

- Le changement de la luminosité de l'écran LCD n'affecte pas le viseur ni l'enregistrement.

MARQUES



[OFF], [NIV(BLC)], [NIV(GRIS)], [GRIL(BLC)], [GRIL(GRIS)]
Vous pouvez choisir d'afficher un quadrillage ou une ligne horizontale au milieu de l'écran. Les marqueurs sont disponibles en gris et en blanc. Vous pouvez les utiliser comme référence pour vous assurer que votre sujet est bien cadré (verticalement et/ou horizontalement).

- L'utilisation des marqueurs n'affecte pas l'enregistrement sur la bande ou sur la carte mémoire.

Réglages pour la sortie vidéo à partir de la prise COMPONENT OUT

Standard à utiliser pour la lecture	Standard original de l'enregistrement	Réglage [LECTURE STD]	Réglage [SORTIE COMP.]
HDV (1080i)	HDV	[AUTO] ou [HDV]	[1080i/480i]
DV (480i)		[AUTO] ou [HDV]	[480i]
	DV	[AUTO] ou [DV]	[1080i/480i] ou [480i]

F

FONCT ASSIST



[OFF OFF], [ZEBRE(70%)],
[ZEBRE(100%)],
[PEAK RELEVEMENT]

Vous pouvez utiliser les fonctions d'assistance pour vous assurer que vous effectuez la mise au point et l'exposition correctement.

[ZEBRE] : un motif à rayures (zébré) apparaît par-dessus les zones de l'image qui sont surexposées (trop lumineuses). [ZEBRE(70%)] est plus sensible que [ZEBRE(100%)].

[PEAK RELEVEMENT] : les silhouettes des objets de l'image sont accentuées afin de vous faciliter la mise au point manuelle.

- L'utilisation des fonctions d'assistance n'affecte pas l'enregistrement sur la bande ou sur la carte mémoire.

ECRAN TV

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON ON], [OFF OFF]

Réglé sur [ON ON], les affichages de l'écran du caméscope apparaîtront aussi sur l'écran du téléviseur ou du moniteur connecté.

- Vous pouvez également utiliser DISP. sur la télécommande sans fil.
- Si la date et l'heure apparaissent sur l'écran du caméscope, elles s'affichent également sur le téléviseur connecté, quel que soit le réglage du paramètre [ECRAN TV]. Désactivez l'affichage de la date et de l'heure en appuyant plusieurs fois sur DISP. .

A-DATE 6SEC.



[ON ON], **[OFF OFF]**

Lorsque vous commencez la lecture d'une cassette ou lorsque la date d'enregistrement change, la date et l'heure sont affichées pendant 6 secondes.



CODE DONNEES (54)



[DATE], [HEURE],
[DATE-HEURE],
[DONNEE CAM.], [D/H P. VUE]

LANGUE (24)



[DEUTSCH], **[ENGLISH]**, [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [POLSKI], [РУССКИЙ], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [ภาษาไทย], [日本語]



MODE DEMO



[ON ON], [OFF OFF]

Le mode de démonstration montre les principales fonctions du caméscope. Il démarre automatiquement si vous laissez le caméscope sous tension sans mettre en place un support d'enregistrement pendant plus de 5 minutes, quand vous utilisez l'adaptateur secteur.

- Pour annuler le mode de démonstration après qu'il a démarré appuyez sur n'importe quelle touche, mettez le caméscope hors tension ou insérez un support d'enregistrement.

Fonctions avancées

CONF SYSTEME



TELECOMMANDE



[ON ON], [OFF ARRET]
permet au caméscope d'être commandées avec la télécommande sans fil.

BIP SONORE



[VOL HAUT], [VOL BAS], [OFF OFF]
Un bip sonore accompagne certaines opérations telles que la mise sous tension du caméscope, le compte à rebours de la minuterie, etc. Il sert aussi de bip d'avertissement en cas de condition anormale.

MODE ECO



[ON ON], [OFF OFF]
Afin d'économiser l'énergie quand le caméscope est alimenté par une batterie d'alimentation, le caméscope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes. Environ 30 secondes avant que le caméscope s'éteigne, le message "⚠MISE HORS TENS AUTO" s'affiche.

ILLUM. HDV



[ON ON], [OFF OFF]
Permet d'allumer et d'éteindre l'éclairage du logo HDV (face extérieure de l'écran LCD).

FIRMWARE



Vous pouvez vérifier la version actuelle du micrologiciel du caméscope. Cette option est généralement grisée.

CONF DATE/HEURE



ZONE HORAIRE

(📖 24)

DATE/HEURE

(📖 25)

FORMAT DATE

[Y.M.D (2006.1.1 AM 12:00)], **[M.D,Y (JAN. 1, 2006 12:00 AM)]**, [D.M.Y (1.JAN.2006 12:00 AM)]
Modifie le format de la date pour les affichages à l'écran et l'impression de la date.

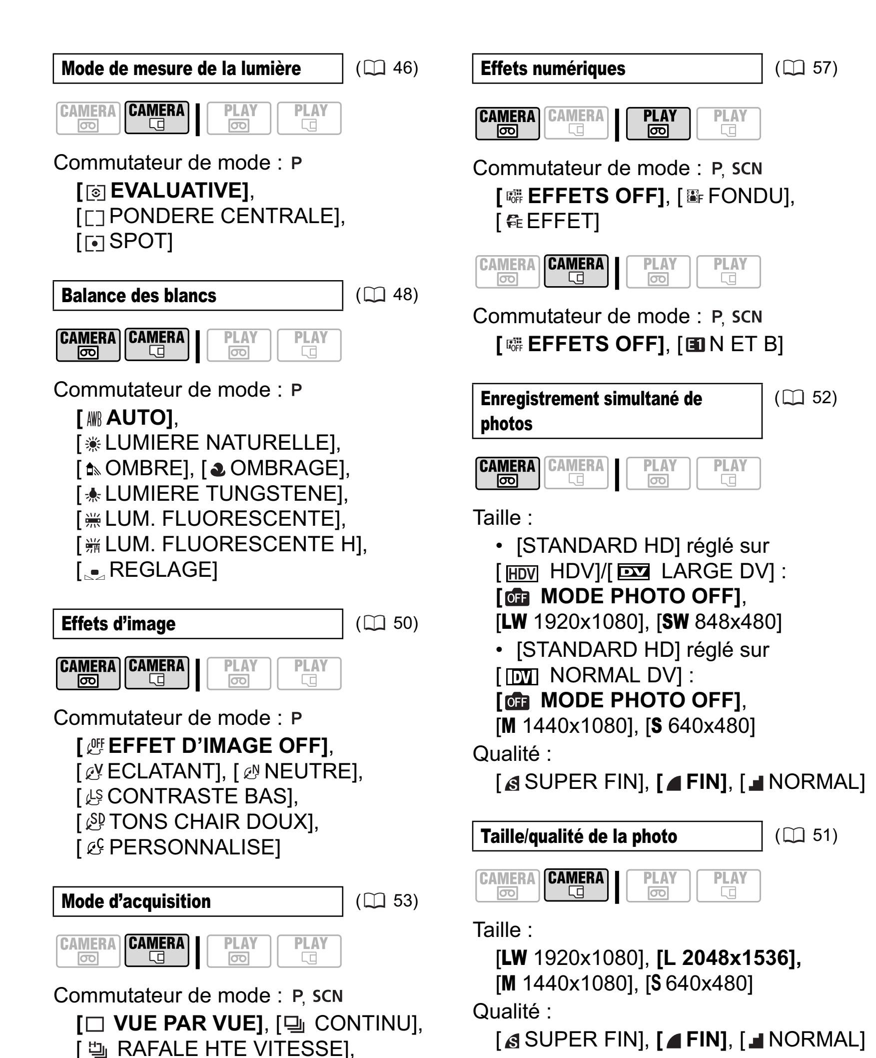
Options de menu FUNC.

Programmes d'enregistrement

(📖 43)

Commutateur de mode : P
- **[P PROGRAMME EXPO AUTO]**, [Tv PRIORITE VITESSE], [Av PRIORITE OUVERTURE]

Commutateur de mode : SCN
- **[PORTRAIT]**, [SPORT], [NUIT], [NEIGE], [PLAGE], [LEVER SOLEIL], [SPOT], [FEU ARTIFICE]



Mode de mesure de la lumière (46)

Commutateur de mode : P

[EVALUATIVE],
[PONDERE CENTRALE],
[SPOT]

Balance des blancs (48)

Commutateur de mode : P

[AWB AUTO],
[LUMIERE NATURELLE],
[OMBRE], [OMBRAGE],
[LUMIERE TUNGSTENE],
[LUM. FLUORESCENTE],
[LUM. FLUORESCENTE H],
[REGLAGE]

Effets d'image (50)

Commutateur de mode : P

[EFFET D'IMAGE OFF],
[ECLATANT], [NEUTRE],
[CONTRASTE BAS],
[TONS CHAIR DOUX],
[PERSONNALISE]

Mode d'acquisition (53)

Commutateur de mode : P, SCN

[VUE PAR VUE], [CONTINU],
[RAFALE HTE VITESSE],
[BRACKETING]

Effets numériques (57)

Commutateur de mode : P, SCN

[EFFETS OFF], [FONDU],
[EFFET]

Commutateur de mode : P, SCN

[EFFETS OFF], [N ET B]

Enregistrement simultané de photos (52)

Taille :

- [STANDARD HD] réglé sur [HDV HDV]/[DV LARGE DV] :
  [MODE PHOTO OFF],
  [**LW** 1920x1080], [**SW** 848x480]
- [STANDARD HD] réglé sur [DV NORMAL DV] :
  [MODE PHOTO OFF],
  [**M** 1440x1080], [**S** 640x480]

Qualité :

[SUPER FIN], **[FIN]**, [NORMAL]

Taille/qualité de la photo (51)

Taille :

[**LW** 1920x1080], **[L 2048x1536]**,
[**M** 1440x1080], [**S** 640x480]

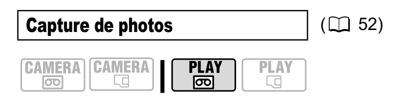
Qualité :

[SUPER FIN], **[FIN]**, [NORMAL]

F

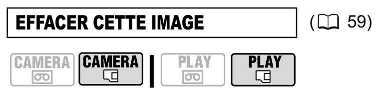
Fonctions avancées

Capture de photos (📖 52)



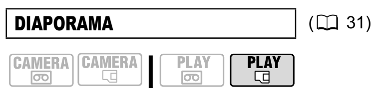
Enregistrements réalisés en [HDV HDV] :
[LW SUPER FIN/1920x1080],
[LW FIN/1920x1080],
[LW NORMAL/1920x1080]
Enregistrements réalisés en
[DV LARGE DV] :
[SW SUPER FIN/848x480],
[SW FIN/848x480],
[SW NORMAL/848x480]
Enregistrements réalisés en
[DV NORMAL DV] :
[S SUPER FIN/640x480],
[S FIN/640x480],
[S NORMAL/640x480]

EFFACER CETTE IMAGE (📖 59)



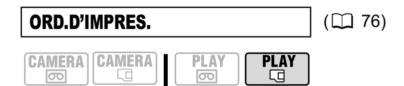
[ANNULER], [EFFACER]
Efface une photo.
CAMERA· : cette option n'apparaîtra que quand le mode d'acquisition est sur [VUE PAR VUE] et que vous appuyez sur FUNC. dans le délai défini pour l'option [VISUALIS.] (ou immédiatement après avoir enregistré la photo si réglé sur [OFF OFF]).

DIAPORAMA (📖 31)



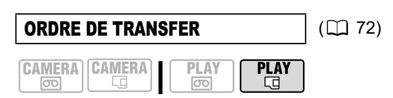
[ANNULER], [DEBUT]

ORD.D'IMPRES. (📖 76)



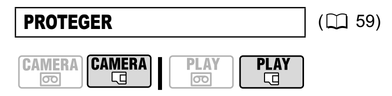
[0] - [99] UNITES
Détermine un ordre d'impression pour une photo sur la carte mémoire.

ORDRE DE TRANSFER (📖 72)



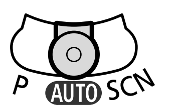
[ORD.TRANS.OFF],
[ORD.TRANS.ON]
Détermine un ordre de transfert pour une photo stockée sur la carte mémoire.

PROTEGER (📖 59)



[PROTEGER OFF],
[PROTEGER ON]
Protège une photo sur la carte mémoire.
CAMERA· : cette option n'apparaîtra que quand le mode d'acquisition est sur [VUE PAR VUE] et que vous appuyez sur FUNC. dans le délai défini pour l'option [VISUALIS.] (ou immédiatement après avoir enregistré la photo si réglé sur [OFF OFF]).

Utilisation des programmes d'enregistrement



AUTO Auto

Le caméscope effectue la mise au point, l'exposition et les autres réglages automatiquement, vous permettant simplement de cadrer et de déclencher.



P : Programmes d'enregistrements flexibles (📖 44)

[P PROGRAMME EXPO AUTO]
Le caméscope règle automatiquement l'ouverture et la vitesse d'obturation.

[Tv PRIORITE VITESSE]
Vous sélectionnez la vitesse d'obturation.

[Av PRIORITE OUVERTURE]
Vous sélectionnez la valeur de l'ouverture.

SCN : programmes d'enregistrement pour les scènes spéciales (📖 45)

[PORTRAIT]
Le caméscope utilise une grande ouverture pour faire la mise au point sur le sujet tout en laissant flous les autres détails gênants.



[NEIGE]
Utilisez ce mode pour enregistrer sur une piste de ski lumineuse. Il évite que le sujet ne soit sous-exposé.



[SPOT]
Utilisez ce mode pour enregistrer des scènes où le sujet est éclairé par un projecteur.



[SPORT]
Utilisez ce mode pour enregistrer des scènes sportives telles que du tennis ou du golf.



[PLAGE]
Utilisez ce mode pour enregistrer sur une plage ensoleillée. Il évite que le sujet ne soit sous-exposé.

[FEU ARTIFICE]
Utilisez ce mode pour enregistrer des feux d'artifice.



[NUIT]
Utilisez ce mode pour enregistrer lorsque la lumière est faible.



[LEVER SOLEIL]
Utilisez ce mode pour enregistrer un lever ou coucher de soleil aux couleurs vives.



P Enregistrement flexible : modification de l'ouverture et de la vitesse d'obturation

Utilisez le programme d'exposition automatique (AE) ou donnez la priorité à la valeur d'exposition ou à la vitesse d'obturation.

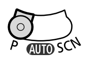






(📖 10)

Commutateur de mode : P

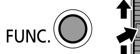


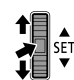
Options

♦ Valeur par défaut

[P PROGRAMME EXPO AUTO]♦
Le caméscope ajuste automatiquement l'ouverture et la vitesse d'obturation afin d'obtenir une exposition optimale pour le sujet.
[Tv PRIORITE VITESSE]
Réglez la valeur de la vitesse d'obturation. Le caméscope règle automatiquement la valeur d'ouverture appropriée. Utilisez une vitesse d'obturation rapide pour enregistrer un sujet en mouvement rapide et une vitesse d'obturation lente pour ajouter un flou de bougé aux objets en mouvement et accentuer la sensation de mouvement.
[Av PRIORITE OUVERTURE]
Réglez la valeur de l'ouverture. Le caméscope règle automatiquement la valeur de vitesse d'obturation appropriée. Utilisez une faible valeur d'ouverture (grande ouverture de la lentille) pour rendre le fond d'un portrait flou ou une valeur d'ouverture importante (faible ouverture de la lentille) pour obtenir une mise au point précise sur tout un paysage.

FUNC.
(📖 23)





FUNC. ⇨ Icône actuelle du **Programme d'enregistrement**
⇩
FUNC. ⇦ Option souhaitée

Pour régler l'ouverture et la vitesse d'obturation

1 Appuyez sur SET.

2 Sélectionnez (▲▼) la valeur souhaitée et appuyez sur SET.

Guide de vitesse d'obturateur

CAMERA·(bande)	1/8, 1/15, 1/30
CAMERA·(carte)	1/2, 1/4, 1/8, 1/15, 1/30
Pour enregistrer un sujet dans un endroit sombre.	
CAMERA·(bande)	1/60
CAMERA·(carte)	1/60
Pour les enregistrement généraux.	
CAMERA·(bande)	1/100
CAMERA·(carte)	1/100
Pour enregistrer une scène sportive en intérieur.	
CAMERA·(bande)	1/250, 1/500, 1/1000
CAMERA·(carte)	1/250, 1/500
Pour enregistrer dans une voiture ou un train, ou pour enregistrer des sujets en mouvement tels que des montagnes russes.	
CAMERA·(bande)	1/2000
Pour enregistrer une scène sportive en extérieur telle que du golf ou du tennis, un jour ensoleillé.	

Remarquez que seul le dénominateur est affiché sur l'écran ; [Tv 250] indique une vitesse d'obturation de 1/250è, etc.

NOTES

- Ne changez pas la position du commutateur de mode pendant un enregistrement car la luminosité de l'image peut changer brusquement.
- Lorsque vous réglez une valeur numérique (ouverture ou vitesse d'obturation), le nombre affiché clignote si l'ouverture ou la vitesse d'obturation n'est pas adaptée aux conditions d'enregistrement. Dans ce cas, sélectionnez une autre valeur.
- [Tv PRIORITE VITESSE]

- Si vous utilisez une vitesse d'obturation lente dans un endroit sombre, vous pouvez obtenir une photo plus lumineuse mais la qualité de la photo peut être réduite et l'autofocus peut ne pas fonctionner correctement.
- L'image peut trembler lors de l'enregistrement avec une vitesse d'obturation rapide.
- **Enregistrement de séquences vidéo sous un éclairage fluorescent :** si l'écran clignote, sélectionnez [Tv PRIORITE VITESSE] et réglez la vitesse d'obturation sur 1/100è.

- [Av PRIORITE OUVERTURE]

- **À propos des valeurs d'ouverture disponibles :** vous trouverez ci-dessous une liste des valeurs d'ouverture disponibles. En pratique, la gamme des valeurs disponibles à la sélection varie en fonction de la position initiale du zoom.

Valeur d'ouverture disponibles

CAMERA·(cassette) [1.8], [2.0], [2.4], [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

CAMERA·(carte) [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

SCN Scène spéciale : programmes d'enregistrement adaptés à des conditions spéciales

Faire un enregistrement dans une station de ski un jour de grand soleil ou rendre toutes les couleurs d'un coucher de soleil ou d'un feu d'artifice devient aussi facile que de choisir un programme d'enregistrement de scène spéciale.

À VERIFIER

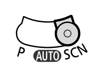






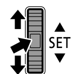
(📖 10)

Commutateur de mode : SCN



FUNC.
(📖 23)





FUNC. ⇨ Icône actuelle du **Programme d'enregistrement**

⇩



⇦ Option souhaitée

NOTES

- Ne changez pas la position du commutateur de mode pendant un enregistrement car la luminosité de l'image peut changer brusquement.
- [PORTRAIT]/[SPORT]/[PLAGE]/[NEIGE]

- L'image peut ne pas apparaître lisse lors de la lecture.

- [PORTRAIT]

- L'effet de flou du fond augmente au fur et à mesure que le zoom approche de la position (**T**).

- [NUIT]

- les images en mouvement peuvent laisser une traîne.
- la qualite de l'image peut ne pas être aussi bonne que dans les autres modes.
- les points blancs peuvent apparaître sur l'ecran.
- l'autofocus peut ne pas fonctionner aussi bien que dans d'autres modes. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement.

- [NEIGE]/[PLAGE]

- Le sujet peut devenir surexposé les jours nuageux ou dans des endroits ombragés. Vérifiez l'image sur l'écran.

- [FEU ARTIFICE]

- Pour éviter que le caméscope bouge, nous vous recommandons d'utiliser un trépied. Assurez-vous d'utiliser un trépied plus particulièrement pendant CAMERA·(carte), car la vitesse d'obturation est ralentie.

Ajustement de l'image : exposition, mise au point et couleur

Ajustement manuel de l'exposition

Parfois, les sujets éclairés par-derrière apparaissent trop sombres (sous exposés) ou les sujets soumis à une lumière très forte apparaissent trop clairs ou brillants (surexposés). Pour corriger ces défauts, ajustez manuellement l'exposition.



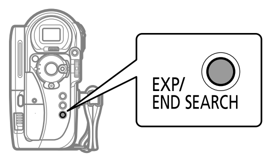
À VERIFIER





(📖 10)

Commutateur de mode : P, SCN (excepté pour le programme d'enregistrement [FEU ARTIFICE]).



1 Appuyez sur EXP.

• Le témoin de réglage de l'exposition et la valeur neutre "±0" apparaît sur l'écran.

• Si vous utilisez le zoom pendant la mémorisation de l'exposition, la luminosité de l'image peut changer.

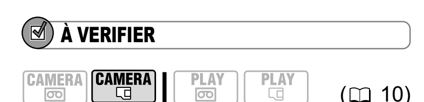
2 Ajustez (▲▼) la luminosité de l'image si nécessaire.

• La plage d'ajustement et la longueur du témoin de réglage de l'exposition peuvent varier en fonction de la luminosité initiale de l'image.

• Si vous appuyez de nouveau sur EXP, l'exposition automatique du caméscope est rétablie.

Mode de mesure de la lumière

Le caméscope mesure la lumière renvoyée par le sujet afin de calculer les paramètres d'exposition optimaux. En fonction du sujet, vous pouvez vouloir changer la manière dont la lumière est mesurée et évaluée.



(📖 10)

Commutateur de mode : P

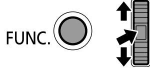
Options ♦ Valeur par défaut

[EVALUATIVE]♦
Convient aux prises de vue dans des conditions ordinaires, y compris les scènes en contre-jour. Le caméscope divise l'image en plusieurs zones et mesure la lumière dans chacune d'elles pour avoir la meilleure exposition possible du sujet.
[PONDERE CENTRALE]
Fait la moyenne de la lumière mesurée sur toute la scène en mettant un accent sur le sujet au centre de l'image.
[SPOT]
Mesure la zone située à l'intérieure du cadre de mesure spot AE. Utilisez ce réglage pour ajuster l'exposition sur un sujet situé au centre de l'écran.

FUNC.
(📖 23)









Icône actuelle du **Mode de mesure de la lumière**

⇩

FUNC. ⇦ Option souhaitée

Modes de mise au point automatique

Vous pouvez changer le mode de sélection du cadre AF (autofocus). Lorsque le sélecteur de mode est réglé sur , 9 points AiAF est automatiquement sélectionnée.

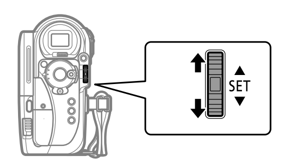


(□ 10)

Options

9 points AiAF (Commutateur de mode : P, AUTO, SCN)
En fonction des conditions de prise de vue, un ou plusieurs cadres de mise au point parmi les 9 disponibles sont automatiquement choisis et la mise au point est réalisée. Quatre angles apparaissent aux coins de l'écran pendant la sélection ; ils n'apparaissent pas pendant l'enregistrement proprement dit.
Point centre (Commutateur de mode : P, SCN*)
La mise au point se fait en fonction du centre du cadre AF. C'est pratique pour vous assurer que la mise au point est faite exactement où vous le souhaitez. Un seul cadre de mise au point apparaît au centre de l'écran pendant la sélection ; il apparaît aussi dans le mode d'enregistrement ordinaire.

* Excepté pour le programme d'enregistrement [FEU ARTIFICE].



Sélectionnez (▲▼) le mode autofocus.

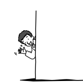
Mise au point manuelle

La mise au point automatique risque de ne pas fonctionner correctement avec les sujets suivants. Dans ce cas, faites la mise au point manuellement.

Surfaces réfléchissantes



Sujets avec un faible contraste ou sans lignes verticales



Sujets en mouvement rapide



À travers de fenêtres humides



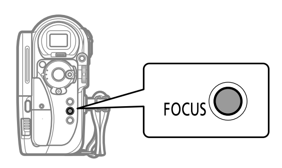
Scène de nuit





(□ 10)

Commutateur de mode : P, SCN



1. **Ajustez le zoom.**
2. **Appuyez sur FOCUS.**
   "MF" apparaît.
3. **Faites (▲▼) la mise au point nécessaire jusqu'à ce que l'image apparaisse nette.**
   Si vous appuyez de nouveau sur FOCUS, la mise au point automatique du caméscope est rétablie.

F

Fonctions avancées

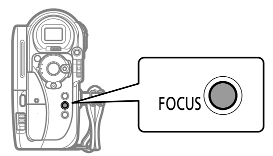


NOTES

Le caméscope retourne automatiquement en autofocus si vous réglez le commutateur de mode sur AUTO.

Mise au point à l'infini

Utilisez cette fonction quand vous souhaitez effectuer une mise au point sur des sujets lointains comme des montagnes ou un feu d'artifice.



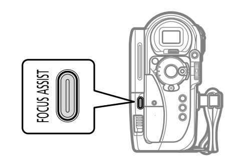
1 Ajustez le zoom.

2 Maintenez appuyé FOCUS pendant plus de 2 secondes.

- ∞ apparaît.
- Si vous appuyez de nouveau sur FOCUS, la mise au point automatique du caméscope est rétablie.
- Si vous utilisez le zoom ou le sélecteur SET (▲▼), la mise au point manuelle du caméscope est rétablie.

Fonctions d'assistance à la mise au point

La fonction d'assistance à la mise au point permet d'agrandir le centre de l'image et d'accentuer les contours des objets sur l'écran afin de faciliter la mise au point manuelle.



À VERIFIER



(📖 10)

Commutateur de mode : P, SCN

1 Appuyez sur SET.

"MF" apparaît.

2 Appuyez sur FOCUS ASSIST.

Le centre de l'image sera agrandi et les silhouettes seront accentuées.

3 Faites (▲▼) la mise au point nécessaire jusqu'à ce que l'image apparaisse nette.

NOTES

- Vous pouvez également utiliser la fonction peaking (sans agrandissement) en réglant le paramètre [FONCT ASSIST] sur [PEAK RELEVEMENT] (📖 39).
- L'utilisation des fonctions d'assistance à la mise au point n'affecte pas l'enregistrement sur la bande ou sur la carte mémoire. Lorsque vous commencez l'enregistrement, les fonctions d'assistance sont annulées et l'affichage revient à la normale.
- En mode , vous pouvez également utiliser les fonctions d'assistance à la mise au point en appuyant à mi-course sur PHOTO.
- Le caméscope retourne automatiquement en autofocus si vous réglez le commutateur de mode sur AUTO.

Balance des blancs

La fonction de balance des blancs vous aide à reproduire fidèlement les couleurs sous différentes conditions de luminosité de façon à ce que les objets blancs ressortent réellement blancs dans vos enregistrements.

À VERIFIER





(📖 10)

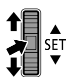
Commutateur de mode : P

Options ♦ Valeur par défaut

[AWB AUTO]♦
Les réglages sont réalisés automatiquement par le caméscope. Utilisez ce mode pour enregistrer des scènes en extérieur.
[☀ LUMIERE NATURELLE]
Pour enregistrer à l'extérieur par une journée ensoleillée.
[OMBRE]
Pour enregistrer dans des endroits ombragés.
[OMBRAGE]
Pour enregistrer par une journée nuageuse.
[LUMIERE TUNGSTENE]
Pour enregistrer sous un éclairage tungstène ou un éclairage fluorescent de type tungstène (3 longueurs d'onde).
[LUM. FLUORESCENTE]
Pour enregistrer sous un éclairage blanc chaud, blanc froid ou un éclairage fluorescent de type blanc chaud (3 longueurs d'onde).
[LUM. FLUORESCENTE H]
Pour enregistrer à la lumière du jour ou sous un éclairage fluorescent de type lumière du jour (3 longueurs d'onde).
[REGLAGE]
Utilisez la balance des blancs personnalisée pour les situations spéciales qui ne sont pas couvertes par les autres options. La balance des blancs personnalisée assure que les sujets blancs apparaissent blancs avec des conditions d'éclairage diverses.

FUNC.
(📖 23)







FUNC. ⇨ Icône actuelle de la **Balance des blancs**
⇩
FUNC. ⇦ Option souhaitée*

* En sélectionnant [REGLAGE], n'appuyez pas sur FUNC. et continuez comme suit :

POUR UNE BALANCE DES BLANCS PERSONNALISÉE

1 Dirigez le caméscope sur un objet blanc, faites un zoom avant jusqu'à ce que la partie blanche remplisse tout l'écran et appuyez sur SET.
Lorsque l'ajustement est terminé, s'arrête de clignoter et reste allumé.
Le caméscope conserve le réglage personnalisé même si vous le mettez hors tension.

2 Appuyez sur FUNC. pour enregistrer le réglage et refermer le menu.

NOTES

- Lorsque vous sélectionnez la balance des blancs personnalisée [REGLAGE] :
  - effectuez le réglage de la balance des blancs dans un endroit suffisamment éclairé.
  - réglez [ZOOM NUM.] sur [OFF OFF] (📖 33).
  - réajustez le réglage si les conditions d'éclairage changent.
  - très rarement et en fonction de la source lumineuse, peut continuer à clignoter au lieu de rester allumé. La balance des blancs est correctement effectuée, même dans ce cas, et le résultat doit être meilleur qu'avec l'option [AWB AUTO].
- La balance des blancs personnalisée peut offrir de meilleurs résultats dans les cas suivants :
  - conditions d'éclairage changeantes
  - gros-plans
  - sujets avec une seule couleur (ciel, mer ou forêt)

- sous certains éclairages à lampe au mercure et de type fluorescent
- En fonction du type d’éclairage fluorescent, il se peut qu’une balance des couleurs optimale ne puisse pas être obtenue avec [LUM. FLUORESCENTE] ou [LUM. FLUORESCENTE H]. Si les couleurs ne paraissent pas naturelles sur l’écran, faites un ajustement avec [AUTO] ou [REGLAGE].

Effets d’image

Vous pouvez utiliser les effets d’image pour modifier la saturation des couleurs et le contraste et obtenir des résultats différents.

À VERIFIER







(10)

Commutateur de mode : P

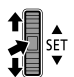
Options ♦ Valeur par défaut

[EFFET D’IMAGE OFF]♦
Enregistre sans effet d’amélioration de l’image.
[ECLATANT]
Accentue le contraste et la saturation de couleurs.
[NEUTRE]
Réduit le contraste et la saturation de couleurs.
[CONTRASTE BAS]
Enregistrement des sujets avec des reliefs atténués.
[TONS CHAIR DOUX]
Adoucissement des détails dans la zone de tonalité de la peau afin de donner une apparence plus avantageuse au sujet.

[PERSONNALISE]	
Ce réglage vous permet d’ajuster la luminosité, le contraste, la netteté et la profondeur de couleur de l’image.	
[LUMIN.] :	(–) Image plus sombre, (+) Image plus claire
[CONTRASTE] :	(–) Zones d’ombre et de lumière moins marquées, (+) Zones d’ombre et de lumière plus marquées
[NETTETE] :	(–) Contours plus flous, (+) Contours plus nets
[PROF COUL] :	(–) Couleurs plus fades, (+) Tons plus riches

FUNC.
(23)





FUNC. ⇨ Icône actuelle des **Effets d’image**
⇩
FUNC. ⇦ Option souhaitée*

* En sélectionnant [PERSONNALISE], n’appuyez pas sur FUNC. et continuez comme suit :

Pour régler l’effet d’image personnalisé

1. **Sélectionnez (▲▼) une des options de réglage personnalisé, puis appuyez sur SET.**
2. **Ajustez (▲▼) chaque réglage comme souhaité et appuyez sur SET.**
   Vous pouvez modifier les autres réglages personnalisés de la même manière.
3. **Appuyez sur FUNC. pour enregistrer le réglage et refermer le menu.**

Options d'enregistrement des photos

Sélection de la taille et la qualité des photos

Les photos sont enregistrées sur la carte mémoire en utilisant la compression JPEG (Joint Photographic Experts Group). En règle générale, sélectionnez une taille d'image plus grande pour une meilleure qualité.






(📖 10)

Options

Nombre approximatifs de photos pouvant être stockées sur les différents supports avec les réglages qualité suivants :
S : [SUPER FIN], ◢ : [FIN],
▟ : [NORMAL]

Sur une carte mémoire de 32 MB

Taille de l'image	[SUPER FIN]	[FIN]	[NORMAL]
LW 1920x1080	20	30	60
L 2048x1536	10	20	40
M 1440x1080	25	40	80
S 640x480	140	205	375

Sur une carte mémoire de 128 MB

Taille de l'image	[SUPER FIN]	[FIN]	[NORMAL]
LW 1920x1080	90	135	265
L 2048x1536	60	85	180
M 1440x1080	120	180	350
S 640x480	600	865	1.560

Sur une carte mémoire de 512 MB

Taille de l'image	[SUPER FIN]	[FIN]	[NORMAL]
LW 1920x1080	350	525	1.040
L 2048x1536	235	350	700
M 1440x1080	470	700	1.370
S 640x480	2.320	3.355	6.040

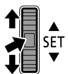
♦ Valeur par défaut

◢ L	📷 2048x1536/FIN♦

FUNC.
(📖 23)







FUNC. ⇨ Icône actuelle de la **Qualité et taille de l'image**
⇩
Taille souhaitée des photos*
⇩ ⇧
Appuyez sur SET
⇩ ⇧
FUNC. ⇦ Qualité souhaitée des photos*

* Le numéro affiché à l'angle de droite indique le nombre approximatif de photos qui peuvent être enregistrées avec le réglage actuel de qualité/de taille.

NOTES

- Selon le nombre d'images sur la carte mémoire, il est possible que vous ne puissiez pas télécharger les images sur un ordinateur (Windows : plus de 1.800 images, Macintosh : plus de 1.000 images). Essayez d'utiliser un lecteur de carte.
- La connexion à une imprimante compatible PictBridge ne fonctionne pas si la carte mémoire contient plus de 1.800 images. Pour des meilleures performances, nous vous recommandons de limiter le nombre d'images sur la carte mémoire à moins de 100.

Capture d'une photo pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo

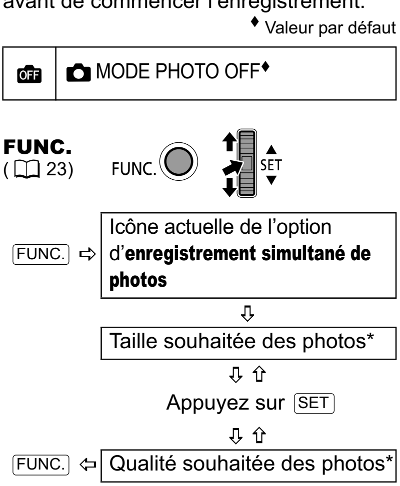
En enregistrant une séquence vidéo sur la bande, vous pouvez simultanément capturer la même image en photo dans la carte mémoire sans interrompre votre enregistrement pour changer de mode. La taille et la qualité de la photo peuvent être sélectionnées.



(10)

Sélectionnez la taille et la qualité de la photo en mode pause à l'enregistrement avant de commencer l'enregistrement.

♦ Valeur par défaut



* Le numéro affiché à l'angle de droite indique le nombre approximatif de photos qui peuvent être enregistrées avec le réglage actuel de qualité/de taille.

Pour capturer la photo

Pendant l'enregistrement d'une séquence vidéo, appuyez sur PHOTO.

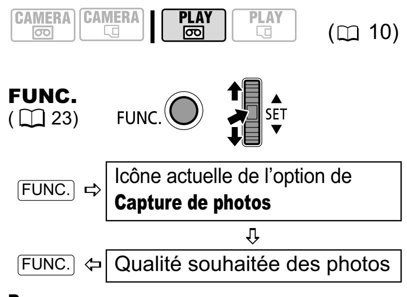
La photo est enregistrée sur la carte mémoire pendant que l'écran continue de montrer l'enregistrement vidéo.



- Les photos ne peuvent pas être enregistrées sur une carte mémoire pendant un enregistrement utilisant le zoom numérique ou quand un effet numérique est activé.
- Pour enregistrer des photos, nous vous recommandons d'utiliser le mode CAMERA· qui offre la meilleure qualité.

Enregistrement d'une photo à partir de l'image lue

Lorsque vous lisez une cassette, vous pouvez enregistrer l'image comme photo sur la carte mémoire. La taille de la photo ne peut être modifiée et dépend du standard d'enregistrement. Vous pouvez cependant sélectionner la qualité.



Pour capturer la photo

Pendant la lecture ou la pause à la lecture, appuyez sur PHOTO.



Le code de données de la photo contient la date et l'heure de l'enregistrement sur la carte mémoire.

Prise de vue en rafale et bracketing de l'exposition

Saisissez chaque instant d'un enfant qui court ou d'un autre sujet en mouvement avec les prises de vues en rafale ou utilisez le bracketing de l'exposition pour enregistrer la même image en 3 niveaux d'exposition afin de choisir l'image que vous préférez.

À VERIFIER



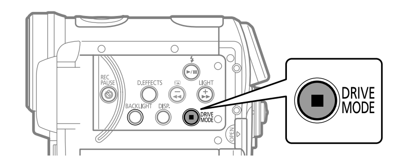
(□ 10)

Commutateur de mode : P, SCN (excepté pour le programme d'enregistrement [FEU ARTIFICE]).

Options

♦ Valeur par défaut

[□ VUE PAR VUE]♦
Enregistre une seule photo.
[CONTINU] (Prise de vue en rafale) [RAFALE HTE VITESSE] (Prise de vue en rafale grande vitesse)
Capture une série de photos tant que vous maintenez PHOTO enfoncée. Pour le nombre d'images par seconde, reportez-vous au tableau ci-dessous.
[BRACKETING] (Bracketing auto)
Le caméscope enregistre une photo avec trois réglages différents de l'exposition (sombre, normal, lumineux avec un décalage de 1/2 EV), vous permettant de choisir la prise de vue la que vous aimez le mieux.



1 Appuyez sur DRIVE MODE à plusieurs reprises pour passer entre les modes d'acquisition.

2 Appuyez sur PHOTO à mi-course pour activer la mise au point automatique.

PRISE DE VUE EN RAFALE/ PRISE DE VUE EN RAFALE GRANDE VITESSE

3 Appuyez sur PHOTO à fond et maintenez la touche enfoncée.

Une série de photos est enregistrée aussi longtemps que vous maintenez la touche enfoncée.

BRACKETING AUTO

3 Appuyez à fond sur PHOTO.

Trois photos dans des expositions différentes seront enregistrées sur la carte mémoire.



NOTES

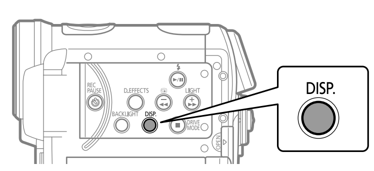
- La vitesse et le nombre maximum d'images en rafale sont les suivants :
  - [CONTINU] : env. 3 images/seconde
  - [RAFALE HTE VITESSE] : env. 5 images/seconde
  - Prise de vues en rafale avec flash : env. 2,1 images/seconde
  - Nombre maximum de prises de vue en rafale : 60 photos
- Ces chiffres sont approximatifs et varient selon les conditions d'enregistrement et les sujets.
- Le nombre réel d'images par secondes est inférieur lorsque " " (avertissement de bougé du caméscope) s'affiche à l'écran.

Autres fonctions

Affichages sur l'écran

Le caméscope conserve un code de données contenant la date et l'heure d'enregistrement ainsi que d'autres données relatives à la prise de vue (vitesse d'obturation, exposition, etc.) recueillies au moment de l'enregistrement. Vous pouvez sélectionner les données à afficher.

Activer/désactiver l'affichage du code de données à l'écran



Appuyez à plusieurs reprises sur DISP. pour activer/désactiver les affichages à l'écran comme suit :

CAMERA·▭, CAMERA·◫
Affichages activés → Affichages désactivés

PLAY·▭
Affichages à l'écran + code données [1] activés → Seulement les affichages à l'écran activés → Seulement les affichages relatifs à la cassette[2] activés (en mode arrêt ou pause à la lecture) ou Affichages désactivés (pendant la lecture)

PLAY·◫
Affichages à l'écran + histogramme[3]/code données activés → Affichages à l'écran activés → Affichages désactivés

[1] Code de données : date, heure et données du caméscope au moment de l'enregistrement. Le contenu à afficher peut être sélectionné comme expliqué dans la section suivante.
[2] Affichages relatifs à la cassette : icône de fonctionnement de la cassette, code temporel et bande restante.
[3] Histogramme : pour les photos, vous pouvez afficher les données caméscope complètes au moment de l'enregistrement. Pour plus de détails sur la lecture de l'histogramme, consultez la section suivante.

Sélection du code de données

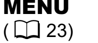
Vous pouvez sélectionner le code données à afficher lors de la lecture de vidéos.

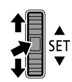


Options ♦ Valeur par défaut

[DATE], [HEURE]
Affiche la date ou l'heure d'enregistrement de la scène ou de la photo.
[DATE-HEURE]♦
Affiche la date et l'heure de l'enregistrement.
[DONNEE CAM.]
Affiche l'exposition (f-stop) et la vitesse d'obturation utilisées pendant l'enregistrement de l'image.
[D/H P. VUE]
Affiche l'exposition, la vitesse d'obturation, la date et l'heure de l'enregistrement.

MENU
(23)



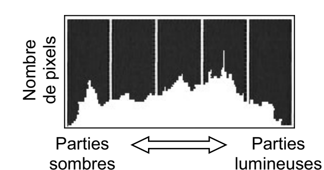



MENU ⇨ CONF AFFICHAGE/
⇩
CODE DONNEES
⇩
MENU ⇦ Option souhaitée

Lecture de l'histogramme

Lorsque vous visualisez des photos, vous pouvez afficher l'histogramme et les icônes de toutes les fonctions utilisées au moment de l'enregistrement. Utilisez l'histogramme comme référence pour vérifier l'exposition correcte de la photo.

Le côté droit de l'histogramme représente les parties lumineuses et le côté gauche représente les parties sombres. Une photo dont l'histogramme oblique vers la droite est relativement claire alors qu'une photo dont l'histogramme penche vers la gauche est relativement sombre.



NOTES

Si vous activez tous les affichages avec DISP., l'histogramme s'affiche également après l'enregistrement d'une photo, lors de sa visualisation pendant le temps indiqué par le réglage [VISUALIS.] (ou aussitôt après l'avoir enregistrée, quand l'option [OFF OFF] est sélectionnée).

Flash

Vous pouvez utiliser le flash intégré pour enregistrer des photos dans un lieu sombre. Le flash est muni d'une fonction de mode anti-yeux rouges.

À VERIFIER

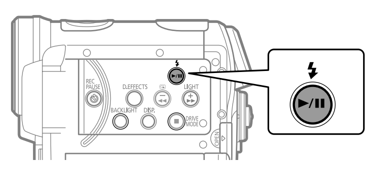


(📖 10)

Sélectionne un programme d'enregistrement autre que [FEU ARTIFICE] (SCN).

Options ♦ Valeur par défaut

(auto)♦
Le flash se déclenche automatiquement en fonction de la luminosité du sujet.
(anti-yeux rouges, automatique)
La lampe d'appoint s'allume pour réduire l'effet des yeux rouges. Le flash se déclenche automatiquement en fonction de la luminosité du sujet.
(flash en service)
Le flash se déclenche en permanence.
(flash hors service)
Le flash ne se déclenche pas.



1 Appuyez sur (la touche flash).
- Appuyez répétitivement sur permet de choisir le mode de flash.
- L'icône du mode flash sélectionné apparaît (disparaît 4 secondes plus tard).

2 Appuyez sur  **PHOTO, d'abord jusqu'à mi-course pour mettre en service l'autofocus puis complètement pour enregistrer la photo.**

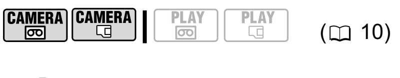
NOTES

- La portée du flash est de 1 à 2 m environ. La portée dépend des conditions d'enregistrement.
- La portée du flash diminue en mode de prise de vues en rafale.
- Pour que le mode anti-yeux rouge soit efficace, le sujet doit regarder en direction de la lampe d'appoint. Le degré e réduction dépend de la distance et de chaque individu.
- Le flash ne pourra pas se déclencher dans les cas suivants :
  - lorsque vous réglez manuellement l'exposition en mode (automatique) ou (anti-yeux rouges).
  - pendant un bracketing auto.

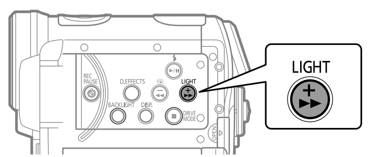
● Le mode de flash ne peut être modifié une fois que vous avez appuyé sur EXP pour ajuster manuellement l'exposition.
● Nous vous recommandons de ne pas utiliser le flash lorsque vous fixez le convertisseur grand angle ou le convertisseur télé optionnel au caméscope. Son ombre risque en effet d'apparaître sur l'écran.
● **À propos de la lampe d'appoint pour l'autofocus :** Quand vous appuyez sur PHOTO jusqu'à mi-course, si le sujet est trop sombre, la lampe d'appoint peut s'allumer brièvement pour permettre au caméscope de faire une mise au point plus précise (lampe d'appoint pour l'autofocus). Vous pouvez aussi régler [LAMPE AF] en position [OFF OFF] afin que la lampe d'appoint ne s'allume pas.
- Il est possible que le caméscope ne puisse pas faire la mise au point même si la lampe d'appoint pour l'autofocus s'allume.
- La luminosité de la lampe d'appoint pour l'autofocus peut être gênante. Nous vous conseillons d'éteindre la lampe d'appoint dans des lieux publics, tels que les restaurants ou les théâtres.

Mini torche vidéo

Vous pouvez allumer le mini voyant vidéo (lampe d'appoint) à n'importe quel moment, quel que soit le programme d'enregistrement utilisé.



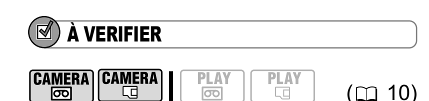
(10)



Appuyez sur LIGHT.
• apparaît sur l'écran.
• Appuyez de nouveau sur LIGHT pour éteindre le mini voyant vidéo.

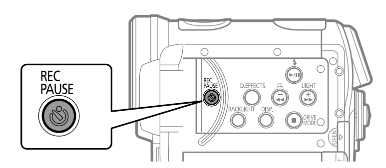
Retardateur

À VERIFIER



(10)

CAMERA · : mettez le caméscope en mode pause à l'enregistrement.



1 Appuyez sur .
• apparaît.
• Appuyez de nouveau sur pour annuler le retardateur.

CAMERA · :

2 Appuyez sur Marche/Arrêt.
Le caméscope démarre l'enregistrement après un compte à rebours de 10 secondes (2 secondes lors de l'utilisation de la télécommande sans fil). Le compte à rebours apparaît sur l'écran.

CAMERA · :

2 Appuyez sur PHOTO, d'abord jusqu'à mi-course pour mettre en service l'autofocus puis complètement pour enregistrer la photo.
Le caméscope enregistre la photo après un compte à rebours de 10 secondes (2 secondes lors de l'utilisation de la télécommande sans fil). Le compte à rebours apparaît sur l'écran.

 **NOTES**

Une fois que le compte à rebours a commencé vous pouvez aussi appuyer sur Marche/Arrêt (lors de l'enregistrement d'une séquence vidéo) ou sur PHOTO à fond (lors de l'enregistrement d'une photo) pour annuler le retardateur. Le retardateur est annulé si vous mettez le caméscope hors tension.

Effets numériques

[FONDU] Fondus

Démarrez ou terminez vos scènes avec un fondu sur ou à partir du noir. Vous pouvez prévisualiser l'effet sur l'écran.

[FONDU DEC] (fondu au déclenchement)	[VOLET] (effet de volet)

[EFFET] Effets

Ajoute du piquant à vos enregistrements. Le son est enregistré normalement. Vous pouvez prévisualiser l'effet sur l'écran.

[N ET B] (noir et blanc)	[SEPIA] (sépia)
[ART]	

 **À VERIFIER**

   (10)

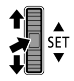
Commutateur de mode : P, SCN

CAMERA·: [N ET B] uniquement.

♦ Valeur par défaut

	EFFETS OFF♦

FUNC.
(23)

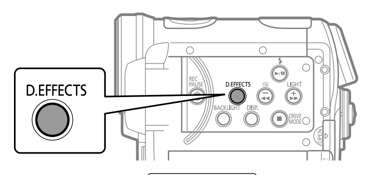
 

Réglage

FUNC. ⇨ Icône actuelle de l'**Effet numérique**
⇩
FONDU
ou
EFFET
⇩
FUNC.** ⇦ Fondu/effet souhaité.*

* Vous pouvez pré visualiser l'effet sur l'écran avant d'appuyer sur SET .
**L'icône de l'effet sélectionné apparaît.

Application



1 Appuyez sur D.EFFECTS pour activer le fondu/l'effet.
- L'icône de l'effet sélectionné devient verte.
- Appuyez de nouveau sur D.EFFECTS pour désactiver le fondu/l'effet.

POUR COMMENCER PAR UN FONDU

Appuyez sur D.EFFECTS...

CAMERA· : ...en mode pause à l'enregistrement, puis appuyez sur Marche/Arrêt pour commencer l'enregistrement avec un fondu.

PLAY· : ...en mode pause à la lecture, puis appuyez sur ▶/❚❚ pour commencer la lecture avec un fondu.

F

Fonctions avancées

POUR FINIR PAR UN FONDU

Appuyez sur D.EFFECTS ...

CAMERA·▭ : ...pendant l'enregistrement, puis appuyez sur Marche/Arrêt pour terminer par un fondu et mettre l'enregistrement en pause.

PLAY·▭ : ...pendant la lecture, puis appuyez sur ►/❚❚ pour terminer par un fondu et mettre la lecture en pause.

POUR ACTIVER UN EFFET

Appuyez sur D.EFFECTS ...

CAMERA·▭ : ...pendant la lecture ou en mode pause à l'enregistrement.

PLAY·▭ : ...pendant la lecture.

CAMERA·▭ : ...puis appuyez sur PHOTO pour faire une photo en noir et blanc.

NOTES

- Si vous n'utilisez pas l'effet numérique, sélectionnez [EFFETS OFF].
- Le caméscope conserve le dernier réglage utilisé même si vous mettez hors service les effets numériques ou si vous changez le programme d'enregistrement.

Options de photo

Effacement de photos

IMPORTANT

Faites attention lors de l'effacement des images. Les images effacées ne peuvent pas être récupérées.

NOTES

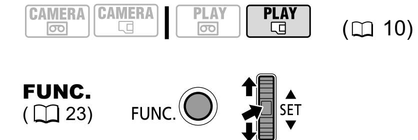
Les images protégées ne peuvent pas être effacées.

Effacement d'une seule image



(10)

FUNC. (23)



Effacement d'une seule image juste après l'enregistrement

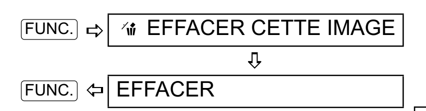


(10)

Vous pouvez effacer la dernière photo enregistrée lors de sa visualisation pendant le temps indiqué par le réglage [VISUALIS.] (ou aussitôt après l'avoir enregistrée, quand le réglage est sur [OFF OFF]).

FUNC. (23)

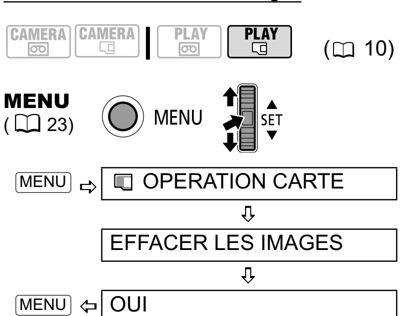
Lors du contrôle de la photo immédiatement après son enregistrement :



Effacement de toutes les images

(10)

MENU (23)



Protection des photos

Vous pouvez protéger les photos d'un effacement accidentel.

IMPORTANT

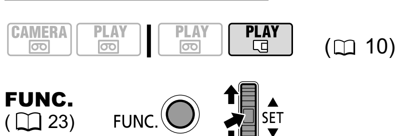
L'initialisation de la carte mémoire (60) efface définitivement toutes les photos enregistrées, même celles qui sont protégées.

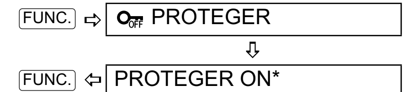
Protection d'une seule image



(10)

FUNC. (23)





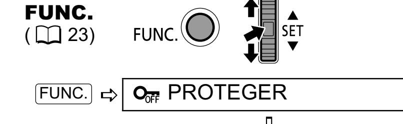
apparaît et l'image ne peut plus être effacée.

* Pour annuler la protection, sélectionnez [PROTEGER OFF].

Protection d'une seule image juste après l'enregistrement



Vous pouvez protéger la dernière photo enregistrée lors de sa visualisation pendant le temps indiqué par le réglage [VISUALIS.] (ou aussitôt après l'avoir enregistrée, quand le réglage est sur [OFF OFF]).



apparaît et l'image ne peut plus être effacée.

* Pour annuler la protection, sélectionnez [PROTEGER OFF].

Protection des photos à partir de l'écran d'index

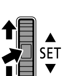


(10)

Déplacez le levier du zoom vers **W** pour entrer dans l'écran d'index des photos.









Amenez (▲▼) le curseur sur l'image que vous souhaitez protéger et appuyez sur SET .*

MENU ** Répétez pour protéger d'autres images.

* apparaît sur les images protégées. Appuyez sur SET pour annuler la protection.

**Après avoir fermé le menu, le caméscope revient à l'écran d'index.

Initialisation d'une carte mémoire

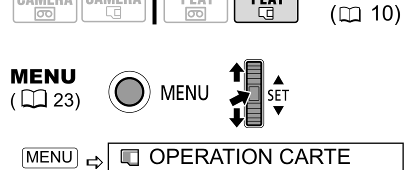
Initialisez les cartes mémoire lorsque vous les utilisez pour la première fois. Vous pouvez également avoir besoin d'initialiser une carte si le message "ERREUR AU NIVEAU DE LA CARTE" s'affiche ou vous pouvez choisir de le faire pour effacer toutes les données enregistrées sur la carte.

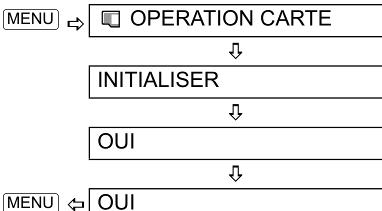
IMPORTANT

- L'initialisation de la carte mémoire efface définitivement toutes les photos enregistrées, même celles qui sont protégées. Les photos originales ne peuvent pas être récupérées.
- Initialisez toutes les cartes mémoires avant de les utiliser avec ce caméscope.



(10)

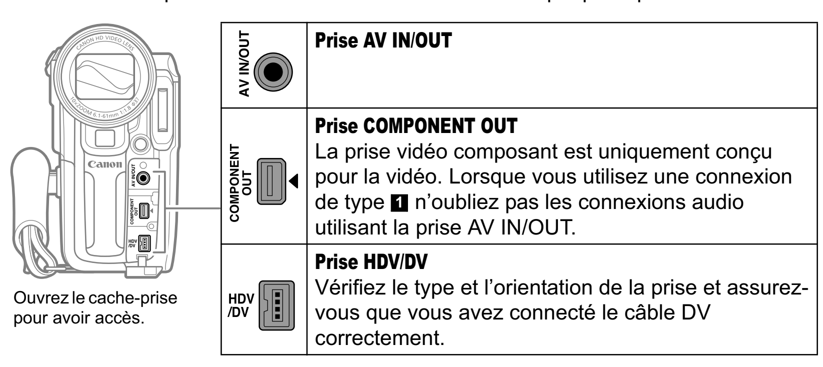




Connexion à un téléviseur ou un magnétoscope

Diagrammes de connexion

Mettez l'ensemble des périphériques hors tension lorsque vous procédez aux connexions et reportez-vous au manuel d'instructions du périphérique connecté.



Ouvrez le cache-prise pour avoir accès.

Prise	Description
AV IN/OUT	**Prise AV IN/OUT**
COMPONENT OUT	**Prise COMPONENT OUT** La prise vidéo composant est uniquement conçu pour la vidéo. Lorsque vous utilisez une connexion de type **1** n'oubliez pas les connexions audio utilisant la prise AV IN/OUT.
HDV /DV	**Prise HDV/DV** Vérifiez le type et l'orientation de la prise et assurez-vous que vous avez connecté le câble DV correctement.

Téléviseurs haute définition (HDTV)

Prise sur le caméscope	Câble de connexion	Prise sur l'appareil connecté

1 Connexion de sortie (parcours du signal ➡) vers un téléviseur HDTV avec des prises d'entrée vidéo composant.

COMPONENT OUT — Câble composant CTC-100 (fourni) — Rouge: Pr/Cr; Bleu: Pb/Cb; Vert: Y

AV IN/OUT — Câble vidéo stéréo STV-250N (fourni) — Blanc: AUDIO L; Rouge: R

2 Connexion de sortie (parcours du signal ➡) vers un téléviseur HDTV avec une prise DV (IEEE1394).
Connexion d'entrée (parcours du signal ⬅) à partir d'un téléviseur ou d'une autre source vidéo numérique avec une sortie DV (IEEE1394).

HDV /DV — Câble DV (en vente dans le commerce) — 4 broches

HDV /DV — 6 broches

Téléviseurs définition standard

Prise sur le caméscope	Câble de connexion	Prise sur l'appareil connecté
2 Connexion de sortie (parcours du signal ➡) vers un téléviseur HDTV avec une prise DV (IEEE1394). Connexion d'entrée (parcours du signal ⬅) à partir d'un téléviseur ou d'une autre source vidéo numérique avec une sortie DV (IEEE1394).		
HDV/DV	Câble DV (en vente dans le commerce)	4 broches / 6 broches
3 Connexion de sortie (parcours du signal ➡) vers un téléviseur ou à un magnétoscope avec prises AV. Connexion d'entrée (parcours du signal ⬅) à partir d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou d'une autre source vidéo analogique avec prises AV.		
AV IN/OUT	Câble vidéo stéréo STV-250N (fourni) — Jaune, Blanc, Rouge	VIDEO, AUDIO L, R

Lecture sur l'écran d'un téléviseur

La qualité de l'image affichée varie en fonction du téléviseur connecté et du type de connexion utilisé.



(□ 10)

Modifiez les paramètres suivants à votre guise avant de procéder aux connexions. Reportez-vous aux explications relatives à chaque paramètre dans la liste des options du menu ▶ *CONF LECT/ SORTIE* (□ 37).

- [LECTURE STD] pour sélectionner le standard de sortie vidéo.
- [FORMAT TV] pour définir la sortie vidéo en fonction du rapport d'aspect du téléviseur connecté.
- [SORTIE COMP.] pour sélectionner les spécifications vidéo lors de l'utilisation du type de connexion **1**.
- [SORTIE DV] pour sélectionner le standard de sortie vidéo lors de l'utilisation du type de connexion **2**.

Connexion

1. **Branchez le caméscope au téléviseur en se référant à l'un des diagrammes de connexion figurant dans la section précédente *Diagrammes de connexion* (□ 61).**

Lecture

1 Mettez le caméscope et le téléviseur ou le magnétoscope connecté sous tension.

Sur un téléviseur : réglez le sélecteur d'entrée sur VIDEO. Sur un magnétoscope : réglez le sélecteur d'entrée sur LINE (IN).

2 Lancez la lecture des films (📖 28) ou des photos (📖 31).



● Mettez tous les appareils hors tension avant de commencer les connexions.
● Nous vous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
● Si vous connectez le caméscope à un téléviseur avec la connexion vidéo composant –type de connexion **1** (📖 61)–, vous pourrez bénéficier pleinement de la résolution du téléviseur haute définition.

Enregistrement sur un magnétoscope ou un enregistreur vidéo numérique

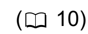
Vous pouvez copier vos enregistrements en connectant le caméscope à un magnétoscope ou à un appareil vidéo numérique. Lorsque vous enregistrez sur un enregistreur vidéo numérique en utilisant la prise HDV/DV, vous pouvez copier vos enregistrements quasiment sans perte de qualité d'image et de son.

Branchez le caméscope sur d'un appareil externe en vous reportant à l'un des diagrammes de connexion figurant dans la section précédente *Diagrammes de connexion* (📖 61).









(📖 10)

Modifiez les paramètres suivants à votre guise avant de procéder aux connexions. Reportez-vous aux explications relatives à chaque paramètre dans la liste des options du menu ▶ *CONF LECT/ SORTIE* (📖 37).

- [LECTURE STD] pour sélectionner le standard de sortie vidéo.
- [SORTIE DV] pour sélectionner le standard de sortie vidéo lors de l'utilisation du type de connexion **2**. Notez que le standard de la copie enregistrée dépend également des standards prises en charge par le périphérique numérique externe. Consultez le tableau ci-dessous.

Connexion

Connectez le caméscope à un magnétoscope ou un périphérique analogique à l'aide d'une connexion de type **3** ou à un enregistreur de DVD ou un périphérique d'enregistrement numérique à l'aide d'une connexion de type **2**, comme indiqué dans la section précédente, *Diagrammes de connexion* (📖 61).

Réglages pour l'enregistrement de la sortie vidéo à l'aide du terminal HDV/DV

Standard de la copie enregistrée	Standard original de l'enregistrement	Standard prise en charge par le périphérique numérique externe	Réglage [LECTURE STD]	Réglage [SORTIE DV]
HDV	HDV	HDV	[A AUTO] ou [HDV HDV]	[HDV/DV HDV/DV]
DV	HDV	DV	[A AUTO] ou [HDV HDV]	[DV DV VERROUIL]
	DV	DV	[A AUTO] ou [DV DV]	[HDV/DV HDV/DV] ou [DV DV VERROUIL]

Enregistrement

1. **Ce caméscope : insérez la cassette enregistrée.**
2. **Appareil connecté : insérez une cassette ou un disque vierge et réglez l'appareil sur le mode de pause à l'enregistrement.**
3. **Ce caméscope : localisez la scène que vous souhaitez copier et mettez la lecture en pause juste un peu avant le début de la scène.**
4. **Ce caméscope : reprenez la lecture de la séquence vidéo.**
   • Lorsque la connexion est reconnue, " HDV/DV" s'affiche. Lorsque la sortie vidéo commence, l'affichage devient " EXT HDV" ou " EXT DV" en fonction de l'enregistrement d'origine et des réglages sélectionnés.
   • Lors de l'utilisation d'une connexion analogique, vous pouvez inclure la date, l'heure et le code de données de l'enregistrement original à la copie. Appuyez plusieurs fois sur DISP. pour modifier l'affichage à l'écran (54).
5. **Appareil connecté : commencez l'enregistrement quand la scène que vous souhaitez copier apparaît. Arrêtez l'enregistrement quand la copie est terminée.**
6. **Ce caméscope : arrêtez la lecture.**

NOTES

- Nous vous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Lorsque vous connectez le caméscope à un magnétoscope avec une connexion analogique du type 3 (61), la qualité de la bande copiée sera inférieure à celle de la bande originale.
- Lorsque vous connectez le caméscope à un enregistreur vidéo numérique en utilisant la prise HDV/DV –type de connexion 2 (61)– :
  - si l'image n'apparaît pas, débranchez le câble DV et rebranchez-le après quelques instants ou mettez le caméscope hors tension, puis de nouveau sous tension.
  - un fonctionnement correct ne peut être garanti pour tous les appareils numériques munis d'une prise DV. Si l'opération ne fonctionne pas, utilisez la prise AV IN/OUT.

Enregistrement de l'entrée analogique

Vous pouvez entrer un signal vidéo à partir d'une source vidéo analogique (magnétoscope, téléviseur, etc.) et enregistrer l'entrée vidéo sur la bande du caméscope en standard DV. La vidéo analogique ne peut être convertie en standard HDV.

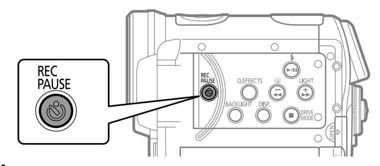


(10)

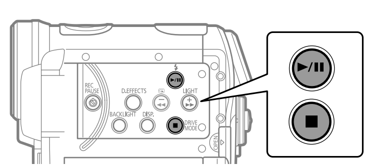
Connexion

Branchez le caméscope sur la source d'entrée vidéo en utilisant la connexion analogique du type 3 (61) comme indiqué dans la section précédente *Diagrammes de connexion*.

Enregistrement



1. **Insérez une cassette vierge dans le caméscope.**
2. **Appareil connecté : insérez la cassette ou le disque enregistré.**
3. **Appuyez sur REC PAUSE.**
4. **Appareil connecté : lancez la lecture.**
   En mode pause à l'enregistrement et pendant l'enregistrement, vous pouvez contrôler l'image sur l'écran du caméscope.



5 Quand la scène que vous voulez enregistrer apparaît, appuyez sur ▶/II.
L'enregistrement démarre.

6 Pendant l'enregistrement, appuyez sur ▶/II pour suspendre l'enregistrement.
Pendant une pause à l'enregistrement, appuyez de nouveau sur ▶/II pour reprendre l'enregistrement.

7 Appuyez sur ■ pour arrêter l'enregistrement.

8 Appareil connecté : arrête la lecture.



IMPORTANT

Selon le signal analogue envoyé par l'appareil connecté l'image d'entrée peut se trouver déformée, ou ne pas apparaître du tout (par ex. les entrées vidéo comprenant des signaux de protection de droits d'auteur ou des signaux anormaux tels que les signaux dédoublés).



NOTES

Nous vous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.

Doublage vidéo numérique

Vous pouvez entrer un signal vidéo à partir d'autres appareils vidéo numériques et enregistrer l'entrée vidéo sur la cassette du caméscope. La vidéo entrée sera enregistrée sur la bande conformément au standard vidéo de la bande originale (HDV ou DV).



À VERIFIER



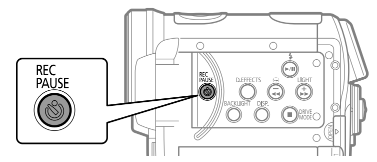
(□ 10)

Réglez [LECTURE STD] sur [A AUTO] (□ 37) avant de procéder aux connexion.

Connexion

Branchez le caméscope sur la source d'entrée vidéo en utilisant la connexion numérique du type 2 (□ 61) comme indiqué dans la section précédente *Diagrammes de connexion*.

Doublage

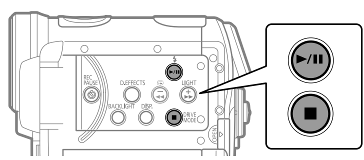


1 Insérez une cassette vierge dans ce caméscope.
Si "AV ➡ DV" s'affiche, réglez [AV ➡ DV] sur [OFF OFF] (□ 36).

2 Appareil connecté : insérez la cassette enregistrée.

3 Appuyez sur REC PAUSE.

4 Appareil connecté : lancez la lecture.
• En mode pause à l'enregistrement et pendant l'enregistrement, vous pouvez contrôler l'image sur l'écran du caméscope.
• Lorsque la connexion est reconnue, " HDV/DV" s'affiche. Lorsque l'entrée vidéo commence, l'affichage devient " ENT HDV" ou " ENT DV" en fonction de l'entrée vidéo.



5 Quand la scène que vous voulez enregistrer apparaît, appuyez sur (►/II).
L'enregistrement démarre.

6 Pendant l'enregistrement, appuyez sur (►/II) pour suspendre l'enregistrement.
Pendant une pause à l'enregistrement, appuyez de nouveau sur (►/II) pour reprendre l'enregistrement.

7 Appuyez sur (■) pour arrêter l'enregistrement.

8 Appareil connecté : arrête la lecture.



IMPORTANT

- Les sections non enregistrées peuvent être enregistrées comme images anormales.
- Si l'image n'apparaît pas, débranchez le câble DV et rebranchez-le après quelques instants ou mettez le caméscope hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Ne connectez rien au connecteur USB du caméscope lorsqu'un appareil est branché sur la prise HDV/DV.
- Vous pouvez enregistrer uniquement des signaux vidéo conformes au standard HDV (spécifications 1080i) ou DV. Notez que des signaux provenant de prises DV (IEEE1394) de forme identique peuvent être en standards de vidéo différents.



NOTES

Nous vous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.

Signal de protection des droits d'auteur

Certaines bandes sont protégées par des droits d'auteur. Si vous essayez de reproduire une telle bande, "PROTEGE PAR DES DROITS D'AUTEUR, RESTRICTION DE LECTURE" apparaît et vous ne pouvez pas voir le contenu de la bande. Si vous essayez d'enregistrer une telle bande par la prise HDV/DV, "PROTEGE PAR DES DROITS D'AUTEUR, RESTRICTION DE DOUBLAGE" apparaît et vous ne pouvez pas enregistrer le contenu de la bande.

Conversion analogique/numérique

À l'aide de votre caméscope, vous pouvez convertir des signaux vidéo analogiques (d'un magnétoscope, par exemple) en signaux numériques (standard DV uniquement) et les transférer sur un appareil d'enregistrement numérique.

Connexion

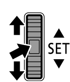
Branchez le caméscope sur la source d'entrée vidéo en utilisant la connexion analogique du type **3** (□ 61) comme indiqué dans la section précédente *Diagrammes de connexion*.

Branchez le caméscope sur l'appareil d'enregistrement en utilisant la connexion numérique du type **2** (□ 61) comme indiqué dans la même section.

Conversion de la vidéo

MENU
(□ 23)





1 Réglez [AV→DV] sur [ON ON] (□ 36).

2 Lancez la lecture sur la source vidéo et l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement.
Consultez les modes d'emploi des appareils connectés.

IMPORTANT

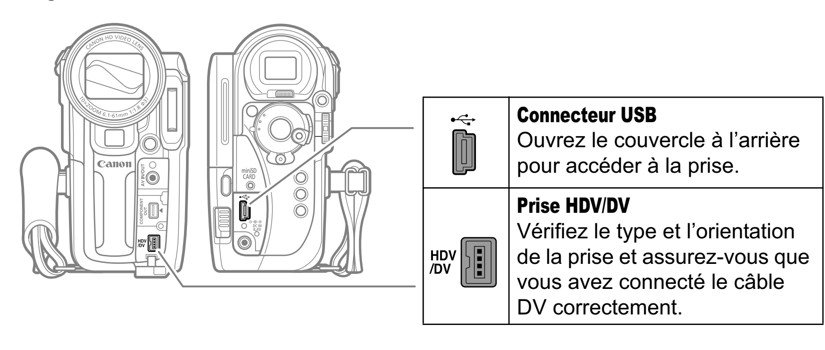
- En fonction du signal envoyé par l'appareil connecté, la conversion analogique-numérique des signaux peut ne pas fonctionner correctement (par ex. les signaux comprenant des signaux de protection des droits d'auteur ou les signaux anormaux tels que les signaux dédoublés).
- Habituellement, vous pouvez conserver le réglage par défaut du paramètre [AV➡DV] : [OFF OFF]. Lorsqu'il est réglé sur [ON ON], vous ne pouvez pas connecter de signaux d'entrée vidéo au caméscope en utilisant la prise HDV/DV.

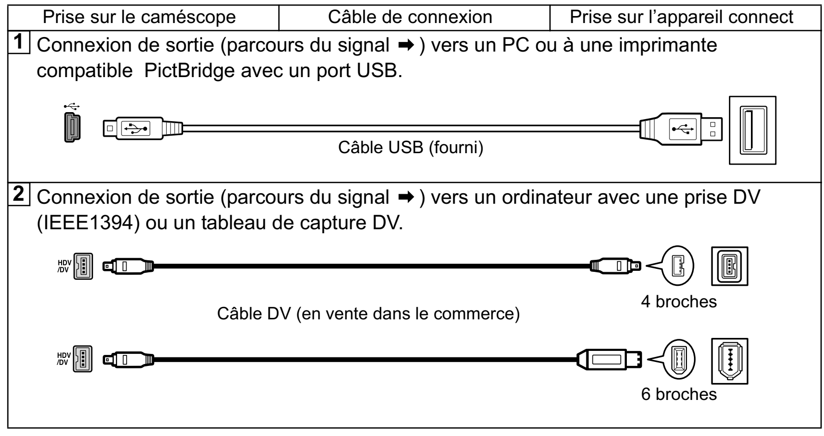
NOTES

- Nous vous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Vous pouvez utiliser la conversion analogique-numérique pour transférer des enregistrements analogiques sur un ordinateur sous la forme de vidéo numérique. Les équipements et les opérations requis sont les mêmes que ceux décrits dans la section *Transfert d'enregistrements vidéo* (📖 69) sauf que vous devez régler le paramètre [AV➡DV] sur [ON ON] avant de brancher le caméscope sur l'ordinateur. Notez qu'il est possible que la conversion ne fonctionne pas correctement selon le logiciel utilisé et les spécifications/réglages de votre ordinateur.

Connexion à un ordinateur

Diagrammes de connexion PC





Transfert d'enregistrements vidéo

Vous pouvez transférer des enregistrements sur un ordinateur à l'aide de la prise terminal HDV/DV.

Équipement et configuration minimum requis

- Un ordinateur équipé d'une prise IEEE1394 (DV) ou d'un tableau de capture IEEE1394 (DV).
- Un câble DV (disponible dans le commerce).
- Logiciel de montage vidéo.
- Le pilote approprié

Le standard de la vidéo transférée dépend du standard de l'enregistrement original et de la compatibilité du logiciel de montage vidéo.
Lors du transfert d'une vidéo initialement enregistrée conformément au standard HDV, si le logiciel d'édition prend en charge la vidéo haute définition, la vidéo est également transférée conformément au standard HDV. Si le logiciel de montage vidéo ne prend pas en charge la vidéo haute définition, la vidéo transférée sera conforme au standard DV même si l'enregistrement original a été réalisé en standard HDV.

À VERIFIER

Modifiez les paramètres suivants à votre guise avant de procéder aux connexions. Reportez-vous aux explications relatives à chaque paramètre dans la liste des options du menu *CONF LECT/SORTIE* (37).
- [LECTURE STD] et [SORTIE DV] pour sélectionner le standard de la sortie vidéo. Notez que le standard vidéo de la vidéo transférée dépend également des standards prises en charge par le logiciel de montage.
- [AV ➡ DV] pour indiquer si les enregistrements de la bande du caméscope ([OFF OFF]) ou la vidéo convertie à partir d'une source analogique externe ([ON ON]) doivent être transférés.

Connexion

1. **Démarrez l'ordinateur.**
2. **Réglez le caméscope sur le mode PLAY·VCR.**
3. **Branchez le caméscope sur l'ordinateur en utilisant la connexion numérique du type 2 (68) comme indiqué dans la section précédente *Diagrammes de connexion PC*.**
   Lorsque la connexion est reconnue, " HDV/DV" s'affiche. Lorsque la sortie vidéo commence, l'affichage devient " EXT HDV" ou " EXT DV" en fonction de l'enregistrement d'origine et des réglages sélectionnés.
4. **Lancez le logiciel de montage vidéo.**
   Reportez-vous au mode d'emploi du logiciel de montage.



- Le transfert vidéo risque de ne pas fonctionner correctement selon le logiciel utilisé et les spécifications/réglages de votre ordinateur.
- Si l'ordinateur se fige quand le caméscope est connecté, déconnectez le câble DV et mettez le caméscope et l'ordinateur hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode PLAY·VCR et restaurez la connexion.
- Avant de raccorder le caméscope à l'ordinateur à l'aide d'un câble DV, assurez-vous que le caméscope et l'ordinateur ne sont pas raccordés à l'aide d'un câble USB et qu'aucun autre périphérique IEEE1394 extérieur n'est raccordé à l'ordinateur.
- Selon le logiciel de montage vidéo que vous utilisez, il est possible que vous ayez besoin de régler le commutateur POWER du caméscope sur un mode autre que PLAY. Reportez-vous au mode d'emploi du logiciel de montage.

NOTES

- Nous vous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Reportez-vous aussi au manuel d'instructions de l'ordinateur.
- Les programmes ZoomBrowser EX et Image Browser inclus sur le CD-ROM fourni peuvent uniquement être utilisés pour transférer des photos enregistrées sur la carte mémoire. Des enregistrements vidéo sur la cassette ne peuvent pas être transférés vers l'ordinateur à l'aide du logiciel inclus sur le CD-ROM fourni.

Transfert de photos – Transfert direct

Avec le câble USB et le logiciel Digital Video Software fournis, vous pouvez transférer les photos sur l'ordinateur en appuyant sur [impression/partage] (impression/partage).

Préparatifs

La première fois que vous connectez le caméscope sur l'ordinateur, vous devez installer le logiciel et effectuer le réglage de démarrage automatique. À partir de la deuxième fois, vous avez besoin uniquement de connecter le caméscope à l'ordinateur pour transférer les images.

1. **Installez le logiciel Digital Video Software fourni.**
   Reportez-vous à la section *Installation du Logiciel vidéo numérique* du manuel d'instruction de *Digital Video Software* (fichier PDF).
2. **Réglez le caméscope sur le mode PLAY·[carte].**
3. **Connectez la caméscope à l'ordinateur à l'aide d'une connexion USB –connexion de type 1 (68)– comme indiqué dans la section précédente, *Diagrammes de connexion PC*.**
   Reportez-vous à la section *Connexion du caméscope à un ordinateur* du manuel d'instruction de *Digital Video Software* (fichier PDF).
4. **Effectuez le réglage de démarrage automatique.**
   - Reportez-vous à la section *Démarrage de CameraWindow* (Windows) ou *Transfert automatique* (Macintosh) du manuel d'instruction de *Digital Video Software* (fichier PDF).
   - Le menu de transfert direct apparaît sur l'écran du caméscope et la touche [impression/partage] s'allume.



IMPORTANT

- Lorsque l'indicateur d'accès à la carte est allumé ou clignote, n'effectuez pas les actions suivantes, sous peine de perdre des données.
  - N'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte mémoire et ne retirez pas la carte mémoire.
  - Ne déconnectez pas le câble USB.
  - Ne mettez pas le caméscope ou l'ordinateur hors tension.
  - Ne changez pas la position du commutateur [cassette]/[carte] ou le mode de fonctionnement.
- Le transfert risque de ne pas fonctionner correctement selon le logiciel utilisé et les caractéristiques/réglages de votre ordinateur.
- Les fichiers image de votre carte mémoire sont très précieux, il s'agit des fichiers originaux. Si vous souhaitez utiliser les fichiers image sur votre ordinateur, faites-en une copie dans un premier temps, puis utilisez les fichiers copiés et conservez les originaux.

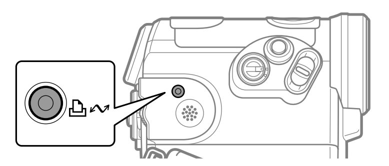


NOTES

- Nous vous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Reportez-vous aussi au manuel d'instructions de l'ordinateur.
- Utilisateurs de Windows XP et Mac OS X : votre caméscope est muni du protocole PTP (Picture Transfer Protocol) permettant de télécharger des photos (JPEG uniquement) en connectant simplement le caméscope à un ordinateur avec un câble USB sans avoir besoin d'installer un logiciel à partir du disque DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

Transfert d'images

[TOUTES LES IMAGES...]
Permet de transférer toutes les images sur l'ordinateur.
[NOUVELLES IMAGES...]
Permet de transférer sur l'ordinateur uniquement les images qui ne l'ont pas encore été.
[TRANSF. ORDRE...]
Permet de transférer sur l'ordinateur les images avec un ordre de transfert (📖 72).
[SELEC. ET TRANSF....]
Permet de sélectionner la photo à transférer sur l'ordinateur.
[PAPIER PEINT...]
Permet de sélectionner la photo à transférer et de la définir comme l'image d'arrière-plan du bureau de votre ordinateur.





1 Sélectionnez (▲▼) une option de transfert.

2 Appuyez sur [⎙ ∿].

[TOUTES LES IMAGES],
[NOUVELLES IMAGES],
[TRANSF. ORDRE] :

- Les photos sont transférées et affichées sur l'ordinateur.
- Le caméscope retourne au menu de transfert une fois que le transfert est terminé.
- Pour annuler le transfert, appuyez sur [SET].

SI VOUS SÉLECTIONNEZ [SELEC. ET TRANSF.] OU [PAPIER PEINT]

3 Appuyez sur [SET].

4 Appuyez sur [+] ou [–] pour sélectionner l'image que vous souhaitez transférer et appuyez sur [⎙ ∿] pour effectuer le transfert.

- [SELEC. ET TRANSF.] : l'image sélectionnée est transférée et affichée sur l'ordinateur. Pour continuer à transférer, sélectionner une autre image.
- [PAPIER PEINT] : l'image sélectionnée est transférée sur l'ordinateur et affichée comme arrière-plan du bureau.
- La touche ⎙ ∿ clignote pendant le transfert des images.
- Appuyez sur [MENU] pour revenir au menu transfert.

NOTES

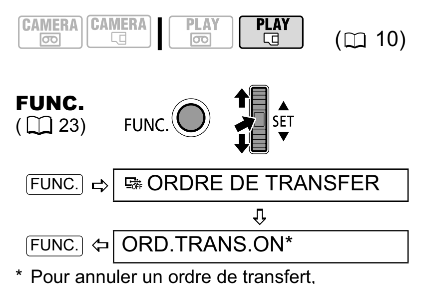
- Vous pouvez appuyer sur [SET] pour transférer les images (plutôt que sur [⎙ ∿]). Avec [TOUTES LES IMAGES], [NOUVELLES IMAGES] ou [TRANSF. ORDRE], un message de confirmation apparaît. Sélectionnez [OK] et appuyez sur [SET].
- Quand le caméscope est connecté à l'ordinateur et l'écran de sélection des images affiché appuyez sur [MENU] pour retourner au menu de transfert.

Ordres de transfert

Vous pouvez repérer les photos à transférer sur l'ordinateur sous la forme d'un ordre de transfert. Vous pouvez inclure jusqu'à 998 images dans un ordre de transfert.

Sélection de photos à transférer (ordre de transfert)

Ne connectez pas un câble USB au caméscope pendant le réglage des ordres de transfert.



* Pour annuler un ordre de transfert, sélectionnez [ORD.TRANS.OFF].

Réglage des ordres de transfert à partir de l'écran d'index

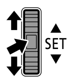




(📖 10)

Déplacez le levier du zoom vers **W** pour entrer dans l'écran d'index des photos.

MENU (📖 23)



⇩

➡ ORDRE DE TRANSFER

⇩

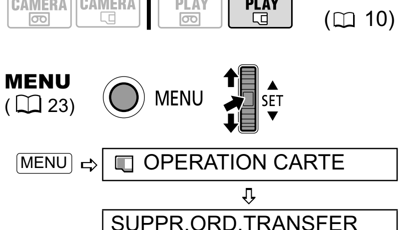
Amenez (▲▼) le curseur ☞ sur l'image que vous souhaitez transférer et appuyez sur SET .*

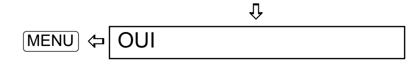
MENU ** ⇦ Répétez cette manipulation pour mettre en place des ordres de transfert pour d'autres images.

* apparaît sur les images ayant un ordre de transfert. Appuyez sur SET pour annuler l'ordre de transfert.

**Après avoir fermé le menu, le caméscope revient à l'écran d'index.

Suppression de tous les ordres de transfert





F

Connexion à une imprimante

Impression de photos – Impression directe



Le caméscope peut être connecté à toute imprimante compatible PictBridge. Vous pouvez repérer les photos à imprimer et définir le nombre de copies souhaité dans un ordre d'impression (76).

Imprimantes Canon : imprimantes SELPHY CP et SELPHY DS et imprimantes PIXMA marquées portant le logo compatible PictBridge.

Connexion du caméscope à l'imprimante




(10)

1 Insérez la carte mémoire contenant les photos à imprimer.

2 Mettez l'imprimante sous tension.

3 Branchez le caméscope sur l'imprimante en utilisant la connexion USB du type 1 (68) comme indiqué dans la section précédente *Diagrammes de connexion PC*.

- apparaît et change en .
- La touche (impression/partage) s'allume et les réglages d'impression en cours sont affichés pendant environ 6 secondes.



IMPORTANT

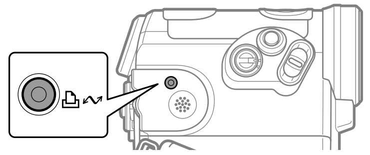
Si continue de clignoter (pendant plus d'une minute) ou si n'apparaît pas, c'est que le caméscope n'est pas correctement connecté à l'imprimante. Dans ce cas, déconnectez le câble USB et mettez le caméscope et l'imprimante hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode PLAY· et restaurez la connexion.

NOTES

- s'affiche pour les images qui ne peuvent pas être imprimées.
- Nous vous recommandons d'alimenter le caméscope avec l'adaptateur secteur compact.
- Reportez-vous aussi au manuel d'instruction de l'imprimante.

Impression avec la touche (impression/partage)

Vous pouvez imprimer une photo sans changer les réglages en appuyant sur (impression/partage).



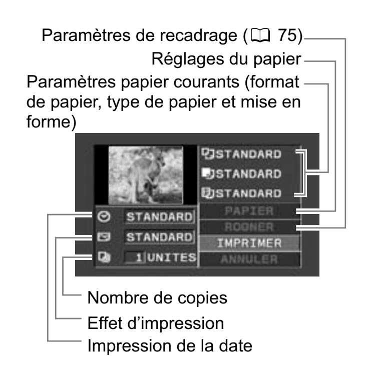
1 Appuyez sur + ou – pour sélectionner l'image que vous souhaitez imprimer.

2 Appuyez sur (impression/partage).

- L'impression démarre. La touche clignote puis reste allumée quand l'impression est terminée.
- Pour continuer l'impression, sélectionnez une autre photo.

Sélection des paramètres d'impression

Vous pouvez sélectionner le nombre de copies et les autres paramètres de l'impression. Les options de réglage varient en fonction du modèle d'imprimante.



Options

[PAPIER]
[TAILLE PAPIER] Les tailles de papier disponibles varient en fonction du modèle d'imprimante. [TYPE PAPIER] Sélectionnez [PHOTO], [PH. GLACE] ou [STANDARD]. [MISE EN FORME] Sélectionnez [STANDARD] ou l'une des mises en page suivantes. [AVEC BORDS] : imprime toute l'image pratiquement comme la photo enregistrée. [SANS BORDS] : agrandit le centre de la photo pour correspondre au rapport hauteur/largeur de la taille du papier. Les parties supérieure, inférieure et latérales de la photo peuvent être légèrement coupées. [2-PLUS], [4-PLUS], [8-PLUS], [9-PLUS], [16-PLUS] : imprime plusieurs petites copies de la même photo sur une même feuille de papier.

[Impression de la date]
Sélectionnez [ON], [OFF] ou [STANDARD].

[Effet d'impression]
L'effet d'impression peut être utilisé avec les imprimantes compatibles avec la fonction d'optimisation d'image afin d'obtenir des impressions de qualité supérieure. Sélectionnez [ON], [OFF] ou [STANDARD]. **Imprimantes Canon PIXMA/SELPHY DS :** vous pouvez aussi sélectionner [VIVID], [NR] et [VIVID+NR].

[Nombre de copies]
Sélectionnez 1-99 copies.

NOTES

- Les options de réglage d'impression et les réglages [STANDARD] varient en fonction du modèle d'imprimante. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'instruction de l'imprimante.
- **Imprimantes Canon PIXMA/SELPHY DS :**
  - lorsque la taille du papier est réglée sur [10 x 14,8 cm] vous pouvez imprimer plusieurs petites copies sur un tirage en sélectionnant 2, 4, 9 ou [16-PLUS]. Vous pouvez également imprimer sur les feuilles d'autocollants pour photos à l'aide de ce réglage.
  - lorsque la taille du papier est réglée sur [A4], vous pouvez imprimer 4 copies sur un seul tirage en sélectionnant [4-PLUS].
- **Imprimantes Canon PIXMA/SELPHY CP :**
  - lorsque la taille du papier est réglée sur [5,4 x 8,6 cm], vous pouvez imprimer plusieurs petites copies sur un seul tirage en sélectionnant 2, 4 ou [8-PLUS]. Vous pouvez également imprimer sur les feuilles d'autocollants pour photos en sélectionnant [8-PLUS].
  - lorsque la taille du papier est réglée sur [10 x 14,8 cm] ou [9 x 13 cm], vous pouvez imprimer 2 ou 4 copies sur un seul tirage en sélectionnant [2-PLUS] ou [4-PLUS].
  - lorsque vous utilisez un papier photo d'une largeur spéciale, vous pouvez régler la taille du papier sur [STANDARD] et imprimer 2 ou 4 copies par tirage en sélectionnant [2-PLUS] ou [4-PLUS].

Impression après la modification des paramètres d'impression

1 **Appuyez sur SET.**
• Le menu des paramètres d'impression apparaît.
• En fonction de l'imprimante, le message "OCCUPE" peut apparaître avant que le caméscope affiche le menu des paramètres d'impression.

2 **Dans le menu des paramètres d'impression, sélectionnez (▲▼) le paramètre à modifier, puis appuyez sur SET.**

3 **Sélectionnez (▲▼) l'option souhaitée et appuyez sur SET.**

4 **Sélectionnez (▲▼) [IMPRIMER] et appuyez sur SET.**
• L'impression démarre. Le menu des paramètres d'impression disparaît quand l'impression est terminée.
• Pour continuer l'impression, sélectionnez une autre photo.

POUR ANNULER L'IMPRESSION

Appuyez sur SET pendant l'impression. Un dialogue de confirmation apparaît. Sélectionnez [OK] et appuyez sur SET. Avec les imprimantes Canon compatibles PictBridge, l'impression s'arrête immédiatement (même si elle n'est pas terminée) et le papier est éjecté.

ERREURS D'IMPRESSION

Si une erreur se produit pendant le processus d'impression, un message d'erreur apparaît (📖 83).
- Imprimantes Canon compatibles PictBridge : corrigez l'erreur. Si l'impression ne reprend pas automatiquement, sélectionnez [CONTINUER] et appuyez sur SET. Si [CONTINUER] ne peut pas être sélectionné, sélectionnez [STOP], appuyez sur SET puis essayez d'imprimer à nouveau. Reportez-vous aussi au manuel d'instruction de l'imprimante pour plus d'informations.
- Si l'erreur persiste et que l'impression ne reprend pas, déconnectez le câble USB et mettez le caméscope et l'imprimante hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode  et restaurez la connexion.

QUAND VOUS AVEZ FINI L'IMPRESSION

Déconnectez le câble du caméscope et de l'imprimante, puis mettez le caméscope hors tension.

F

IMPORTANT

● Les photos suivantes peuvent ne pas s'imprimer correctement avec une imprimante compatible PictBridge.
- Images créées ou modifiées sur un ordinateur et transférées sur la carte mémoire.
- Images enregistrées avec le caméscope mais montées sur un ordinateur.
- Images dont le nom a été modifié.
- Images non enregistrées avec ce caméscope.

● Respectez les précautions suivantes pendant l'impression :
- ne mettez ni le caméscope ni l'imprimante hors tension.
- ne changez pas la position du commutateur 📼/🗂.
- ne déconnectez pas le câble USB.
- ne retirez pas la carte mémoire.

● Si le message "OCCUPE" ne disparaît pas, déconnectez le câble USB et reconnectez-le après quelques instants.

Paramètres de recadrage

Réglez la taille du papier et la mise en page avant de changer les paramètres de recadrage.

1 **Dans le menu des paramètres d'impression, sélectionnez (▲▼) [ROGNER] et appuyez sur SET.**
Le cadre de recadrage apparaît.



Connexions extérieures

2 Changez la taille du cadre de recadrage.

• Déplacez le levier de zoom vers **T** pour réduire le cadre et vers **W** pour agrandir le cadre.

• Pour annuler les paramètres de recadrage, déplacez le zoom vers **W** jusqu'à ce que le cadre de recadrage disparaisse.



3 Ajustez les paramètres de cadrage comme souhaité, puis appuyez sur MENU pour revenir au menu des paramètres d'impression.

Appuyez plusieurs fois sur SET pour basculer entre les options de réglage et effectuez le réglage (▲▼) nécessaire à l'aide du sélecteur SET.

: pour changer l'orientation de l'image (portrait/paysage).

: pour déplacer le cadre vers la gauche/droite.

: pour déplacer le cadre vers le haut/bas.

4 Une fois les paramètres de cadrage ajustés, appuyez sur MENU pour revenir au menu des paramètres d'impression.

NOTES

● À propos de la couleur du cadre de recadrage.
- Blanc : les paramètres de recadrage ne sont pas réglés.
- Vert : taille du recadrage recommandée. (Le cadre de recadrage peut ne pas apparaître en vert en fonction de la taille de l'image, de la taille du papier et des réglages des bordures.)

● Les paramètres de recadrage ne s'appliquent qu'à une seule image.

● Les paramètres de recadrage sont annulés dans les cas suivants :
- lorsque vous mettez le caméscope hors tension.
- quand vous déconnectez le câble USB.
- lorsque vous agrandissez le cadre de recadrage au-delà de sa taille maximum.
- quand vous changez le réglage [TAILLE PAPIER].

● Il est possible que vous ne puissiez pas modifier les paramètres de cadrage d'une photo qui n'a pas été prise avec ce caméscope.

Ordres d'impression

Vous pouvez repérer les photos à imprimer et définir le nombre de copies souhaité dans un ordre d'impression. Les réglages d'ordre d'impression sont compatibles avec le standard Digital Print Order Format (DPOF) et peuvent être utilisés pour l'impression sur des imprimantes compatibles DPOF (□ 73). Vous pouvez inclure jusqu'à 998 photos dans un ordre d'impression.

Sélection des photos pour l'impression (ordre d'impression)

Ne connectez pas un câble USB au caméscope pendant le réglage des ordres d'impression.



(□ 10)

FUNC.
(□ 23)





FUNC. ⇦ Sélectionnez (▲▼) le nombre de copies (0 - 99) et appuyez sur SET.*

* Pour annuler l'ordre d'impression, réglez le nombre de copies sur 0.

Réglage des ordres d'impression à partir de l'écran d'index






(📖 10)

Déplacez le levier du zoom vers **W** pour entrer dans l'écran d'index des photos.

MENU
(📖 23)







⇩

➡ ORDRE D'IMPRESSION

⇩

Amenez (▲▼) le curseur ☞ sur l'image que vous souhaitez imprimer et appuyez sur SET .

⇩

MENU ** ⇦ Réglez (▲▼) le nombre de copies souhaité et appuyez sur SET .* Répétez cette procédure pour définir des ordres d'impression pour d'autres images.

* 🖨 et le nombre de copies apparaît sur les images marquées d'un ordre d'impression. Pour annuler l'ordre d'impression, réglez (▲▼) le nombre de copies sur 0.

**Après avoir fermé le menu, le caméscope revient à l'écran d'index.

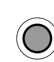
Suppression de tous les ordres d'impression

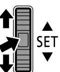





(📖 10)

MENU
(📖 23)







⇩

SUPPR.ORD.D'IMPRES.

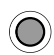
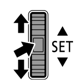
⇩

MENU ⇦ OUI

Impression



MENU
(📖 23)

1. **Branchez le caméscope sur l'imprimante en utilisant la connexion USB du type 1 (📖 68) comme indiqué dans la section précédente *Diagrammes de connexion PC*.**
2. **Appuyez sur MENU et sélectionnez (▲▼) [➡ IMPRIMER].**
   - Le menu des paramètres d'impression apparaît.
   - Le message d'erreur "SELECTION 🖨 ORD.D'IMPR." apparaît si vous connectez une imprimante avec la fonction d'impression directe et sélectionnez [➡ IMPRIMER] sans avoir réglé aucun ordre d'impression.
3. **Assurez-vous que [IMPRIMER] est sélectionné et appuyez sur SET .**
   L'impression démarre. Le menu des paramètres d'impression disparaît quand l'impression est terminée.

ⓘ NOTES

- En fonction de l'imprimante connectée, vous pouvez changer certains réglages d'impression avant l'étape 3 (📖 73).
- **Annulation de l'impression/Erreurs d'impression** (📖 75)
- **Redémarrez l'impression :** appuyez sur MENU et sélectionnez [➡ IMPRIMER]. Sélectionnez [REPRENDRE] dans le menu des paramètres d'impression et appuyez sur SET . Les images restantes sont imprimées.
  L'impression ne peut pas être relancée si les réglages de l'ordre d'impression ont été modifiés ou si vous avez supprimé une photo avec les réglages d'ordre d'impression.

Dépannage

Si vous avez un problème avec votre caméscope, reportez-vous à cette liste. Consultez votre revendeur ou un centre de service après vente Canon si le problème persiste.

Source d'alimentation électrique

Problème	Solution	📖
• Le caméscope ne se met pas sous tension. • Le caméscope se met hors tension tout seul. • Le couvercle du compartiment de la cassette ne s'ouvre pas. • Le compartiment de la cassettes s'est bloqué à mi-course lorsque j'ai essayé d'introduire/de retirer une cassette. • L'écran LCD/viseur se met en ou hors service.	La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.	18
	Fixez la batterie d'alimentation correctement.	
	Utilisez l'adaptateur secteur compact.	
La batterie d'alimentation ne se charge pas.	Chargez la batterie d'alimentation à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.	–
	Les batteries d'alimentation deviennent chaudes pendant l'utilisation et peuvent ne pas se charger. La charge commence dès que la température de la batterie est inférieure à 40 °C.	–
	La batterie d'alimentation est endommagée. Utilisez une autre batterie d'alimentation.	–
	Vérifiez que l'adaptateur secteur compact est correctement connecté au caméscope.	

Enregistrement/lecture

Problème	Solution	📖
Les touches ne fonctionnent pas.	Mettez le caméscope sous tension.	–
	Insérez une cassette.	20
Des caractères anormaux apparaissent sur l'écran. Le caméscope ne fonctionne pas correctement.	Débranchez la source d'alimentation et rebranchez-la après un petit moment. Si le problème persiste, déconnectez l'alimentation électrique et appuyez sur le bouton RESET avec un objet pointu. Appuyer sur le bouton RESET réinitialiser tous les réglages.	–
“ ” clignote sur l'écran.	Insérez une cassette.	20
“ ” clignote sur l'écran.	La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.	18
“ ” clignote sur l'écran.	De la condensation a été détectée. Reportez-vous à la page indiquée.	89
Le couvercle d'objectif n'est pas complètement ouvert.	Mettez le caméscope hors tension, puis de nouveau sous tension.	–

Problème	Solution	📖
"ϟ" clignote en rouge à l'écran.	Le caméscope fonctionne mal. Consultez un centre de service après-vente Canon.	–
"RETIRER LA CASSETTE" apparaît sur l'écran.	Retirez et réinsérez la cassette.	20
La télécommande sans fil ne fonctionne pas.	Réglez [TELECOMMANDE] sur [ON].	40
	La pile de la télécommande sans fil est usée. Remplacez la pile.	21
Du bruit apparaît sur l'écran.	Lors de l'utilisation du caméscope dans une pièce où se trouve un téléviseur à plasma, tenez le caméscope éloigné du téléviseur à plasma.	–
Du bruit apparaît sur l'écran du téléviseur.	Lors de l'utilisation du caméscope dans une pièce où se trouve un téléviseur, tenez l'adaptateur secteur compact éloigné des câbles d'alimentation ou d'antenne du téléviseur.	–
La cassette s'arrête pendant une pause à l'enregistrement ou à la lecture.	Pour protéger la bande et les têtes vidéo, le caméscope entre en mode d'arrêt (■) après 4 minutes 30 secondes quand il est laissé en mode pause à la lecture (▶❚❚) ou à l'enregistrement (●❚❚). Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▶/❚❚ ; pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur Marche/Arrêt.	–

Enregistrement

Problème	Solution	📖
Aucune image n'apparaît sur l'écran.	Réglez le caméscope sur CAMERA·📼.	26
"REGLER LA ZONE HORAIRE, LA DATE ET L'HEURE" apparaît sur l'écran.	Réglez le fuseau horaire, la date et l'heure.	24
	Rechargez la batterie au lithium intégrée et réglez le fuseau horaire, la date et l'heure.	87
Appuyer sur la touche marche/ arrêt ne démarre pas l'enregistrement.	Réglez le caméscope sur CAMERA·📼.	26
	Insérez une cassette.	20
	La bande a atteint sa fin ("📼 FIN" apparaît sur l'écran). Rembobinez la bande ou remplacez la cassette.	20
	La cassette est protégée ("📼" clignote sur l'écran). Changez la position de la languette de protection.	86
Le caméscope ne fait pas la mise au point.	La mise au point automatique ne fonctionne pas sur ce sujet. Faites la mise au point manuellement.	47
	Si vous utilisez le viseur, ajustez-le avec le levier de réglage dioptrique.	21
	L'objectif est sale. Nettoyez l'objectif avec un chiffon doux pour le nettoyage des objectifs. N'utilisez jamais un mouchoir en papier pour nettoyer l'objectif.	89
	Si vous utilisez le convertisseur grand angle ou le convertisseur télé optionnel, réglez le mode de mise au point automatique [MODE AF] sur [AF NORMAL].	33
Le son est déformé.	Lors d'un enregistrement dans un environnement bruyant (tel qu'un feu d'artifice ou un concert), le son peut être déformé.	–
L'image du viseur est floue.	Ajustez le viseur avec le levier de réglage dioptrique du viseur.	21

Lecture

Problème	Solution	📖
Pendant la lecture, on entend le bruit de la vidéo.	Les têtes vidéo sont sales. Nettoyez les têtes vidéo.	88
Appuyer sur la touche de lecture ne démarre pas la lecture.	Insérez une cassette.	20
	Réglez le caméscope sur PLAY·(cassette).	28
	La bande a atteint sa fin ("(cassette) FIN" apparaît sur l'écran). Rembobinez la bande.	20
Aucun son ne sort du haut-parleur intégré.	Ouvrez l'écran LCD.	–
	Le volume du haut-parleur est coupé. Ajustez le volume à l'aide du sélecteur SET.	28
Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en standard HDV, la lecture est saccadée ou le son est haché.	Les têtes vidéo sont sales. Nettoyez les têtes vidéo.	88
Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur.	Réglez [AV ➡ DV] sur [OFF].	36
	Vérifiez à nouveau que le caméscope est correctement connecté au téléviseur.	61
	Lorsque vous connectez le caméscope à un téléviseur haute définition HDTV en utilisant le câble composant CTC-100, assurez-vous de sélectionner la bonne spécification pour le paramètre [SORTIE COMP.].	61
Aucun son ne sort du téléviseur.	Lorsque vous connectez le caméscope à un téléviseur haute définition HDTV en utilisant le câble composant CTC-100, veillez également à brancher les connexions audio en utilisant les connecteurs blancs et rouges du câble vidéo stéréo STV-250N.	61
Aucun texte n'apparaît sur l'écran du téléviseur.	Si vous connectez le caméscope à un téléviseur avec une connexion vidéo composant, réglez le paramètre [SORTIE DV] sur [HDV/DV].	38
La bande avance mais aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur.	Le sélecteur TV/VIDEO sur le téléviseur n'est pas réglé sur VIDEO. Réglez le sélecteur sur VIDEO.	62
	Les têtes vidéo sont sales. Nettoyez les têtes vidéo.	88
	Vous essayez de reproduire ou de doubler une cassette protégée par des droits d'auteur. Arrêtez la lecture/doublage.	66

F

Utilisation de la carte mémoire

Problème	Solution	📖
La carte mémoire ne peut pas être insérée.	La carte mémoire n'est pas dirigée dans la direction correcte. Retournez la carte mémoire et réinsérez-la.	20
Impossible d'enregistrer sur la carte mémoire.	La carte mémoire est pleine. Effacez des photos pour libérer de l'espace ou remplacez la carte mémoire.	59
	La carte mémoire n'a pas été initialisée. Initialisez la carte mémoire.	60
	Les numéros de dossier et de fichier ont atteint leur valeur maximale. Réglez [IMAGE N.] sur [EFFACER] et insérez une carte mémoire.	36
La carte mémoire ne peut pas être reproduite.	Réglez le caméscope sur PLAY·.	31
Une image ne peut pas être effacée.	L'image est protégée. Annulez la protection.	59
" " clignote en rouge.	Une erreur relative à la carte s'est produite. Mettez le caméscope hors tension. Retirez et réinsérez la carte mémoire. Initialisez la carte mémoire si le clignotement persiste.	60

Impression

Problème	Solution	📖
L'imprimante ne fonctionne pas même si le caméscope et l'imprimante sont connectés correctement.	Déconnectez le câble USB et mettez le caméscope et l'imprimante hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode PLAY· et restaurez la connexion.	–

Montage

Problème	Solution	📖
Impossible d'enregistrer avec ce caméscope un signal vidéo entrant venant d'un appareil branché sur la prise HDV/DV à l'aide d'un câble DV.	Réglez [AV ➡ DV] sur [OFF].	36
	Standard de signal incorrect. Le doublage peut fonctionner par la prise AV IN/OUT. Reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'appareil connecté.	–

Autres

Problème	Solution	📖
Le caméscope émet un cliquetis.	La fixation interne de la lentille peut bouger lorsque le caméscope est éteint. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.	–

Liste des messages

Message	Explication/solution	
REGLER LA ZONE HORAIRE, LA DATE ET L'HEURE	Vous n'avez pas réglé la zone horaire, la date et l'heure. Ce message apparaît chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension jusqu'à ce que vous régliez la zone horaire, la date et l'heure.	24
CHANGER LA BATTERIE	La batterie d'alimentation est déchargée. Remplacez ou chargez la batterie d'alimentation.	18
LA CASSETTE EST PROTEGEE CONTRE LES EFFACEMENTS	La cassette est protégée. Remplacez la bande ou changez la position de la languette de protection.	86
RETIRER LA CASSETTE	Le caméscope s'arrête pour protéger la bande. Retirez et réinsérez la cassette.	20
VERIFIEZ ENTREE HDV/DV (apparaît uniquement si un câble DV est branché)	Le câble DV n'est pas correctement connecté à la prise HDV/DV ou l'appareil numérique connecté est hors tension.	61
	Le signal vidéo d'entrée dispose d'un système de télévision différent (PAL ou SECAM).	–
DE LA CONDENSATION A ETE DETECTEE	De la condensation d'humidité a été détectée dans le caméscope.	89
DE LA CONDENSATION A ETE DETECTEE RETIRER LA CASSETTE	De la condensation d'humidité a été détectée dans le caméscope. Retirez la cassette.	89
FIN DE LA BANDE	La bande a atteint sa fin. Rembobinez la bande ou remplacez la cassette.	–
SPECIFICATIONS DE CASSETTE INCORRECTES	Vous avez essayé de lire une cassette enregistrée avec un système de télévision différent (PAL ou SECAM) ou avec une norme d'enregistrement non prise en charge par ce caméscope.	–
SIGNAL D'ENTREE NON COMPATIBLE	L'appareil numérique connecté au câble DV est incompatible avec le caméscope.	–
STANDARD LECTURE VERROUILLE ENTREE DV INCOMPATIBLE	Les réglages actuels du caméscope ne correspondent pas au standard HDV/DV du signal d'entrée vidéo. Modifiez le réglage du standard de lecture [LECTURE STD] conformément au signal d'entrée vidéo.	37
STANDARD LECTURE VERROUILLE LECTURE RESTREINTE	Les réglages actuels du caméscope ne correspondent pas au standard HDV/DV de l'enregistrement que vous tentez de lire. Modifiez le réglage du standard de lecture [LECTURE STD] conformément au standard d'enregistrement de la cassette.	37
LES TETES SONT SALES, UTILISER UNE CASSETTE DE NETTOYAGE	Les têtes vidéo sont sales. Nettoyez les têtes vidéo.	88
PROTEGE PAR DES DROITS D'AUTEUR, RESTRICTION DE LECTURE	Vous essayez de reproduire une bande protégée par des droits d'auteur.	65
PROTEGE PAR DES DROITS D'AUTEUR, RESTRICTION DE DOUBLAGE	Vous essayez de doubler une bande protégée par des droits d'auteur. Peut apparaître aussi quand un signal anomal est reçu pendant l'enregistrement de l'entrée analogique.	65

Message	Explication/solution	📖
PAS DE CARTE	La carte mémoire n’est pas insérée dans le caméscope.	20
AUCUNE IMAGE	Aucune image n’est enregistrée sur la carte mémoire.	–
ERREUR AU NIVEAU DE LA CARTE	Une erreur s’est produite au niveau de la carte mémoire. Le caméscope ne peut pas enregistrer ou afficher l’image. L’erreur peut être temporaire. Si les messages disparaissent après 4 secondes et que “ ” clignote en rouge, mettez le caméscope hors tension, retirez la carte, puis réinsérez-la. Si “ ” passe au vert, vous pouvez poursuivre l’enregistrement/la lecture.	–
CARTE PLEINE	La carte mémoire est pleine. Effacez quelques photos pour libérer de l’espace ou remplacez la carte mémoire.	59
SUR LA POSITION CARTE	Vous avez appuyé sur Marche/Arrêt pendant que vous preniez des photos (mode CAMERA·).	–
NOM INCORRECT	Les numéros de dossier et de fichier ont atteint leur valeur maximale. Réglez l’option [IMAGE N.] sur [EFFACER] et effacez toutes les images de la carte mémoire ou initialisez-la.	59 60
IMAGE INCONNUE	Le fichier d’image est corrompu ou il a été enregistré avec une méthode de compression non compatible avec ce caméscope (JPEG).	–
ERREUR RELATIVE AUX ORDRES DE TRANSFER	Vous avez essayé de régler plus de 998 ordres de transfert.	72
ERREUR RELATIVE AUX ORDRES D’IMPRESSION	Vous essayez de choisir plus de 998 images fixes pour l’ordre d’impression.	76
TRANSFERT IMPOSSIBLE!	Vous avez tenté de transférer une photo qui ne peut pas être affichée sur ce caméscope.	–
TROP D’IMAGES FIXES DECONNECTEZ LE CABLE USB	Déconnectez le câble USB, réduisez le nombre de photos de la carte mémoire à moins de 1800. Si une boîte de dialogue apparaît sur l’écran de l’ordinateur, fermez-la, puis restaurez la connexion.	–

Messages relatifs à l’impression directe



NOTES

À propos des imprimantes Canon PIXMA/SELPHY DS : si l’indicateur d’erreur de l’imprimante clignote ou si un message d’erreur apparaît sur le panneau de commande de l’imprimante, reportez-vous au manuel d’instruction de l’imprimante.

Message	Explication/solution
ERREUR DE PAPIER	Il y a un problème avec le papier. Le papier n’est pas correctement chargé ou le format du papier est incorrect. Si le tiroir de sortie du papier est fermé, ouvrez-le pour procéder à l’impression.
MANQUE PAPIER	Le papier n’est pas inséré correctement ou il n’y a pas de papier.

Message	Explication/solution
BOURRAGE PAPIER	Un bourrage de papier s'est produit pendant l'impression. Sélectionnez [STOP] pour annuler l'impression. Après avoir retiré le papier, remettez du papier et réessayez d'imprimer.
ERREUR D'ENCRE	Il y a un problème avec l'encre.
MANQUE ENCRE	La cartouche d'encre n'est pas insérée ou est vide.
NIVEAU ENCRE FAIBLE	La cartouche d'encre doit être remplacée bientôt. Sélectionnez [CONTINUER] pour reprendre l'impression.
ABSORBEUR D'ENCRE PLEIN	Sélectionnez [CONTINUER] pour reprendre l'impression. Contactez un centre de service après-vente Canon (reportez-vous à la liste fournie avec l'imprimante) pour remplacer l'absorbeur d'encre.
• ERREUR DE FICHIER • IMPOSSIBLE D'IMPRIMER	Vous essayez d'imprimer une image qui a été enregistrée avec un autre caméscope, avec une compression différente, ou a été éditée sur un ordinateur.
SELECTION ORD.D'IMPR.	Aucune photo sur la carte mémoire n'a été marquée d'un ordre d'impression.
AJUSTER CADRAGE	Vous avez changé le style de l'imprimante après avoir réglé les paramètres de recadrage.
ERREUR IMPRIMANTE	Annulez l'impression. Mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension. Vérifiez l'état de l'imprimante. Si l'erreur persiste, reportez-vous au manuel d'instruction de l'imprimante et contactez le centre de service après vente ou centre service approprié.
ERREUR MATERIEL	Annulez l'impression. Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Vérifiez l'état de l'imprimante. Si l'imprimante possède une pile, elle est peut-être épuisée. Dans ce cas, éteignez l'imprimante, remplacez la pile, puis remettez l'imprimante sous tension.
ERREUR COMMUNICATION	L'imprimante rencontre une erreur de transfert de données. Annulez l'impression. Déconnectez le câble USB et mettez le caméscope et l'imprimante hors tension. Après quelques instants, remettez-les sous tension, réglez le caméscope en mode PLAY· et restaurez la connexion. Si vous imprimez en utilisant la touche , vérifiez les réglages d'impression. Ou, vous essayez d'imprimer à partir d'une carte mémoire qui contient un grand nombre d'images. Réduisez le nombre d'images.
VERIFIER REGLAGES D'IMPRESSION	Les réglages d'impression ne peuvent pas être utilisés pour l'impression avec la touche .
IMPRESSION EN COURS	L'imprimante est en cours d'utilisation. Vérifiez l'état de l'imprimante.
ERREUR PRISE PAPIER	Une erreur relative au levier de papier s'est produite. Ajustez le levier de sélection du papier sur la position correcte.
CAPOT OUVERT	Refermez le couvercle de l'imprimante correctement.
TETE D'IMPRESSION ABS	Aucune tête d'impression n'est installée dans l'imprimante ou la tête d'impression est défectueuse.

Précautions de manipulation

Caméscope

● Ne transportez pas le caméscope en le tenant par l'écran LCD. Faites attention quand vous fermez l'écran LCD.
● Ne laissez pas le caméscope dans un endroit soumis à des températures élevées (comme dans un voiture garée en plein soleil), ou à une forte humidité.
● N'utilisez pas le caméscope près d'un champ électrique ou magnétique intense tel que près d'un téléviseur, d'un téléviseur à plasma ou d'un téléphone portable.
● Ne dirigez pas l'objectif ou le viseur vers une source de lumière importante. Ne laissez pas le caméscope dirigé vers un sujet lumineux.
● N'utilisez pas le caméscope ou ne le rangez pas dans un endroit poussiéreux ou sableux. Le caméscope n'est pas étanche – évitez aussi l'eau, la boue ou le sel. Dans le cas où l'un ou l'autre entre dans le caméscope, l'appareil et/ou l'objectif risquent d'être endommagés.
● Faites attention à l'émission de chaleur des appareils d'éclairage.
● Ne démontez pas le caméscope. Si le caméscope ne fonctionne pas correctement, consultez un personnel de service qualifié.
● Manipulez le caméscope avec précaution. Ne soumettez pas le caméscope à des chocs ou à des vibrations car cela pourrait l'endommager.

Batterie d'alimentation

DANGER !
Manipulez la batterie avec précaution.
• Tenez-la éloignée du feu (où elle risque d'exploser).
• N'exposez pas la batterie d'alimentation à des températures supérieures à 60 °C. Ne la laissez pas près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture quand il fait chaud.
• N'essayez pas de la démonter ou de la modifier.
• Ne la laissez pas tomber et ne la soumettez pas à des chocs.
• Ne la mouillez pas.

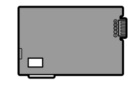
● Les batteries d'alimentation chargées continuent de se décharger naturellement. Par conséquent, chargez-la le jour de l'utilisation ou la veille pour être sûr qu'elle soit complètement chargée.
● Fixez le couvre-prises sur la batterie d'alimentation quand elle n'est pas utilisée. Les contacts avec des objets métalliques peuvent causer un court-circuit et endommager la batterie d'alimentation.
● Des prises sales peuvent entraîner un mauvais contact entre la batterie et le caméscope. Essuyez les prises avec un chiffon doux.
● Ranger une batterie d'alimentation chargée pendant une longue période (environ 1 an) peut réduire sa durée de vie ou affecter ses performances. Nous recommandons de décharger complètement la batterie d'alimentation avant de la ranger dans un endroit sec et à une température inférieure à 30 °C. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la batterie d'alimentation pendant une période prolongée, chargez-la et déchargez-la complètement au moins une fois par an. Si vous possédez

plusieurs batteries d’alimentation, réalisez ces précautions en même temps pour toutes les batteries d’alimentation.
- Bien que la plage de température de fonctionnement de la batterie d’alimentation soit de 0 °C à 40 °C, la plage de fonctionnement optimal est de 10 °C à 30 °C. A basse température, les performances seront réduites temporairement. Réchauffez la batterie dans votre poche avant de l’utiliser.
- Remplacez la batterie d’alimentation si la durée d’utilisation après une pleine charge diminue de façon importante à température normale.

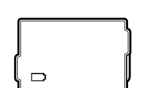
Le couvre-prises

Le couvre-prise de la batterie possède un trou en forme de [▭]. C’est utile pour faire la différence entre des batteries d’alimentation chargées ou non.

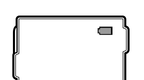
Partie postérieure de la batterie d’alimentation



Couvre-prises attaché
Batterie chargée



Batterie déchargée



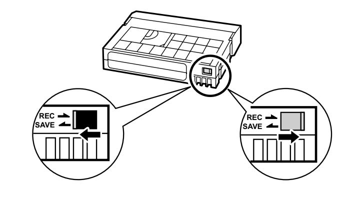


Cassette

- Rembobinez les bandes après leur utilisation. Une bande détendue ou endommagée risque de causer des problèmes vidéo et/ou des déformations audio pendant la lecture.
- Remettez les cassettes dans leur boîtier et conservez-les debout. Rembobinez la bande de temps en temps si les cassettes sont rangées pendant longtemps.
- Ne laissez pas la cassette dans le caméscope après utilisation.
- N’utilisez pas de cassette de bandes collées ou des cassettes non standards, elles pourraient endommager le caméscope.
- N’utilisez pas de cassettes qui ont été coincées dans un mécanisme : elles pourraient souiller les têtes vidéo.
- N’insérez rien dans les petits trous de la cassette, et ne la recouvrez pas de ruban adhésif.
- Manipulez la cassette avec précaution. Ne laissez pas tomber les cassettes, ne les soumettez pas à des chocs importants car cela pourrait les endommager.
- Avec les cassettes munies d’une fonction de mémoire, les bornes métalliques peuvent devenir sales à l’usage. Nettoyez les bornes avec un coton tige après environ 10 insertions / retraits. La fonction de mémoire n’est pas supportée par le caméscope.

Protection des cassettes contre les effacements accidentels

Pour protéger vos enregistrements des effacements accidentels, faites glisser la languette de protection de la cassette sur SAVE ou ERASE OFF.



Carte mémoire

- Nous vous recommandons d'enregistrer sur votre ordinateur une copie de sauvegarde des images stockées sur votre carte mémoire. Les données d'image peuvent être endommagées ou perdues à cause d'un défaut de la carte mémoire ou une exposition à de l'électricité statique. Canon Inc. ne peut être tenue responsable pour les données endommagées ou perdues.
- Ne mettez pas le caméscope hors tension, ne déconnectez pas la source d'alimentation ni ne retirez la carte mémoire quand l'indicateur d'accès à la carte clignote.
- N'utilisez pas la carte mémoire dans un endroit sujet à un fort champ magnétique.
- Ne laissez pas la carte mémoire dans un endroit sujet à une forte humidité ou à de hautes températures.
- Ne démontez pas, ne tordez pas, ne laissez pas tomber et ne soumettez pas les cartes mémoire à des chocs et ne les exposez pas non plus à l'eau.
- Ne touchez pas, n'exposez pas les bornes à la poussière ou aux saletés.
- Vérifiez que vous insérez la carte mémoire dans la bonne direction. Ne forcez pas sous peine d'endommager la carte mémoire ou le caméscope.
- Ne collez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur la carte mémoire.
- En effaçant des fichiers image ou en initialisant la carte mémoire, seule la table d'allocation des fichiers change, les données ne sont pas effacées. Prenez les précautions nécessaires en jetant la carte mémoire. Brisez-la pour protéger vos données personnelles.

Pile bouton au lithium

AVERTISSEMENT :

- La pile utilisée dans cet appareil peut entraîner un danger d'incendie ou de brûlure si elle n'est pas manipulée correctement. Ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas au-dessus de 100°C et n'incinérez pas la pile.
- Remplacez la pile par une pile CR2025 Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo ou Duracell2025. L'utilisation d'autres piles peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- Mettez la batterie usagée au rebut conformément à la législation régissant le recyclage en vigueur.

- Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres outils métalliques car cela pourrait causer un court-circuit.
- Essuyez la pile avec un chiffon propre et sec pour assurer un contact correct.
- Gardez la pile hors de la portée des enfants. Si elle est avalée, consultez un médecin immédiatement. La pile peut se fissurer et son électrolyte peut causer des dommages internes.
- Ne démontez pas, ne chauffez pas, n'immergez pas la pile pour éviter tout risque d'explosion.

Batterie au lithium rechargeable intégrée

Le caméscope intègre une batterie au lithium rechargeable permettant de conserver la date, l'heure et les autres réglages. La batterie au lithium intégrée se recharge quand vous utilisez le caméscope ; cependant, elle peut se décharger complètement si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant environ 3 mois.

Pour recharger la batterie au lithium intégrée : connectez l'adaptateur secteur compact au caméscope et laissez-le connecté pendant 24 heures avec le commutateur d'alimentation réglé sur OFF.

Maintenance/Divers

Nettoyage des têtes vidéo

- Dans les cas suivants, les têtes vidéo sont sales et doivent être nettoyées.
  - Le message “LES TETES SONT SALES, UTILISER UNE CASSETTE DE NETTOYAGE” apparaît.
  - Pendant la lecture, les problèmes vidéo sont fréquents (artefacts vidéo en forme de bloc, effet de bande, etc.).
  - Lors de la lecture d'une cassette enregistrée conformément au standard HDV, la lecture est saccadée ou le son est haché.

  Pour conserver la meilleure qualité d'image, nous vous recommandons d'utiliser des cassettes pour l'enregistrement haute définition (Canon Digital Videocassette HDVM-E63PR, etc.) et de nettoyer souvent les têtes vidéo avec la cassette de nettoyage de tête vidéo numérique Canon DVM-CL ou une cassette de nettoyage à sec en vente dans le commerce.
- N'utilisez pas de cassette de nettoyage de type humide avec ce caméscope.
- Les cassettes déjà enregistrées avec des têtes vidéo sales peuvent ne pas être lues correctement même si vous nettoyez les têtes vidéo.

Nettoyage du caméscope

Boîtier du caméscope

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier du caméscope. N'utilisez jamais de chiffon traité chimiquement ou de solvants volatiles tels que des diluants à peinture.

Objectif et viseur

- Si la surface de l'objectif est sale, la mise au point automatique peut ne pas fonctionner correctement.
- Retirez toutes les saletés ou particules à l'aide d'une brosse soufflante non aérosol.
- Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage des objectifs et frottez légèrement l'objectif ou le viseur. N'utilisez jamais de mouchoir en papier.

Écran LCD et capteur I.AF

- Nettoyez l'écran LCD et le capteur I.AF avec un chiffon de nettoyage optique propre et doux.
- De la condensation d'humidité peut se former sur la surface de l'écran quand la température change brutalement. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

Rangement

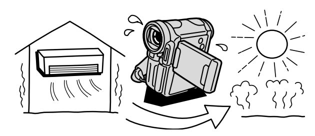
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le caméscope pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit sans poussière, avec une faible humidité et à une température inférieure à 30 °C.

Condensation

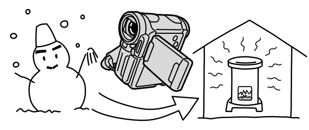
Faire passer brusquement le caméscope d'une pièce chaude à une pièce froide et vice-versa peut entraîner la formation de la condensation à l'intérieur du caméscope. Arrêtez d'utiliser le caméscope si de la condensation a été détectée. Continuer d'utiliser le caméscope peut l'endommager.

La condensation peut se former dans les cas suivants :

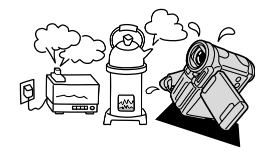
quand le caméscope est amené d'une pièce climatisée dans une pièce chaude et humide



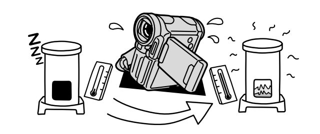
quand le caméscope est amené d'un endroit froid dans une pièce chaude



quand le caméscope est laissé dans une pièce humide



quand une pièce froide est chauffée rapidement



Pour éviter la condensation

- Ne soumettez pas le caméscope à des changements de température extrêmes ou brutaux.
- Retirez la cassette, placez le caméscope dans un sac en plastique étanche et laissez-le s'acclimater doucement aux changements de température avant de le retirer du sac.

QUAND DE LA CONDENSATION EST DÉTECTÉE

- Le caméscope s'arrête automatiquement et le message d'avertissement "DE LA CONDENSATION A ETE DETECTEE" apparaît pendant environ 4 secondes et clignote.
- Si une cassette est en place, le message d'avertissement "RETIRER LA CASSETTE" apparaît et clignote. Retirez la cassette immédiatement et laissez le logement de la cassette ouvert. Laisser la cassette dans le caméscope peut endommager la bande.
- Aucune cassette ne peut être insérée quand de la condensation est détectée.

RÉSUMÉ

- La durée précise pour que l'humidité s'évapore varie en fonction de l'endroit et des conditions atmosphériques. Une fois que l'avertissement de condensation s'arrête de clignoter, attendez pendant plus d'une heure avant de reprendre l'utilisation.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Sources d'alimentation électrique

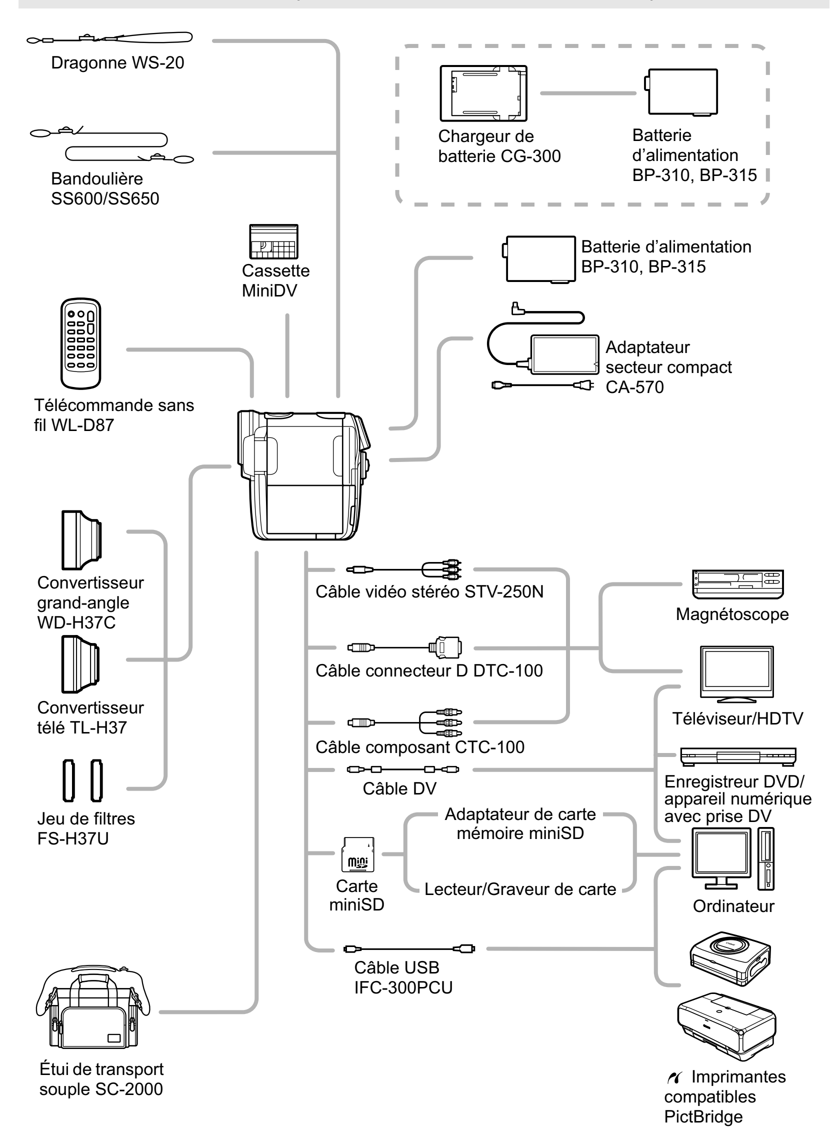
Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur compact pour alimenter le caméscope et pour charger les batteries d'alimentation dans n'importe quel pays avec une alimentation comprise entre 100 et 240 V secteur, 50/60 Hz. Consultez le centre de service après-vente Canon pour plus d'informations sur les adaptateurs de fiche pour une utilisation à l'étranger.

Lecture sur l'écran d'un téléviseur

Vous pouvez reproduire vos enregistrements uniquement sur des téléviseurs compatibles avec le système NTSC. Le système NTSC est utilisé dans les pays/régions suivants :

Antigua, Aruba, Bahamas, Barbades, Bermudes, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, Corée, Cuba, El Salvador, Equateur, États-Unis d'Amerique, Groenland, Guam, Guatemala, Haïti, Honduras, Iles Vierges, Jamaïque, Japon, Mexique, Micronésie, Myanmar, Nicaragua, Panama, Pérou, Philippines, Puerto Rico, Saint Kitts et Nevis, Saint-Lucie, Saint-Vincent et les Grenadines, Samoa américaines, Surinam, Taiwan, Trinité et Tobago, Venezuela.

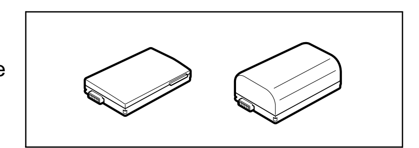
Schéma fonctionnel (La disponibilité diffère d'un endroit à l'autre)



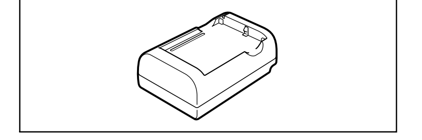
Accessoires en option

Il est recommandé d'utiliser des accessoires Canon d'origine.
Ce produit est conçu pour atteindre une excellente performance lorsqu'il est utilisé avec des accessoires Canon d'origine. Canon ne peut être tenu responsable de tout dégât causé à ce produit et/ou de tout accident, tel qu'un incendie, provoqués par le mauvais fonctionnement d'accessoires qui ne sont pas des accessoires d'origine Canon (par exemple une fuite et/ou l'explosion d'une batterie d'alimentation). Notez que cette garantie ne s'applique pas aux réparations consécutives à des défaillances d'accessoires qui ne sont pas des accessoires d'origine Canon, même si vous pouvez demander ce type de réparation à vos frais.

Batteries
Si vous avez besoin d'une batterie d'alimentation supplémentaire, choisissez le type de batterie d'alimentation BP-310 ou BP-315.



Chargeur de batterie CG-300
Utilisez le chargeur de batterie pour charger les batteries d'alimentation. Il se branche directement sur une prise secteur murale sans câble.



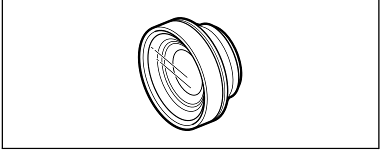
Batterie d'alimentation	Durée de charge*
BP-310	105 min.
BP-315	160 min.

* La durée de charge varie avec les conditions de charge.

Convertisseur télé TL-H37
Ce convertisseur télé augmente la distance focale de l'objectif du caméscope d'un facteur de 1,5.
- Le stabilisateur d'image n'est pas aussi efficace quand le convertisseur télé est en place.
- La distance de mise au point minimale avec le TL-H37 est de 2,3 m ; 2,3 cm à la position grand-angle.
- Lorsque le convertisseur télé est installé, une ombre peut apparaître sur l'image lorsque vous enregistrez avec le flash ou la lampe d'appoint.

F

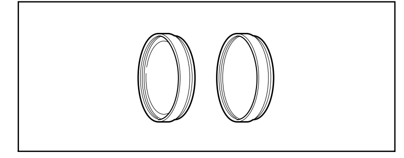
Convertisseur grand-angle WD-H37C



Ce convertisseur réduit la distance focale d'un facteur de 0,7, vous permettant d'obtenir une perspective large pour les prises de vues intérieures ou les vues panoramiques.

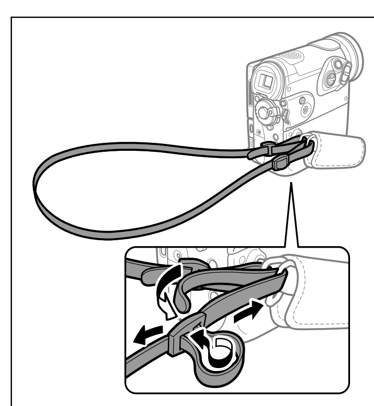
- Lorsque le convertisseur grand angle est installé, une ombre peut apparaître sur l'image lorsque vous enregistrez avec le flash ou la lampe d'appoint.

Jeu de filtres FS-H37U



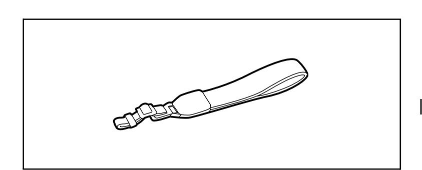
Les filtres de densité neutre et les filtres protecteurs MC vous aident à contrôler les conditions d'éclairage difficiles.

Bandoulière



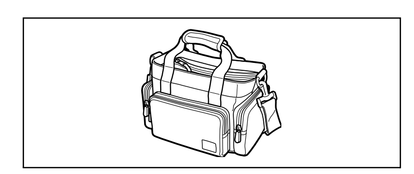
Vous pouvez fixer la bandoulière pour plus de sécurité et une meilleure portabilité.
Faites passer une extrémité à travers le dispositif de fixation de la dragonne/ bandoulière et ajustez la longueur de la bandoulière.

Dragonne WS-20



Utilisez-la pour une protection supplémentaire lors des prises de vues actives.

Étui de transport souple SC-2000



Un sac pour caméscope pratique avec des compartiments matelassés et beaucoup d'espace pour les accessoires.

Cette marque identifie un accessoire vidéo Canon garanti d'origine. Quand vous utilisez un équipement vidéo Canon, nous vous recommandons d'utiliser des accessoires de marque Canon ou des produits portant la même marque.



Caractéristiques

HV10

Système

Système d'enregistrement vidéo	2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal HDV HDV 1080i DV DV (système de consommateur numérique VCR SD), enregistrement d'appareil numérique
Système d'enregistrement audio	HDV Audio MPEG-1 couche 2, 16 bit, 48 kHz ; taux de transfert 384 kbps (2 canaux) DV Son numérique PCM : 16 bits (48 kHz/2 canaux) ; 12 bits (32 kHz/4 canaux)
Système de télévision	HD Vidéo haute définition (HDV) 1080/60i SD Signal couleur NTSC conforme à la norme EIA (525 lignes, 60 trames)
Capteur d'image	CMOS de 1/2,7 de pouce, environ. 2.960.000 pixels Pixels effectifs : Séquence vidéo HDV/LARGE DV : environ 2.070.000 NORMAL DV : environ 1.550.000 Photos Photos 16:9 : environ 2.070.000 Photos 4:3 : environ 2.760.000
Cassettes compatibles	Cassettes vidéo portant la marque Mini DV .
Vitesse de la bande	HDV 18,81 mm/s DV SP : 18,81 mm/s ; LP : 12,56 mm/s
Durée d'enregistrement maximum (cassette de 60 min.)	HDV 60 minutes DV SP : 60 minutes ; LP : 90 minutes
Écran LCD	2,7 pouces, écran large, TFT en couleur, environ 210.000 pixels
Viseur	0,27 pouces, écran large, TFT en couleur, environ 123.000 pixels
Microphone	Microphone stéréo électret à capacité
Objectif	f=6,1-61 mm, F/1,8-3,0, zoom motorisé 10x Équivalent 35mm : Séquence vidéo HDV/LARGE DV : 43,6-436 mm NORMAL DV : 53,0-530 mm Photos photos 16:9 : 43,6-436 mm photos 4:3 : 40,0-400 mm
Configuration de l'objectif	11 éléments en 9 groupes
Diamètre de filtre	37 mm
Système autofocus	Mise au point automatique (TTL + capteur de distance externe lorsque réglé sur [INSTANT AF]), mise au point manuelle disponible
Distance minimum de mise au point	1 m ; 1 cm au grand-angle maximum
Balance des blancs	Balance des blancs automatique, balance des blancs préréglée (LUMIERE NATURELLE, OMBRE, OMBRAGE, LUMIERE TUNGSTENE, LUM.FLUORESCENTE, LUM.FLUORESCENTE H) ou balance des blancs personnalisée
Éclairement minimal	0,3 lx (Programme d'enregistrement [NUIT] (SCN), vitesse d'obturation sur 1/2è) 5 lx (mode Auto, vitesse d'obturation lente automatique [ON], vitesse d'obturation sur 1/30)
Éclairement recommandé	Plus de 100 lx
Stabilisation de l'image	Optique

Carte mémoire

Support d'enregistrement	Carte miniSD*
Tailles des photos	2048 x 1536, 1920 x 1080, 1440 x 1080, 848 x 480, 640 x 480 pixels
Format de fichier	Format de fichiers propriétaire (DCF), compatible Exif 2.2*, compatible DPOF
Méthode de compression d'image	JPEG (compression : super fin, fin, normale)

* Ce caméscope a été testé avec des cartes mémoire miniSD allant jusqu'à 1 Go. Les performances ne peuvent pas être garanties pour toutes les cartes miniSD.

** Ce caméscope prend en charge le format Exif 2.2 (aussi appelé "Exif Print"). Exif Print est un standard permettant d'améliorer les communications entre les caméscopes et les imprimantes. En effectuant une connexion à une imprimante compatible avec Print Exif, les données d'image du caméscope au moment de la prise de vue sont utilisées et optimisées, permettant une impression de grande qualité.

Prises Entrée/Sortie

Prise AV IN/OUT	∅3,5 mm miniprise Vidéo : 1 Vc-c/75 ohms asymétrique Audio : sortie : -10 dBV (chargement de 47 kohms/3 kohms ou moins) entrée : -10 dBV/40 kohms ou plus
Connecteur USB	mini-B
Prise HDV/DV	4 broches (standard IEEE1394), entrée/sortie
Prise COMP.OUT	Signal de luminance (Y) : 1 Vc-c/75 ohms Signal de chrominance (P_B/P_R (C_B/C_R)) : ±350 mVc-c compatible 1080i (D3)/480i (D1)

Alimentation/Autres

Alimentation (nominale)	7,4 V CC (batterie), 8,4 V CC (adaptateur secteur compact)
Consommation (HDV, Autofocus en service)	4,8 W (viseur), 5,0 W (écran LCD, luminosité normale)
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Dimensions (W x H x D)	56 x 104 x 106 mm la sangle de poignée exclue
Poids (boîtier du caméscope uniquement)	440 g

Adaptateur secteur compact CA-570

Alimentation	100 – 240 V secteur, 50/60 Hz
Consommation électrique	17 W
Sortie nominale	8,4 V CC, 1,5 A
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Dimensions	52 x 90 x 29 mm
Poids	135 g

Batterie d’alimentation BP-310

Type de batterie	Batterie rechargeable au lithium-ion
Tension nominale	7,4 V CC
Températures de fonctionnement	0 – 40 °C
Capacité de la batterie	850 mAh
Dimensions	39 x 8 x 63 mm
Poids	40 g

Le poids et les dimensions sont approximatifs. Erreurs et omissions exceptées. Sujet à changement sans notification.

Index

Z

CANADA

ÉQUIPEMENT VIDÉO DIGITAL GRAND PUBLIC DE CANON GARANTIE LIMITÉE

La garantie limitée exposée ci-dessous est fournie par Canon Canada Inc. («Canon Canada») relativement à l'équipement vidéo digital Canon acheté au Canada. La présente garantie limitée n'est valide que sur présentation d'une facture ou d'une autre preuve d'achat de cet équipement vidéo digital Canon à un bureau de service Canon lorsque des réparations sont nécessaires. L'équipement vidéo digital grand public de Canon est garanti contre tout vice de matériaux ou de fabrication, en usage normal, privé et personnel, comme suit:

Pièces: Les pièces défectueuses seront remplacées par des nouvelles pièces ou, au gré de Canon Canada, par des pièces reconstruites comparables pendant une période d'un an suivant la date de l'achat initial, exception faites des têtes vidéo, qui sont garanties pour une période de 3 mois suivant la date d'achat initiale.

Main-d'oeuvre: La main-d'oeuvre est fournie sans frais par nos centres de service Canon au Canada pendant une période d'un an suivant la date de l'achat initial.

La présente garantie limitée couvre toutes les défectuosités, sauf dans les cas suivants:

(a) La perte du produit ou les dommages qu'il a subi suite à:
   - i) un accident, une catastrophe naturelle, une manipulation non appropriée, un emploi abusif, une négligence, une modification non autorisée du produit ou à défaut de suivre les instructions énoncées dans le manuel d'emploi ;
   - ii) l'usage d'accessoires, de fixations, de produits, de fournitures, de pièces ou de dispositifs qui ne répondent pas aux normes de Canon pour ce produit Canon ou qui causent de fréquents problèmes d'entretien anormaux ;
   - iii) des réparations effectuées ou des services fournis par un tiers autre qu'un bureau de service Canon ;
   - iv) des piles défectueuses ou tout contact du produit avec de l'eau, du sable, ou des corps étrangers ;
   - v) l'expédition (une réclamation doit être présentée à l'expéditeur).

(b) L'élimination ou la modification du numéro de série original figurant sur l'équipement vidéo.

(c) Une utilisation de l'équipement vidéo digital à des fins commerciales, professionelles ou industrielles.

La présente garantie limitée ne couvre pas le coffre (finition extérieure) de l'équipement vidéo digital, les vidéocassettes, les cassettes servant au nettoyage des têtes et elle ne s'applique pas à l'équipement vidéo digital acheté à l'extérieur du Canada.

POUR OBTENIR LE SERVICE EN VERTU DE LA GARANTIE

Faire parvenir l'équipement vidéo digital Canon dans sa boîte originale ou un emballage équivalent, convenablement emballé et entièrement assuré, frais d'expédition payés d'avance avec une copie de la facture ou d'une autre preuve d'achat, une copie de la présente carte de garantie et la description du problème, à l'un des bureaux de service Canon au Canada.

RESTRICTIONS

Sauf tel que l'exigent les lois applicables, la présente garantie remplace toutes les autres garanties, modalités ou déclarations, explicites ou implicites, statutaires ou autres, concernant ce produit Canon, y compris des garanties ou des modalités implicites de qualité marchande ou d'adaptabilité à une fin particulière.

Canon Canada n'est aucunement responsable des dommages spéciaux, accessoires ou indirects ou des pertes qui peuvent découler, en raison d'une négligence ou autrement, de l'usage impropre ou abusif ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit Canon (y compris la perte de profits, de revenus, de vidéocassettes ou de jouissance), ou encore de tout défaut de respecter toute garantie, modalité, ou déclaration explicite ou implicite. Tout recouvrement relatif à cette garantie ne devrait pas excéder le prix d'achat de l'appareil.

Canon Canada n'assume aucune autre responsabilité relativement à ce produit Canon et elle interdit à quiconque de le faire en son nom. Sauf tel que l'exigent les lois applicables, la présente garantie ne s'applique à aucune autre personne que l'acheteur initial de ce produit Canon ou la personne qui l'a reçu en cadeau.

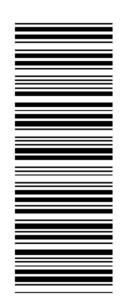
AVIS AU CONSOMMATEUR

Si vous prévoyez de faire des vidéos importantes ou si le produit n'a pas été utilisé depuis longtemps, veuillez vérifier toutes les fonctions au moyen du manuel d'emploi avant de vous en servir.

Canon

CANON INC.

U.S.A.	**CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE** 100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA **CANON U.S.A., INC. CHICAGO OFFICE** 100 Park Blvd., Itasca, IL 60143 USA **CANON U.S.A., INC. LOS ANGELES OFFICE** 15955 Alton Parkway, Irvine, CA 92618 USA **CANON U.S.A., INC. HONOLULU OFFICE** 210 Ward Avenue, Suite 200, Honolulu, HI 96814 USA ● **If you have any questions, call the Canon U.S.A. Information Center toll-free at 1-800-828-4040 (U.S.A. only).**
CANADA	**CANON CANADA INC. NATIONAL HEADQUARTERS** 6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7 **CANON CANADA INC. CALGARY** 2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7 **CANON CANADA INC. MONTREAL** 5990 Côte de Liesse, Quebec H4T 1V7 ● **If you have any questions, call the Canon Canada Information Center toll-free at 1-800-828-4040 (CANADA only).** ● **Si vous avez des questions, veuillez téléphoner sand frais au Canada 1-800-828-4040 (CANADA seulement).**
MEXICO	**CANON MEXICANA, S. DE R.L. DE C.V.** Periferico Sur No. 4124 Col. Ex-Rancho de Anzaldo C.P. 01900 México, D.F., México **CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE** 100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA
CENTRO Y SURAMÉRICA	**CANON LATIN AMERICA, INC.** 703 Waterford Way Suite 400 Miami, FL 33126 USA
ASIA	**CANON HONGKONG COMPANY LTD.** 19/F, The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon, Hong Kong



The information on this manual is verified as of July 1st, 2006.
Les informations contenues dans ce manuel ont été vérifiées le 1er juillet 2006.
La información de este manual fue verificada el 1 de julio de 2006.



Printed on 100% reused paper.
Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
El papel aqui utilizado es 100% reciclado.

PUB.DIM-767
0000A/Ni0.0

PRINTED IN JAPAN
IMPRIME AU JAPON
IMPRESO EN JAPÓN